工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍事號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印 工商日報有限公司

香港德輔道中四十三號

電話 編輯部：弍六七八九 採訪部：二五二五二 營業部：弍四弍九六 廣告部：二弍一六〇 社長室：弍五四九五 電報掛號：二〇七五 郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張

每份港幣壹毫

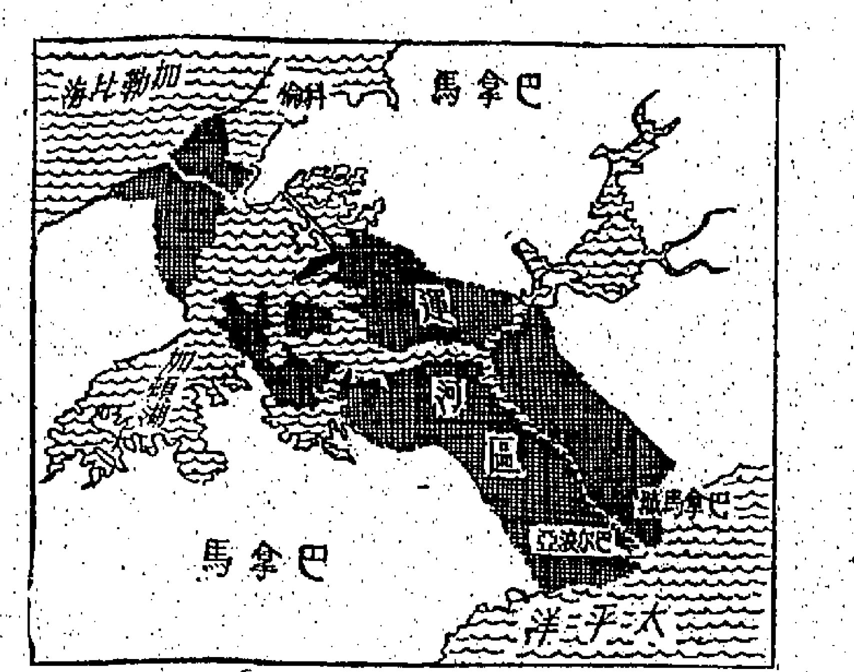
本報1963年上半年在港平均每日淨銷數五四、零八零份 上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

美巴昨宣佈復交 進行談運河糾紛

【巴拿馬十五日合衆國際社電】巴拿馬今日同意與美國恢復邦交，且此兩國並同意於從新外交關係之三十日後，開始討論彼等之糾紛。在九十小時討論於今早結束時發出之聯合宣佈稱，凡是以影響美國與巴拿馬邦交之一切事項，將予以討論。此項聲明之措辭避免使用「修正巴拿馬運河條約」等字句，因此種字句乃美國府所反對。

【巴拿馬十五日合衆國際社電】消息靈通人士稱：美國星期三晚同意設對其與巴拿馬之所有歧見，而巴拿馬亦同意與美國之直接談判，將於一個未來日期舉行，並將包括檢討關於使用巴拿馬運河事宜之一九零三年條約。此種解決辦法出自美洲國家組織五國和平委員會之努力。該委員會於上星期奉派來此協助解決此項劇烈糾紛。消息靈通人士稱，美國昨晚告知該委員會稱：美國準備「與巴拿馬討論其與該國之所有歧見」。

【華盛頓十五日合衆國際社電】詹森總統昨晚在國宴中匆匆離席，與高級顧問人員商談關於巴拿馬運河區局勢之發展。詹森從招待義大利總統錫尼之白宮宴會中，離席與國務卿羅斯克，國防部長麥南馬拉及國家安全事務特別助理麥喬治會談。先是，巴拿馬發來之消息稱，美國昨晚同意與巴拿馬檢討雙方之所有歧見，而巴拿馬亦同意恢復其與美國之邦交。此意想不到之會談乃在此消息到達之後召集。



法將承認中共之說 巴黎人士頻頻傳出消息 台北官方仍存樂觀心理

【巴黎十四日路透社電】據此間通常消息靈通之人士稱：法國準備正式承認中共之行動，在許久之前經已實行。戴高樂總統在現階段，仍未考慮外交上完全承認中共，部份之原因爲此舉可能使詹森總統本年度再次競選時困窘。

惟法國政府正考慮設指派一個「特別代表」或「顧問」駐於北平，該代表將負責發展法國與中共之「友好關係」，增加與中共貿易及舖平完全外交上承認中共之道路。若此項指派實現，則前總理福爾將會出任該職。福爾去年曾前往北平，代表戴高樂進行半官式任務。戴高樂總統在一月卅一日之記者招待會中，將提及對中共之若干重要事項。

【台北十五日合衆國際社電】中華民國人士，本日對於巴黎所傳出法國刻正逐漸進行，俾與中共建立外交關係之報紙消息，概表示懷疑。外交部發言人力謂，所有來自巴黎之消息，迄今爲止，不外係屬揣測之詞。該發言人提及外交部於兩天前（星期日）所發表之一項聲明，謂台北與巴黎仍然保持良好關係。

該發言人并謂，自該時以來，中華民國政府之態度，并無若何改變。

陶希聖謂：渠認爲現時仍然過早，殊難說明該國將是否承認中共。渠并謂：法國增加對中國大陸貿易之計劃，刻正繼續進行，但渠不相信此舉將導致正式承認北平政權。

【巴黎十五日合衆國際社電】巴黎政治方面人士，於星期二稱，戴高樂總統可能於一月卅一日記者招待會宣佈承認中共。消息靈通人士謂：戴高樂總統在過去十天經已個別詢問每一個內閣閣員，是否認爲適宜與北平建立外交關係。該方面人士追述戴高樂總統以前在一九六〇年決定與阿爾及利亞叛軍開始和談時，曾經一度以此種方法徵求其部長之意見。據悉：大部份閣員，經已同意承認中共。

法國總理蓬皮度於一月八日記者招待會，曾說明法國及其他國家，需要面對北平政權存在之事實。但渠當時曾謂：政府未有應致若何決定。

第七艦隊司令週末訪問南越

【東京十五日合衆國際社電】海軍部本日宣佈：美國第七艦隊司令穆勒海軍上將，將於星期六乘其旗艦抵達西貢，俾在南越作三天訪問。穆勒將與美大使洛治、南越國防部長陳文敦及其他高級官員舉行會談。○據稱：此將係穆勒上將乘旗艦「普洛威頓斯號」輕型巡洋艦訪問南越之第一次。

南越美軍機又失事撞毀

【西貢十五日路透社電】一架B廿六式轟炸機，於昨日因共黨遊擊隊砲火之故，在西貢東北約四十哩之處撞毀，兩個美國空軍軍官，料已死亡。一個軍事發言人謂，該架轟炸機（并載有一個南越空軍觀察員），經已墜入於濃密的森林之內。

倫敦千五名青年男女向電視台求職竟發生大騷動

【倫敦十五日合衆國際社電】警察於星期三晚，與一千五百餘名喧嘩之少年男女衝突，彼等擬衝進商業電視台之播送室，參加一個節目錄用人員試驗。六名少年被捕，其他五名則被控阻碍及侮辱行爲。暈倒之少女，被擡往倫敦西部戲院區之聯合麗的呼聲電台。救傷車在附近待命，惟未有人被送往醫院。

運河區動亂禍源 巴爾波亞中學內 昨已升起兩國國旗

【巴拿馬運河區巴爾波亞十五日美聯社電】美國與巴拿馬兩國之國旗，今日一併升懸於巴爾波亞中學新旗竿之上。美國與巴拿馬雙方之目擊人士發出歡呼。約有成年人三百名，其中之少數爲巴拿馬人，環立於該校前面之草場觀禮。當該校衞兵升旗時，全體學生在入行道上集合，並聚合於學校之窗門內。此一中學正是一班美國學生上星期不顧市長發林明發出之禁令，升上美國國旗後，日夜警衛三日之同一地點；而亦是一羣巴拿馬學生上星期四被阻止在學校前面懸旗後，揭同國旗進行示威，而致引起雙方互有傷亡之同一地方。

芮蘇賢指摘香港政府 沒收兩印尼船隻 該兩船爲「達普馬斯」號與「安布隆波」號

【耶加達十五日合衆國際社電】印尼國防部長芮蘇賢，指摘香港英政府當局，曾將兩艘印尼船隻予以沒收，該等船隻係由回教徒遊客所使用，以便前往聖地朝聖者。安塔拉通訊社謂，芮蘇賢將軍係在此間回教領袖召開一次會議時，宣佈該船隻被沒收之消息。

武裝部隊總部發言人艾拉斯少校謂：該項行動，係香港英政府當局所作一連串沒收行動之一部份。渠并謂：「刻正極力設法，俾應付英國此項行動」。該被沒收之輪船，經已証實係「達普馬斯」號及「安布隆波」號。

新蒲崗大廈

彩虹道 巴士總站對面

樓上住宅 售一萬五仟三百元起

地点旺盛 交通便利

戶戶單边 電梯八部

樓下鋪位 附有閣樓 地方濶大

五年付款

建築期內 不加利息

裕利有限公司
僑豐建業有限公司
香港華人行四樓三〇一室
電話：二二一九六 二六〇五二

東合大廈

香港德輔道西 111-117號(高陞茶樓右側)

分層出售 分期付款

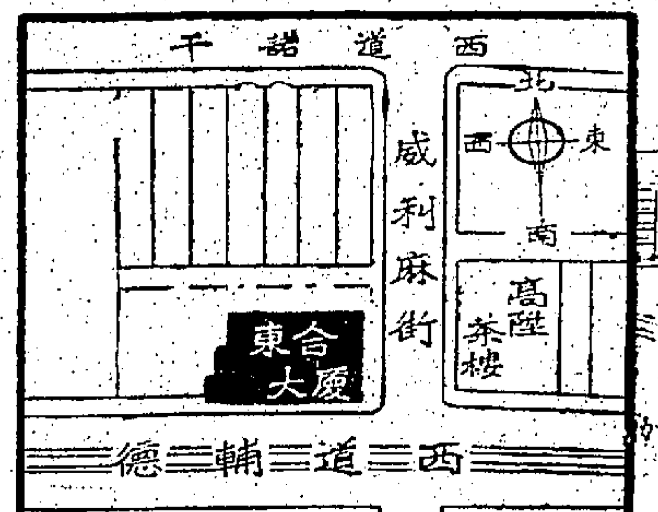
預售期間 九五折優待

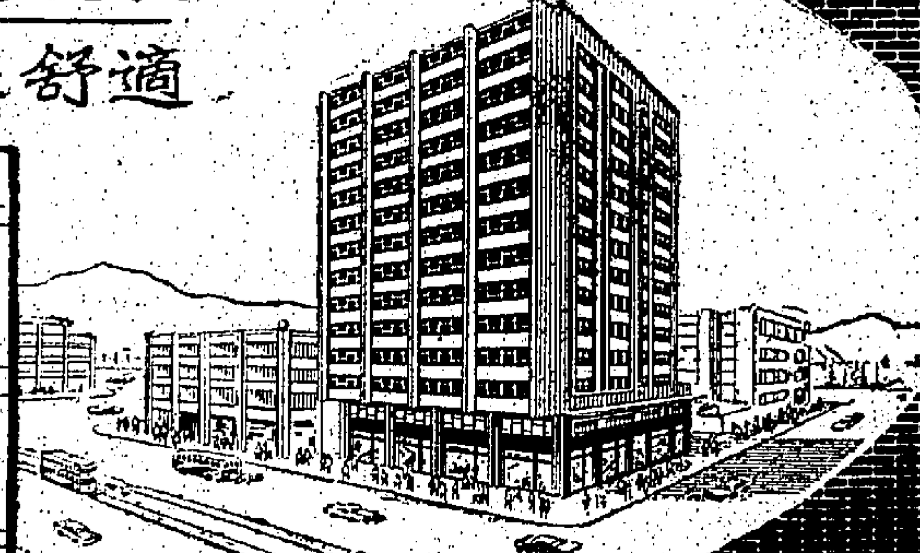
詳細說明書備索 假期照常營業

洽購處：東建置業有限公司
東合置業有限公司
香港大道中興瑋大廈三〇八室
電話：27422, 32817, 27411.

地點旺盛•交通便利

正面向南•居住舒適





999年期

恭祝 新桃芳 金獅酒家開幕誌慶

正宗粵菜

地址：九龍旺角通菜街一一八至一二二號 電話：八〇〇〇五 八〇〇一三

田記麵店 周安行 周益醬園 泗和醬園 三興隆 大德行 永祥和 佳棧臘味 明遠行 美的辦館 通泰辦館 合興油廠 廣昌鹽務 捷勝辦館 裕豐行 明記行 永豐行 金關酒行 廣泉記 永信米行 自新糖廠 明泰辦館 同珍醬園 文興雞鴨 華記海鮮 藝成五金 生力啤酒 永興樂記 合益醬園 聯興茶莊 榮珍茶莊 寶金記 何同昌 德豐米行 裕德建築公司 合豐臘糧食公司 中國光管公司 電業電業行 海昌隆海味行 利源昌海味行 同興豬肉檔 忠信肉食公司 昌記豬肉檔 潮泰食品公司 南信貿易公司 松記瓜菜檔 金輪乳豬號 良記生腸海鮮 三馬牌啤酒 東方醬油公司 益豐食品公司 鴻發工業社 合榮豐印務 人和悅酒行 永生和酒行 昌發肉食公司 泰記海鮮 順發行 會燦記 萬華茶行 萬祥號 永興號 裕成茶樓 永信米行 時豐米行 東發肉檔 崑崙公司

同敬賀

羅拔甘迺迪 替詹森傳達和平意願 以斡旋大馬糾紛危機

羅拔將繼續分赴菲馬

羅拔甘迺迪
蘇卡諾
麥卡柏高
拉曼

羅拔甘迺迪與蘇卡諾今日在東京會談

【東京十五日路透社電】印尼總統蘇卡諾於本日抵達此間，俾與美國總檢察長羅拔甘迺迪舉行會談。蘇卡諾係由柬埔寨飛來此間，渠在該地，曾作四天訪問。

此位美國總檢察長定於本日下午一時（格林威治時間香港時間為下午十時）離開[illegible]，渠於在阿拉斯加之安克雷治停留兩小時，並定於明日星期四下午四時三十分（當地時間）抵達東京。

【華盛頓十五日美聯社電】美國總檢察長羅拔·甘迺迪，已於美國東部時間今日上午十時十九分（香港時間十五日晚間十一時十九分）由此啟程前往東京，將與印尼總統蘇卡諾晤談。

【馬尼拉十五日合衆國際社電】外交部本日宣佈：詹森總統指任外交排難解紛工作的羅拔甘迺迪，將於一月二十日前來此間作兩天訪問，並將與菲律賓官員就馬來西亞問題舉行各項會談。該聲明謂：羅拔甘迺迪將由東京飛來馬尼拉，渠在東京預定於星期四開始與印尼總統蘇卡諾會談，由於馬來西亞爭執所引起之緊張局勢。

該聲明謂：羅拔甘迺迪偕其夫人及白宮三個職員同行，渠經已作為政府貴賓被邀前來此間。現尚未立即通知羅拔甘迺迪是否將由馬尼拉繼續前往各地，但據傳渠可能前往吉隆坡，俾與馬來西亞官員舉行同樣的高級會談。美國目前對於由馬來西亞危機在東南亞所引起日漸增加之緊張局勢，曾表示關切。據悉：羅拔甘迺迪由詹森總統所派遣，俾設法協助緩和該項危機。

【馬尼拉十五日路透社電】菲外交部本日宣佈：菲律賓政府經已致送一項正式照會與泰國政府，證實麥卡柏高總統準備與馬來西亞總理拉曼舉行會談。

一般相信：菲律賓與馬來西亞總理拉曼，「而不現仍等候印尼總統蘇卡諾與美國總檢察長於本週在東京舉行會談之結果，然後將該項照會送交馬來西亞。該照會將需要經由泰國轉遞，因菲律賓與馬來西亞現時並無若何外交關係故也。」

該項聲明，係繼麥卡柏高總統最近所提出由拉曼與蘇卡諾來談及商討對菲律賓與印尼反對馬來西亞各項問題之解決辦法之呼籲後，所提出者。

【馬尼拉十五日合衆國際社電】據消息靈通人士本日宣稱：菲律賓大概將於本週致送一項正式照會與馬來西亞，表示麥卡柏高總統願與馬來西亞總理拉曼舉行會談之傾向。

【吉隆坡十五日路透社電】據馬來西亞總理拉曼本日宣稱：如果菲律賓總統麥卡柏高接納一項正式邀請，則渠將樂於與該菲律賓領袖會談。拉曼係於本日三小時內閣會議後向各報記者發表談話。

渠謂，渠仍願參加高級會議「一個與當民好之朋友」。拉曼並謂，馬來西亞與菲律賓之間，實無任何糾紛或困難，兩國祇有若干誤會，總行一次會談將可協助澄清一切事情。

麥卡柏高表示 願赴金邊或曼谷 與拉曼舉行會談

【馬尼拉十五日法新社電】據菲律賓總統麥卡柏高本日告知菲律賓此間記者稱：渠願隨時前往柬埔寨首都金邊，俾與馬來西亞總理拉曼會談。渠並謂：渠亦願前往泰國及在曼谷與拉曼會晤，假如拉曼認為在泰國舉行會談的話。但渠謂：直至現時為止，關於渠與拉曼舉行一次會談，并無若何明確之處。據悉：該項會談，刻已由友好國家安排中，包括柬埔寨國家元首錫哈努克，及美國、英國，與泰國政府當局。該項計劃，係由麥卡柏高與拉曼會晤，并由麥卡柏高擬定由彼等兩人及印尼總統蘇卡諾舉行之第二次三國高峯會議。「[illegible]」之一項辦法」。

費爾特將軍 抵星洲訪問

【新加坡十五日法新社電】太平洋美軍總司令費爾特海軍上將，本日由吉隆坡抵達此間，作兩天訪問。渠拒絕向各報記者發表一項聲明，但渠謂：渠在此間係作一次「官式訪問」。渠將於星期五由此間啟程前往菲律賓及日本，在途間返其在夏威夷之總部。

美商以最新式來福槍 供給印尼以對馬作戰

傳引起英官方不滿但英方否認提抗議 此類步槍子彈一擊中可置人死命

【倫敦十三日路透社電】英國官員本日否認報章所載謂：英國對於外傳美以新式步槍出售予印尼一事，經向美國提出抗議之消息。該官員稱：英國無意作任何抗議。彼等指出：自從去年九月，美國已表明不出售武器予進行反馬來西亞政策之印尼。

【吉隆坡十五日泛亞社電】英文「海峽時報」，今日以首版頭條報導英政府已向美提出抗議，指美方以最新式之「安美萊特」來福槍供應印尼，而印尼即以此武器在沙勞越與北婆進行戰爭。英政府係根據其國防部長唐尼克羅夫在內閣之報告後才提出上述抗議者。「安美萊特」步槍乃美國柯爾特公司所製造，武器專家指出：此類步槍所發出之子彈，不論擊中人身任何部份，均可致人於死，蓋一擊中，此子彈即開花，作閃電式之戳擊，使身體遭受大規模傷害。美國海軍陸戰隊均使用此種來福槍，沙勞越之保安區[illegible]與印尼恐怖份子接觸時，第一次「安美萊特」槍之一支，馬方陣營之一名仕長即因被此槍擊中而死。唐尼克羅夫最近訪馬時，馬方出示此槍，英政府已獲得確證證明此類武器乃美國之公司直接售予印尼者。有關此事一切證件，已送交馬總理拉曼，拉曼預料即將發表聲明。

對台北使館被搗事件 日外務省昨表示 不採進一步行動

日本民衆對此事反應不佳

【東京十五日中央社電】此間日本報紙今日在首頁顯著刊出台北日本駐華大使館遭受示威者襲擊的新聞，絕大多數報紙並刊出被打破的窗子照片。這個新聞的大字標題是「台北的暴徒份子侵入台北日本大使館」。同時日本外務省，已於昨天下午五時左右從電話中，接獲日本駐華大使館有關此事的報告。此間官方人士對於台北這件事的一般反應，相當平靜。據日本外務省人士說，除非該處的局勢在最近的將來惡化，否則日本政府除向中華民國政府提出抗議以外，將不採取進一步的行動。在另一方面，日本民衆對「該事」之激起日本非難大使館一事的反應不佳。

【華盛頓十五日合衆國際社電】美國官員本星期二表示希望日本與中華民國能解決共同問題（周鴻慶）之糾紛，台北與東京俱屬美國之友邦，得解決問題之途徑。美國官員稱：「吾人之態度除對此表示遺憾外，並希望彼等能如兩個基本友邦所應為者，和善地覓得解決問題之途徑。由於兩國俱為美國之盟邦，吾人希望彼等能覓得解決此問題之途徑。」

[illegible]家關係，合作發展落後國家，對中共貿易問題等。

蘇卡諾抨擊英國

以改變外交政策作為恐嚇 謂必要時與別國訂立軍盟

【東京十五日合衆國際社電】印尼總統蘇卡諾本日抵達日本，渠警告謂：英國之政策，將迫使印尼外交政策之基礎完全改變。[illegible]若英國全面進攻，則[illegible]與任何國家簽訂軍事協定。

羅斯克週末赴日 談日美貿易 美關懷中日交惡

【華盛頓十四日美聯社電】本日美國國務院宣稱：國務卿羅斯克將率領的三個美國閣員組成的代表團，將於本星期六抵東京，與日本政府閣員舉行為期二日的貿易和經濟事項會議。羅氏將于星期日與日外相大平正芳會談，下星期一二舉行正式會議。他將于本月廿八日與日首相池田會談之前，在完畢後，日皇將在宮中接見美代表團。代表團除羅氏外，尚有商業部長霍吉士，總統經濟顧問委員[illegible]

印尼柬埔寨聯合公報 侈談不加盟濫調 反對殖民地主義

【耶加達十五日合衆國際社電】據悉蘇卡諾宣稱：該兩個元首經已獲得「完全的互相諒解」。由此間宣佈於星期二在金邊所發表之公報四頁全文，保證兩國繼續反對殖民地主義，不參加各項同盟及經常舉行協商。該公報謂，該兩個國家元首做到下列各項事情：㊀彼等將聯合為民族獨立與統一而作戰之新興勢力，抗拒某一個帝國之分裂政策，及反對殖民地形式之復活。㊁彼等重申對不加盟，和平共存之主張，及反對敵性企圖與行動。彼等贊成「以亞洲人方式解決亞洲各項問題」。㊂希望由外來干預行動解決馬來西亞問題。㊃贊成對於在[illegible]舉行第二次亞非會議之建議。此外，蘇卡諾宣佈支持柬埔寨不加盟之政策及各項中立化建議，并請求錫哈努克親王在耶加達訪問。

南斯拉夫向中共提抗議 指其讒謗南國

【伯爾格萊德十四日路透社電】南斯拉夫外交部，今日向此間之中共代辦遞出一項照會，抗議中共「攻擊及毀謗」南斯拉夫。該照會抗議中共「總理」周恩來訪問阿爾巴尼亞時之演說及其訪問該國後發出之公報。照會稱：利用訪問一個第三者之國家（即是阿爾巴尼亞）以攻擊南斯拉夫，中傷其與社會主義國家之友誼及加強阿爾巴尼亞對南斯拉夫之仇視，中共此種行為，乃違反國際關係之基本原則。

曾恐嚇謀刺英女王 被認為神經不正常 將繼被押於羈留所

【倫敦十四日路透社電】中央刑事法庭本日認為一名恐嚇要殺害英女王伊利沙伯二世之男子，神經不正常。該男子名叫治·米特，現年四十五歲之倫敦人，渠將被無限期嚴格拘押於地方拘留所內，「直至女皇發出諭旨」。主控官稱：米特於十一月去信給倫敦皇家[illegible]之神父，該信謂：「此國家正陷於[illegible]，余以汝之名義，公開發射，將渠擊斃」。一名監獄醫務人員稱：米特有神經不正常之歷史，渠曾四次被送入神經病院。自從渠進入監獄醫院後，米特狀況更壞，渠被認為神經不正常，渠曾說：「余將絕食而死。」

秘魯拒絕蘇輪載食糖赴美國

【利馬十四日法新社電】秘魯北部之比西亞港今日拒絕一艘蘇聯小輪載運食糖往美國。政府之公報稱，[illegible]此批食糖[illegible]。

社論

論台北市民搗毀日大使館事件

為了周鴻慶一案，台北終於引起了市民搗毀日本大使館的事件，示威者於鬧事後遂去，日大使館則祇受到窗戶被砸與電話線被毀的輕微損失。對於這一事件的發生，我們認為是十分遺憾的。

日本以投機媚共而激怒中國人民，國人因憤激之餘，自必須有所表示，但假如一切能以文明守法行動，使我國民氣得以伸張，讓日本政府知所反省，我們都必不吝予以支持，但是對於那些跡近暴動而又有損大國風度的粗暴行為，我們卻認為有予適當抑制的必要。譬如說，近日台北的報紙電台，已決定拒絕刊登和播送日本的商業廣告，民衆團體開始推動抵制日貨運動，台大學生派遣代表向日大使館當面遞交抗議書，這都是一種文明合法的手段，足以表示我們民氣之不可侮。又或假如政府當局認為日本以怨報德，[illegible]，因而不惜謝絕對日邦交，我們也將盡其可能的予以支持，以求配合政府的決策。因為這一後果係由日本當局的自私背信所造成，我們當然祇有追隨於政府之後。可是，十四日台北市民搗毀日大使館的一幕，我們卻不以為是對抗日本所應採取的方法。現在且容述我們的觀感：

作為現代的中國人，我們久受國際強權勢力的壓迫，對任何霸權國家都不大會有好感。戰前日本軍閥醉心侵略中國，更使我全體國民深惡痛絕而誓死對抗的目標，這種民族情感和痛苦經驗，我們也體驗甚深，知之最切。如以本報過去事實言，在七七事變之前，我們曾因力主抗日，受過香港當局予以停刊兩月的嚴正處分，迨日本發動太平洋事變，攻陷香港，我們首先即自動停刊，以示對此國家民族敵人，決不妥協。當時，日本派遣軍方面曾首先誘勸本報復刊，我們立予拒絕，並且解散了全體員工，藉以杜絕日方的妄念。後來，本報同人一部份輾轉返回中國內地，一部份則甚至戰死亦不為敵人服務，其後機器被掠，存紙被封，公私方面所作的犧牲，可謂巨矣，重矣，亦絕不有所顧惜。所以然者，即係以大義當前，公理所在，不容有所苟且的緣故。到了去年，日本對中共態度開始曖昧，我們即曾一再為文警告池田政府，[illegible]事件發生，我們更指斥日本猶施[illegible]，一再支持我政府對日交涉的強硬立場。這都足以說明，我們不滿日本政府的[illegible]，反覆無信，與全體國民，絕無殊別。本報以往的歷史足以證明我們絕非親日、媚日，但是，我們始終認為，應付日本必須訴之於理智，絕不宜於有任何情感的衝動，我們的理智愈強，力量也更為充實，而情感衝動則相反。所以對於此次台北發生的搗毀日本大使館的行動，即無法而不因其欠缺理智，而表示惋惜。

就現代國際的外交手段言，對於一個立場相反、政策衝突的敵性國家，大致有兩種方式，一是運用國民力量，對對方表示對抗的意志；二是由政府與人民合作，對敵性國家的外交使節，儘量給以種種不便與麻煩，讓他們終日坐困愁城，過着一種極不愉快的生活。前者多由自由國家所採取，後者則為共產國家所慣為。等而下之，如前此那加達暴民的縱火燒毀英國大使館，那不過是「暴民政治」的情形，除了逞一時之憤，對國家的實際要求，可說是毫無補助。由此可見，在中日國交一日尚未完全斷絕之前，我們要與日鬥爭，就必須忍沉着，處處表現為一個文明大國，然後才可以爭取我們理直氣壯，博得國際的同情。除此以外，任何但求洩憤而不擇手段的意氣用事，皆非我國有數千年文化的國家民族所應為。所謂「化悲憤為力量」，其真正意義，亦必在此而不在彼。

因此，對於這次台北日本大使館被搗毀事件，姑勿論日方損失微不足道，我們都不能不以沉重心情，有所告誡於台北有關方面，即是此次參與示威的民衆，根據各方報道，估計最多也不超過二十人，在他們採取行動之前，治安機關想不至毫無所悉，要是防範得宜，對這些人妥善勸導，則這次事件便有可能不至發生，[illegible]了我們政府態度的嚴正。因為對抗日本，我們尚有許多途徑可循，而任何途徑，都會比之搗毀他們使館，更為有力，我們是犯不着有此浮而不實的粗暴表現的。

綜如上述，我們今天必須認識，台灣的偏安局面絕不可恃，我們的外交困難可能還不止此，因此我們更須忍沉奮鬥，切戒虛驕，以使集中全力於攝前反攻，才是國家真正的出路。抗日與反共，我們到底是有緩急輕重之分的。

陳德生婦兒喉科
雙單蛾喉麻疹驚風
活人醫案十餘萬宗
上海街三四五 上大人
電話 845004

開業通告
本西醫由一九六四年一月二十日起在皇后大道中三十六號興瑋大廈五〇六室開業此告
診症時間：星期一至星期五：下午一時至六時
星期六：上午十時至一時
電話：三二七二三
香港大學內外科醫學士
愛丁堡皇家內科醫學院院士
英國倫敦皇家醫學院熱帶病學文憑
西醫黃長治啟（DR.C.C.WONG）

西醫陳顯榮 開設醫務分所通告
本西醫現在香港北角明園大廈二〇五室應診經設分所於九龍旺角恒生銀行大廈（彌敦道六七七號）五〇三至五〇四室
分所診症時間：下午二時至六時
分所電話：八〇三三五三
香港大學內外科醫學士
英國倫敦皇家小兒科學院熱帶病學文憑
西醫陳顯榮啟

建築商裝飾商請注意
本行自本年一月一日起總代理西德氫化廠（HENKEL INTERNATIONAL GMBH）出品之各種建築裝飾用膠如（一）萬能膠（PONAL）（二）地板膠（PATTEX）（三）木工用膠（THOMSIT）及各種工業原料，工業用膠，工業用清潔劑。貴客光顧請駕臨本行或撥電話接洽，無任歡迎。
德豐洋行（H.D.ISLER CO.）
遮打道三號壽德隆大廈四十二室 電話：二〇四三四

粵劇場食物部招投啟事
本會粵劇場招商承投食物部，如有意承投辦理者請即到楓樹街本會取閱章程可也。
深水埗街坊福利會啟

寶血 檢驗所
有尿或閉 青蛙驗尿 最新設備 即驗即知 作嘔思眠 婦女喜閉 半時解除 見效收費 紅白流 久年不育 新舊暗病 專科主治
彌敦道六五八號四樓 自老匯戲院對面 時間上午九時至晚八時 假日照常 郵報到 診二元

鑄字機及字模出讓
本報茲擬將兩部萬能鑄字機及全新六號集合母型字模一副全新三號集體母型字模一副出讓取價從廉如有合意者請致電話：二四二九六號商洽
工商日報啟

開設分所通告
本人現由一九六四年一月十五號起在九龍旺角恒生銀行大廈501室開設一分所此告
時間：上午十時至下午二時
電話：八〇三九八六
牙醫池元平啟

承銀主命貴重物業出投
啟者拍賣人蘇沙拍賣行定期於一九六四年一月廿一日（即星期二日）下午三時起在香港德成街七十五至七十七號土庫其拍賣場內將下開物業之六份之二份連同上蓋屋宇作一單當衆出投
計開
此物業坐落香港在田土廳註冊為九龍內地段六七六二號之餘段上蓋屋宇即上海街一一二號（地下及六樓）此物業係憑政府批期合約第五五〇九號將來所領之官批批期為一百五十年由一八七六年十二月廿五日起計上述九龍內地段六七六二號之面積約佔地六三三三丁方英尺每年政府地稅應納銀五十八元之六份之二。
欲知詳細及投買章程請向賣主律師黃乾亨律師事務所或拍賣人蘇沙拍賣行便知
賣主律師黃乾亨律師事務所 拍賣人蘇沙拍賣行 同啟
香港[illegible]
一九六四年一月十二日

香港中文大學校務處 遷址啟事
本處定於一九六四年一月十六日遷入九龍彌敦道六七七號恒生銀行旺角大廈十二樓及十三樓。新電話號碼為八零二三二一，八零三三三三。謹此奉告，敬希 垂察

拍賣大幫損壞棉紗棉花織襪紗棉威士及疋頭廣告
茲定於一九六四年一月十七日星期五上午十時三十分在亞打行土庫本行拍賣房內將現貯在香港新界荃灣香港九龍貨倉有限公司貨倉內之微有損壞棉紗四百一十五包，褐色棉紗一百六十包，織襪紗九包，巴基斯坦棉花二百一十九包，棉花五十七包，生棉三十九包，印度棉花一包，棉威士五十包及棉斜布二包。分批拍賣有意投買者請到本行取看貨證及目錄表投得者於下槌時須即照投價交現銀按金五成其餘之欵限於同日下午交清（支票恕不接納）。
欖勿拍賣行啟 香港華打行土庫 電話二零二二四

拍賣什貨充公貨及無人認領之貨物廣告
茲承政府物料管理處命定於一九六四年一月十六日星期四上午十時三十分在本行土庫拍賣房內拍賣什貨充公貨及無人認領之貨物一大批，計開：呼吸器，筆，珍珠，打火機，手錶，傢私，衣服，鐵，礦，[illegible]及帆布袋，工具，船用士多，建築材料，打字機，水喉用具，吉他，磁器，汽缸，木，皮帶（本行備有目錄表）投得者於下槌時須即照投價交現銀按金五成餘數限於翌日交清（支票恕不接納）。
欖勿拍賣行啟 香港華打行土庫 電話二零二二四

警務處通告
茲定於本年一月十六日星期四[illegible]兩處舉行一九六四年度[illegible]，屆時車輛交通安排如次：
㊀由七午八時至中午下列停車場予以封閉：
甲、茂臣道介於德輔道與遮打道之一段；
乙、遮打道介於雪廠街與會所街之一段；
丙、遮打道介於德輔道與遮打道之一段；
丁、[illegible]近西端出口處之泊車場之一部。
㊁由七午十時至十時四十五分下列道路予以封閉：
甲、遮打道；
乙、茂臣道介於德輔道與干諾道之一段。
㊂由七午十時至十時四十五分下列車輛將改向行駛：
甲、遮打道之東行車輛改經雪廠街轉入干諾道；
乙、西行車輛改經大道中或德輔道。
㊃停車設備：[illegible]可利用鄰近之花園道停車場停放車輛。
警務處處長伊輔

海員通告 一九六四年第四號（T）
為香港頭海維多利亞港敷設海底水管事
日期：在一九六四年一月十三日星期一，期限未定，可能延至一九六五年一月止。
位置：甲、北緯廿二度十七分四十五秒。東經一一四度十七分廿六秒。
乙、北緯廿二度十七分三十六秒。東經一一四度十分三十七秒。
地區：[illegible]
詳情：海底水管將在上述甲與乙位置之間敷設。
附註：進行此項工程之船隻將依照一九五三年商船條例表四期廿一之規定而發出信號。
凡與此等船隻接近之船艘均應以低慢速度行駛，並應避開此等船隻。
有關海圖：一四五九、三三七九。
中國海領航：卷一第四八六頁。
主管機關：香港海事處。
海事處處長霍烈

英皇御准 香港賽馬會
本會一九六三至一九六四年度第八次賽馬定於一九六四年二月一日，八日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表及賽馬報名表均經製就，請向跑馬地本會會所山光道本會馬房辦事處索取備用，報名截止期定一九六四年一月廿二日星期三午十二時截止，茲承董事局命，特此通告如右。
一九六四年一月十三日 司理晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會
本會馬主凡有馬匹參加本會一九六三至一九六四年度第七次賽馬節目者，請將出賽馬匹之騎師姓名於[illegible]時間公佈如左：「一九六四年一月十七日星期五上午十時。」
一九六四年一月十六日 司理晏嘉士

敬告台灣讀者
本報為適應外埠讀者需要起見特刊行外埠版，每日精編一大張，全部新聞，不刊告白。內容計有社論，國際電訊，各地通訊，香港新聞，體育新聞，工商新聞，及副刊兩種，每月祇收新台幣伍拾肆元。如欲訂閱，請向台北市長安東路一段六號本報台灣總經銷處洽訂。
香港工商日報謹啟

慈母之心 亦云苦矣！
奧斯華德之母延律師 出席委會替兒子答辯

【合眾國際社達拉斯十五日電】奧斯華德之母稱：伊已聘請紐約市律師雷恩，代表其被殺害之兒子，出席調查行刺甘迺迪總統之華倫委員會。此五十八歲女護士稱：雷恩律師已經同意，於本週末在瓦斯堡與伊相見。官方已控告奧斯華德個人於去年十一月廿二日在達拉斯開槍射殺甘迺迪總統。

日人口是心非以怨報德
今年不向台灣購米 暗中抵制中華民國

【東京十五日法新社電】日本表面上雖口口聲聲欲修補中日關係，但實際上正採取措施，在經濟上打擊中華民國，向反映官方意見之英文「日本時報」今日謂：由於中日關係日益惡化，日本正改向美國、西班牙、及東南亞國家購買食米。通常每年此時，正係中日進行購米談判時期，但今年舉行此項談判之希望十分渺茫，日農林省有鑒於此，已改向他處購米，糧食廳最近已與美方簽訂合同購買加州碳米二萬五千噸，此係日本自一九五五年以來初次購買美國食米，日糧食廳同時復積極洽購二萬噸西班牙米，分五年交貨，此外，並擬向緬甸、泰國等東南亞國家購米，日本在一九六一年時，曾向外國輸入食米七萬七千噸，由於釀酒及其他需求，一九六二年向外購米數量增加至一十八萬八千噸，去年則更增為二十一萬九千噸。依據糧食廳之估計：日本今年所需購買外國食米之數量為廿六萬噸，在最近兩年來，日本每年向台灣購買食米之數量，為十萬噸至十五萬噸。

【東京十五日中央社專電】據說：日本外相大平正芳今晨在內閣常會中發表談話稱：日本政府不擬採取相對措施，以對抗中華民國於本月十日宣佈的抵制日貨行動。據說：他又表示「我們希望在會商之後，解決此事。」據說：大平正芳並向內閣員報告稱：日本與中華民國一九六二年的貿易出口額，佔日本出口總額的百分之二，進口額佔百分之一。他並表示：在一九六二年中華民國出口總額的百分之廿四輸往日本，由日本輸入貨物，則佔中華民國進口總額百分之四十三。

我駐薩爾瓦多大使劉增華 乘其座車在薩國首都 撞傷青年後不顧而去
薩人及旅薩華僑向監院提檢舉

【台北航訊】監察院外交委員會十四日下午決定調查外交部派在我國駐薩爾瓦多大使劉增華一次車禍中的過失。監察院外交委員會最近接獲關於劉大使在薩國首都一件車禍的兩封指控函件，其中一封是由五位薩國人出面的，一封是由在薩華僑指控的，在監察院來說，由外國人指控我國的大使，還是第一次。另一封是三位華僑檢舉這位大使的行為失檢，有辱國家體面。以上兩封函的內容說，劉大使在不久以前，乘着他的座車，在薩爾瓦多首都撞傷一名薩國青年後，開足馬力而去，引起當地人民公憤。當時交通警察的陳托車從後追到，正要截車，大使不承認撞傷了人，但路人指證，交通警察也把抄到的汽車牌號與劉增華大使的座車對照，大使種種情形已無法抵賴，乃出示大使的外交證件。一時路人圍觀，薩國人民指責我國駐薩爾瓦多大使劉增華雖為大使，有外交特權，但對彼傷的青年不顧而去，甚於人道立場，因而引起指責，輿論嘩然，報紙更不斷抨擊，損國國體。

監察院外交委員會昨日下午討論這件案子時，監察委員們表示很重視，幾位委員發言之後，決定函請外交部派人實地調查。國防部對此也表示不滿，指告兩中都說一國的大使這種行為影響國家的聲譽。

印尼發生地震 屋宇倒塌數百
死傷十餘人災情慘重

【耶加達十五日路透社電】據安塔拉通訊社本日消息：在南里伯斯之平朗鎮，於一月九日曾發生一次劇烈的地震，有七人喪生及另有十一人受傷，及至少有屋宇五百間倒塌。該通訊社謂：此次地震，係過去五百年之最劇烈者。在平朗鎮以南約十八哩之巴禮紅十字會，經已迅速將醫生、糧食及醫藥運往該鎮。此次地震曾連續三次發生，每一次持續約十秒時間。政府機關，學校，商店及一間回教禮拜寺，經已倒塌，在該鎮地方，在地震之後，留有一公尺闊五十公尺長之裂痕。

報導桑吉巴情況
政變後首先獲准入境外國記者 曾訪晤新總統與總理外長
兩華命黨黨多曾到過中共區

【桑吉巴十四日路透社電】（路透社記者羅納德，為桑吉巴政變後首先獲准入境的第一個外國記者）桑吉巴總統卡魯密今日說：新共和國一切進行順利。他說：革命後，各政府機關，都經已恢復工作，總統府發表以下談話：「共和國由今晨起，已完全執行職務，我們人民各機關部門一切進行順利，全國對於此次革命，俱表滿意。」總統和總理韓加，及外長巴保，在桑吉巴電台的工程室接見記者。革命指揮部在這裡設總部，我剛乘坐單引擎的飛機抵步，是革命後抵達此間的第一位外國記者，我會晤革命政府代表之後，驅車至革命指揮總部，在一個房間等候三小時之久，始獲會見新領袖。我在房間可以看到車輛往來，非洲人裝備自動武器，木棍及刀子，緊張氣氛已大減，一個武裝守衛給我香煙。我聽到南部播放出來的音樂，有槍聲響起，我見一個人被拖入一所建築物，外邊有一具屍體，顯然是女人衣服，我看到阿剌伯婦女被帶去訊問。地上所有車輛，以及斯拉斯蘭的標誌，或非洲式裝飾品上的標誌，又許多激烈的民族主義者的火炬。總統卡魯密說：「暫政府已死亡及受傷者各部門，一切進行順利。我們已成立桑吉巴共和國。我個人表示效忠新政府，十分欣慰。」總理韓加告訴記者：「政府政策尚未最後決定，但最主要是改善人民生活水準，敦睦各國關係。」總理及外長巴保，曾經訪問過中共。

昨赴澎湖 俞大維部長

【澎湖十五日中央社電】國防部長俞大維，今晚在台灣海峽中的澎湖海濱，一項海防戰士的慶生晚會中，與國軍戰士歡度，俱借來到澎湖過他的六秩晉七誕辰，這位戰士之友的國防部長是在今日下午到澎湖的，這項消息，當澎湖戰士知道了，即刻舉辦一項小型慶生晚會。

塞島問題會議 昨在倫敦舉行

【倫敦十五日路透社電】一個目的在尋求解決塞浦路斯種族及憲法問題之五方面國際會議，本日在此間舉行。英國殖民地部大臣桑迪斯充任主席，出席者，有希臘外交部長巴拉瑪諾斯，土耳其外長艾金，及塞浦路斯希臘裔及土耳其裔之代表。

印度華僑淚
六百人被扣禁沙漠邊境集中營
有一百九十家華僑廠商被接管
一千三百餘人被遣返大陸

【新德里十五日合眾國際社電】印度華僑在過去十二個月內，有百分之十五經被驅逐出印度。該等少數華僑，自中共於前年十月襲擊印度以來，即已成為印度恐懼及受政府施行各項限制辦法之對象。公開之排華偏見，現已平息，但該等少數華僑，仍然避開與印度人接觸。此間人民之法院及印度之華僑，仍然面對法律上各項限制辦法，若干華僑，必需按期向警務報到，大多數華僑，不能隨意旅行。印度甚多地區，均不准彼等進入，成為彼等之「禁區」。該等業經取得印度國籍之華人，亦經被取消其國籍。在邊界戰爭於前年開始發生時在印度境內共有已登記之華僑一七二二九人。印度內政部估計其正確數字為二萬人。該項差額，包括十六歲以下兒童在內，該等無須登記其本身之人。此等華僑當中，約有一三九五人，經被遣送中國大陸。彼等似乎已獲得大陸之「歡迎」。

尚有約六百名「可疑」的華人，係六百名共產黨徒之嫌，仍被拘禁於拉雅斯丹沙漠邊緣之一個華僑集中營內。此等華僑曾拒絕與一千八百個囚犯一起遣返中國大陸。彼等似乎在該拘留營被無限期留在該地。其餘華人，已失去其生意。印度政府經已接管一百一十九家華人所開設之商店，由錫木以至貿易公司不等，彼等將不獲賠償，直至北平與新德里之間成立一項協定為止。

該等華僑於前年印度與中共之戰爭發生時，而設立之商店，約有一半，經已由印度主管當局接管，由阿主人所委派之親友所管理。印度華人由阿薩密邊境地區之大舉撤退，經已迫使彼等多放棄其生意，或以極低價將其貨物出售。例如在阿薩密首府當地之一七六間華人餐館，均已停業，並提及此間之一間大餐館。在新德里之將其出售與印度主人。關於所傳加爾各答華人洗衣店實際上係間諜中心之謠言，上因缺乏顧客經已迫使多間洗衣店停業。

日積極進行建軍
在北海道增設飛彈營 另在吳港成立一個潛艇中隊
今年內日戰機將達七十架

【東京十五日法新社電】醞釀已久之防衛廳升格為防衛省之法案，日內將在明日復會中之日本國會中提出。此議已獲得執政之自由民主黨之支持。惟內閣官房長官黑金泰美謂：由於該法案尚需修改，可能遲於國會復會伊始提出。按：防衛廳升格為政府正式部門，乃日本積極建軍計劃中之一部份。日本戰後之新憲法雖廢除戰爭，但實際上近年來日本以進行偵察任務之藉口之擴軍工作，日趨積極。依據防衛廳所發表之一九六四財政年度建軍計劃，日本今年將以二千六百億日元在北海道增設飛彈營一個，另將建造軍艦七千七百六十噸，其中包括潛艇追逐艦各一艘，潛水艇及登陸艦，此外，另將在吳港成立一個由六艘潛艇組成之潛艇中隊，在德島之小松島，則成立一個直升飛機單位。空軍方面則將增設F一〇四星式噴射戰鬥機兩個中隊（計共四十架），F八六F式噴射戰鬥機一個中隊（共二十五架），一九六四年內，日本空軍所獲得之F一〇四星式噴射戰鬥機將總達七十架之多，地面部隊亦將增員二萬四千人，並添置坦克二十輛，裝甲車三十輛，及中型直升飛機八架。

美派威斯莫蘭 赴越助哈金斯

【北卡羅來納州布萊格堡十五日合眾國際社電】布萊格堡司令部第十八空運部隊司令威斯莫蘭中將，已奉派往南越西貢之美軍司令部工作。渠將任南越美軍司令哈金斯之副手。威斯莫蘭自去年七月起，即已指揮第十八空運部隊，渠預料將於下星期五赴任。渠在前往西貢履新前，將在華盛頓與夏威夷作一短期逗留。

美國德州伊斯特蘭市 禁止售賣香煙與吸煙
違者罰款或坐牢三年

【德克薩斯州伊斯特蘭市十四日美聯社電】本市市議會通過一項禁例，不准居民在本市範圍內售賣香煙或抽吸香煙。本市市長皮爾遜稱：此一禁例，料將於本月廿日生效。本市市政府訂定破壞此禁例之罰則，即凡破壞此禁例者，將被罰款（最高可達一千美元）且將坐監三年。伊斯特蘭市議會係於美國聯邦之一研究報告指抽煙危及人體健康後通過上述禁例，路經本市者，則不受此禁例限制。攜帶香煙，則亦不受禁止。

【倫敦十六日路透社電】英格蘭與威爾斯註冊處，今日發表之統計報告稱：一九六二年當中，英格蘭與威爾斯兩地之死於肺癌者，計有男子二零二七八人，及婦女三五〇一人。創空前最高紀錄。一九六二年因患小兒痲痺症而致死者十八人，創空前最低數字，但六十六宗天花症中，致命者為廿六宗，此乃一九三〇年以後之最高數字。在交通失事中喪生者，共六千二百三十八人，在意外傾跌中喪生者為五千九百九十六人。一九六二年度因肺病死亡者，共計十三萬三千一百〇八人。但死於肺病之人數則進一步減少，一九六二年死於此病者共三七七四人，約在十年前之一半。

世界什景

莫謂行者非吾類 邂逅寒暄與人同
日教授竟能精通猴語
猴王呼嘯其聲加加加

【京都十五日合眾國際社電】領袖高呼「康安」，猴群就沉靜了；猴不敢，他若呼「加、加、加、加」，其部下就恐懼而顫慄，群鏡呼「嗡嗡」，這即是作答。這就是猴語，又切實地說：這是日本猴語。日本猴類研究所的研究及日本靈長類研究所對日本猴言語研究，已向此間之科學促進會議報告。日本京都大學動物學教授宮部三郎稱：「康安」係猴子中一種訊號表示危險已近。係猴子一聞此呼聲，即行潛伏，僅僅一頭留於樹頂以監視敵人。猴子發現一最強壯的雄猴發出的「加，加，加」呼聲是恐嚇的表示。而「嗡嗡」一個驚慌的呼聲。宮部指出：他們見面及離去時，均有寒暄語，且有語音以表示各種情緒。小猴與人類嬰孩有特殊的談話情形。宮部又說：猴類亦以姿勢通訊，正如人類聳肩以示「唔，我也不知從何說起」一般。故雄猴向雌猴跳躍，兩尾開合以示愛，或跨於較弱的猴子背上，表示「我是強者」。

精神病者駕飛機 竟撞下母校自殺

【奧克拉荷馬州諾曼十五日合眾國際社電】一名前精神病者，星期二日乘一架租來的飛機，企圖撞毀奧克拉荷馬大學課堂，當時學生們正在作學期考試。該機墜毀附近，但他就立即喪命。警察說：該機在撞毀之前，在該校舍的機場盤旋時，該機發出七響，但未知會中該機。機師是該校學生四十三歲的蘇生，當他仍生存，在飛機在三萬尺的高度下飛行，飛機為低於五千尺。

【麻省波士頓十四日美聯社電】波士頓一家大醫院的院長透露：一架飛越大西洋的噴射機機員的合作挽救了一個拉丁美洲財政部長的生命。拉希爾部長阿丹斯及其一位財政部長阿布拉坦，由巴西途至此地時，其生命危在旦夕。該位現年四十歲的政治家患急性出血胃炎，生命的垂危狀態，阿丹斯解釋說：該飛機約四萬尺，越大西洋的噴射機普通飛高八千或九千尺。這是一項困難的...

神父秘密結婚已被免職不准留在教堂

【西德法蘭克福十四日美聯社電】一名天主教神父，於去年八月與當地女子結婚，已被免職。他沒有透露他的秘密，而至數天前他才告訴他的教區。他是終身受神職的，但他將不准在教堂內工作。

英郵車劫案破獲詳情

記得那宗二百五十萬英鎊（七百萬美元）的郵車大劫案嗎？本文是蘇格蘭場如何破獲這宗「天衣無縫」劫案的內幕，也揭露這個馳名世界的警探組織並不如想像中的能幹——六百萬美元的鎊紙至今仍無踪跡。·念不·

一九六三年八月八日凌晨三時卅分，往倫敦的郵車，正經過格拉斯哥與倫敦之間的禮頓布靈缺向倫敦的郵政車站，還有五十分鐘，就要結束這次漆夜的旅程，到達目的地了。在這列拖有十二個車廂的「流動郵局」上，七十四個職員正在忙碌地將信件及郵包，逐一分類，準備早上在倫敦送遞。這些職員中，有四個是專門負責「貴重郵件」的，他們辦公的地方共佔兩個車廂。原來八月份的銀行假期剛過了不久，蘇格蘭及英倫北部的渡假勝地，郵財源廣進，所得利潤，正由這列郵車送往各銀行的倫敦總行，一百二十八袋「貴重郵件」中，竟有一百二十袋載有面額五鎊及一鎊的鈔票。

對大多數郵局員來說，這次運送郵件與平常沒有什麼兩樣。其中有些人，已在過列郵車上工作了十幾年，而從來沒有遇過一次意外。他們都知道「流動郵局」在英國有一百多年的歷史，從沒有搶劫的事情發生過。但這天晚上——一九六三年八月八日——是前所未有的一夜。

當郵車駛過禮頓布翠時，路軌旁的交通燈突然轉為黃色，五十七歲的火車司機米路士在這條路線上來往不知有多少回了。他看見黃燈，就輕輕地扳住車閘，火車又慢慢走了幾百碼，駛近一個叫做布翠的交叉點，這時米路士見到前面的紅燈，就把車停住。他的助手，廿六歲的大衛域比，跳下火車，走到路軌旁的電話亭，準備與前面的車站取得連絡，但他發現電線已被切斷。就到這時，他被人推到鐵路一邊的低地，一個蒙面人手執棍棒，粗聲粗氣地向他警告：「你一出聲我就要你的命！」另外一蒙面人則向火車頭進襲，米路士想阻止他們，但後腦突然被擊。打他的那人並說：「不準抬頭，不然你會挨多幾下」。

劫匪中有兩人對火車上的機械很有研究，他們以熟練的手法，把後面的十個車廂卸下，僅留下與火車頭相連的兩卡車，米路士的後腦受傷不輕，血流不止，但劫匪們還是命令他開車：「往前開！我們叫你停你就得停。否則再給你吃點苦頭。」車行了差不多一英里，就停在布利地利高橋上。這是人烟極少的地帶。

被留在後面的十個車廂裡的七十個郵政人員，繼續將郵件分類，對外面所發生的事，茫然不知。在那兩節車廂中的四個職員，同樣的不知道他們正置身於有史以來最大的火車劫案中——一等他們的車在布利地高橋停下。兩面玻璃窗被擊破，他們才發覺出了事。八個蒙面人用斧頭啓門，分別由門口及窗口湧入。很快的，四名郵務人員就被他們制服了。獨分鐘之內，一百二十袋有鈔票的郵袋，就被拋到橋下。下面另有幾個蒙面人接應，把一袋袋的現款，裝上一輛貨車。

當最後一個郵袋被拋出後，劫匪們把米路士和他的助手推到郵件的車廂中，與那四個郵務人員綁在一起，被命令在半小時內，不得移動。幾分鐘後，他們聽見幾輛汽車開動的聲音。二百五十萬英鎊的現鈔，就這樣被十四個蒙面人劫去了——這是現代犯罪史上最大的劫案——一宗英國火車大劫案在原定的十五分鐘內結束。整個過程的軍事化行動，那一班匪徒們所依照的是...到達二十哩外的，一間隔離的農舍，與在那裡的同黨分贓。

參加這次劫案的人，和行動的匪徒，每人平均分得四十三萬五千英元。他們會盡是賄賂郵局和銀行職員，以獲得郵款的情報，並在兩個月的計劃和演習期間，付錢給特別招來參加這次劫案的人手。

這宗火車大劫案發生一小時後，警方才獲知劫案。一個車廂的文員在附近農莊借來一架單車，到一里半以外的小村報警。再經幾小時後，蘇格蘭場才接到白金漢郡求援的通知，然後大部份參與這次劫案的匪徒，不是已回到倫敦，便是在前往英國或歐洲各地的旅程中。

劫案發生五個月後的今日，蘇格蘭場的偵探，自稱案情已差不多完結了。他們說：計劃和執行這宗劫案的匪徒如果不是在監獄候審，便在警方跟蹤下逃亡。十一名被控行劫郵車的被告，和另外……

國際剪影

英國神醫不自醫
多魯菲卡蓮終於去年病卒，而且遺產十八萬鎊，引起未了的爭執。·乒丁·

華盛頓桃色遊戲流行
估計有一萬名女人，為了刺激或錢財，出任所謂「陪伴女郎」的，此外，還有不少出作業餘娼妓。

美國首都華盛頓的女人比較男人多二十萬，半數的女人是自己賺錢過活的，她們大多數是政府公務員，但是，公務員的薪俸不很優厚，不少女人出賣色相以獲取金錢。有些職眼盛的漂亮公務員，於工餘或星期日做陪伴女郎，賺二十美元，不止為錢，而是為了刺激。我認識很多這類的代替品。

曾經有過一個商人，因為招待一個突如來的國外買家，打電話到三個應召女郎家裡招待，但使他驚奇的，其中一個應召女郎竟是他的秘書。

什麼原因使過去女孩變成娼妓的呢？一個原因是她們的職業的收入和出賣色相的收入相差太遠，一個中年女人因為不能改變她們的甘苦，於是這個…

在華盛頓，有些女孩子們充當「陪伴女郎」。這些女孩子分作兩類：派對女郎和應召女郎。派對女郎不一定是娼妓，但她們的界線並不大清楚的。「陪伴女郎」也分許多種，由到你房間作一短叙以唯二十元的，以至那些陪伴你一晚而希望得一百元另加車費等的。大商家都有「陪伴女郎」的名單，以備必要時之需。這些女孩子，通召招待一個重要的顧客，或者到來調查公司情況的政府官員、參議員或者國會議員的外室。

華盛頓最吃香的出賣色相的女孩子，是富貴人中的外室。杜邦圓場及康德麥街特路的大酒店和豪華公寓，住着不少這些黑市夫人。這些身披明克斯的貴夫人們，時常在高等美容院和大商店出現。她們是重要的政府官員、參議員或眾議員的外室。因此，美國參議院對一個德國女孩子的派對活動，雖然不想使本身被牽涉在內的。在華盛頓，一年三百六十五日，都有獵豔的玩意的，在緊張的政治氣氛中，小醜陋的桃色事件，甚至國會議員們也歡迎的。（上完）

多魯菲卡蓮終於去年病卒……布爾斯醫院院長與勤特醫生說：「她的生活很簡單，從來不爲自己花錢。」布爾斯活病院的財產，包括十一個月的大教堂在與工時非無經費，但是十一個月後，教堂落成，她把它建造起來。這數宗一百萬英鎊，卡蓮的信徒，佔她被捐贈發變及管理「理智」，並把它建造起來。

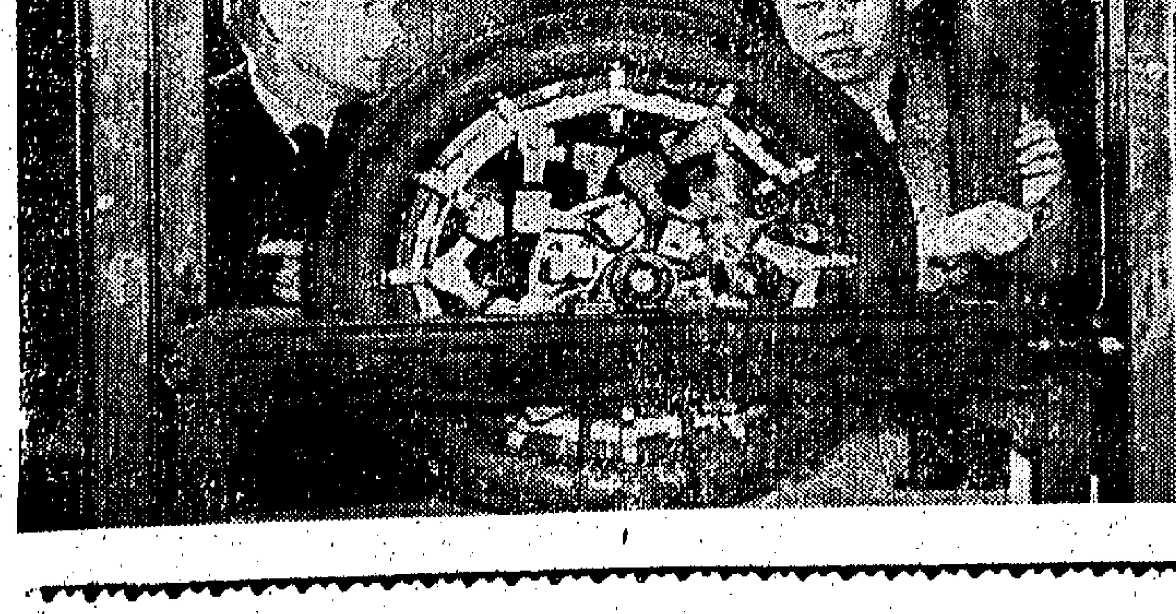
他們現在都長大成人，根據那些家庭學校寫信、一百多英鎊，但是，這九個孩子對母親的醫療院工作各持異見，部份認爲應繼續辦下去，有些則主張撤款。

紐約博覽會場地巡禮
預測將有觀眾七千萬名
這個規模空前宏大包羅萬有的展覽會，預料會使紐約市面能獲八十億美元的遊客消費，增加不少繁榮氣象。

在今年四月廿二日，那天黃昏的時候，由一百二十億燭光（如果天氣許可的話，由康涅狄格州的哈文城以至新澤西州的大西洋城都可看見）的燈光，將會在紐約佛拉辛草地一幅廣大沼地的上空照射出來。在下面，那個世界最大的噴泉，將從變為由水銀、顏色、音樂和煙火，可協調而成的色彩。在那天午夜，紐約揭幕一九六四年世界博覽會的（預料將有七千萬人）約有五十萬人，將會經過那些十字轉門進入會場。

（上）

減震車輪



（右圖係黃百與李吉達在研究車輪受壓力情形）

代郵

客人君：惠書拜悉，承指教，謝謝！ 編者啟

元朗鄉民反對收民地 預備牛糞石頭作武器

逾百防暴警隊開往鎮壓幸無意外

【本報訊】元朗區建築防洪大渠引起被收回地段鄉民不滿及圖阻撓工程事件，新界警方昨日出動防暴警察訓練營防暴警察隊及巴基斯坦籍警員逾百名，開往在建築中的防洪大渠地盤駐守。

各警員均配有盾牌、鋼盔，有部更持鎗械，分隊駐紮或巡邏，情勢頗為緊張。

引起此一嚴重事端，係因港府當局於一九六〇年實施開築防洪大渠，以免元朗地區每年發生水災，因工程所需，要收用大批民地作為開築總渠，範圍包括錦田北圍水頭村鄧知毅堂族民的魚塘地三十餘萬呎，當時官民雙方已接洽圓滿，訂明以地換地的，但事隔三年，鄧族鄉民還未得政府履行前約，撥換土地，而最近又將同一地盤附近一幅四萬五千呎的塘地收用。

此幅土地，亦為鄧知毅堂的管業，該堂的司理兼村長鄧迎年與族中父老，自接獲收用消息後，頗感憤怒，以官方上次之舊約未踐，今又再收新地，兩日前，曾訪謁元朗理民官鍾逸傑，請求解決。

但官方的答覆，仍持兩項原則：是以地換地，另則為補回地價，每呎九角。

於是他們認為沒有圓滿的答覆，只有照樣向子弟轉述，可能因此引起他們的憤慨。因到前天，約有四十名男女鄉民，趕赴築渠地盤，阻止工人施工，事件頓成僵持惡化，有人且臥身於泥土中，使泥車與工人不能開工。警方聞訊此事後，即派出武裝警員到場彈壓，並將涉嫌有關的五名男女村民拘去，又上手銬，帶返警署究辦，訊問後，且即解赴粉嶺法庭提控。

這五名被告為二男三女，姓名：㊀鄧福，㊁鄧□，㊂鄧餘興，㊃鄧七姑，㊄鄧維娘。他們均被控「行為不檢」。五被告均不認罪，法官宣佈押後至本月廿日再訊，每名被告准以壹百元具保外出。據說他們準備延聘律師代表出庭辯護。

官方處理上述事件，十分慎重，元朗理民官鍾逸傑，為恐該族鄉民仍存憤慨，於昨日邀晤錦田鄉事會正副主席鄧英奇、鄧兆強、鄧志良等三人，表示官方取用該四萬五千呎土地，係為建造防洪大渠所需，維持以地換地或作為收用每呎補價九角的政策，至於上次的三十萬呎，官方仍在物色理想的換地地區，轉請他們少安毋躁，但三位主席亦將該鄉民的意見，向鍾長官提供，希望能從速圓滿解決。

據說該族鄉民昨午還選派出數十名村婦，分持手抽，藏備牛糞、石塊等物，前赴地盤向工人拋擲，但地盤上使警方提高戒備，至昨晚為止，地盤上還沒有意外事件發生，但所有各級武裝警員奉命日夜防守，除地盤一帶外，即北圍水頭村內，亦派有警察巡邏。

又據悉：關於官方收用首批土地三十餘萬呎，理民官曾作口頭答覆鄉民，將以青山填海新地作交換，但有關青山填海工程，至今未見展開。

一座樓宇三間學校 逾額收容學生

三名校監判罰

【本報訊】九龍仔偉台同一座建築物之三間學校監督人，最近接獲警方發出之傳票，指控三人未有遵照教育司之書面通知，減少校內學生人數，昨在北九龍裁判署審訊後，各被判罰三百元。

三被告：㊀男子李兆桃，塔樹合塔岡大廈某號A三樓提約克（譯音，以下相同）小學監督人；㊁郭錦麟，培霞學校監督；㊂林錦濤，育英學校監督。

傳票分別指三被告身為註冊校監，未有依照教育司於去年六月廿九日發出之書面通知，減少校內學生人數。

控方透露：上述各校在同一間建築物內，學生超過規定限額，頗為擁擠，火警時將會發生危險。

律師代被告等求情稱：上述學校收容貧苦學生，學費低廉，建築物為石屎樓，具備有效能之防火設備。

英殖民地部遠東組主任昨抵港視察

【本報訊】英國海外殖民地部遠東組主任海威，昨由英專程來港，作為期兩週視察，公畢將直接返英。

海氏在港期間，將與此間官員會商有關問題。海氏昨拒絕答覆記者的各項問題。

據悉：他此次乃專程訪問本港一地，公畢即直接返英，不擬再前往其他各地訪問。

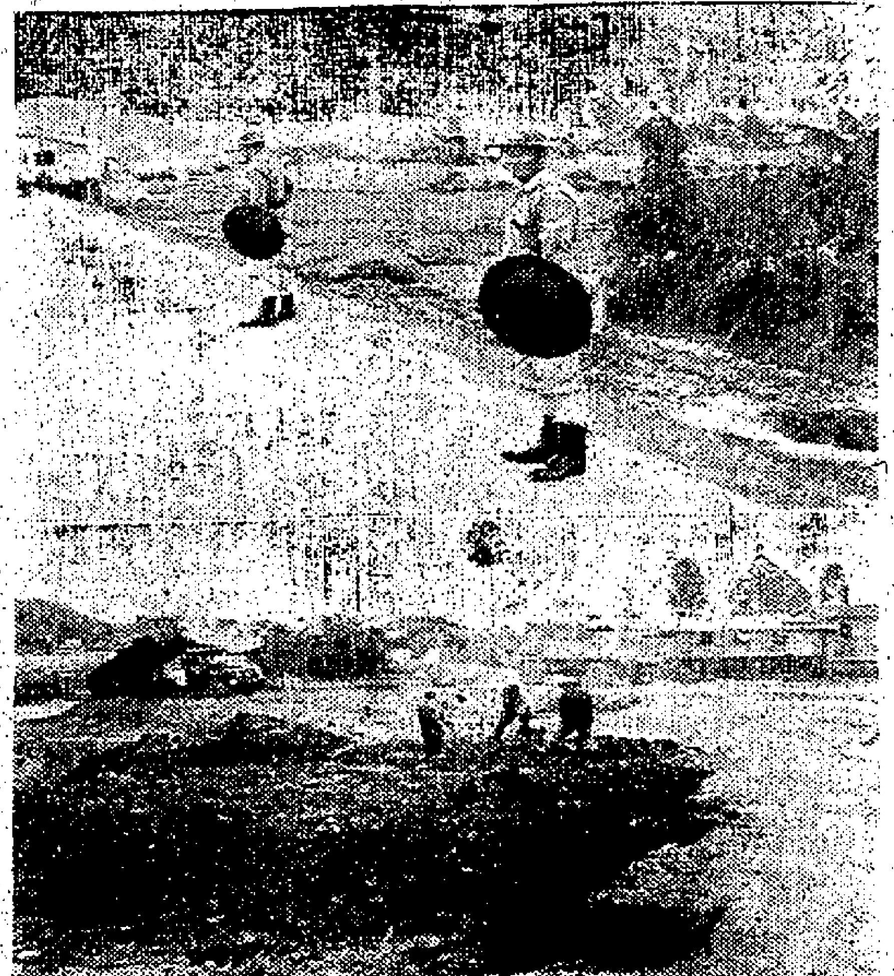
海威昨乘英海外航空公司班機抵港時，輔政司戴斯德及港督副官朋臣曾到機場迎迓。

大坑道搶警槍案 一中年男子被捕

【本報訊】一名年約三十三歲，身穿咖啡色飛機恤，深灰色西褲的姓張男子，昨晨被警探鎖上手銬，從深水埗同安公寓附近押返警署。有關方面懷疑該男子與去年底銅鑼灣搶警員配槍案有關。

按搶槍事件發生於去年十二月十九日上午六時，當時一名軍裝警員在大坑道巴士站上，見一男子手持收音機，懷疑係偷來，經過一番調查，果然查悉係在大坑道一間住宅偷來，於是乃將該男子帶返警署，詎料行至電氣道附近，該男子突然將警員的佩槍劫奪逃去，當時警方懸紅二千元追緝其下落。警方在事情發生多日後，接獲線報在蓮花宮後巷找出警槍，發覺槍內有三粒子彈失去，當時並未獲可疑男子。

延至昨日凌晨零時，一隊警探據線報，往深水埗同安公寓附近伺伏，不久果見該男子由遠處悄然而來，警探立即把握時機，拔槍相向，當令勿動，該男子頭已入包圍。



（上）配備籐牌鋼盔的防暴警察，昨在元朗防洪水渠工地巡邏駐守情形。（下）工人在警隊保護下繼續開工。

業主申請加租 上季數字大減

【本報訊】差餉物業估價署去年末季內共收到加租申請書一千四百二十七份，較去年第三季減少逾百份之五十。此等申請書，均根據一九六三年加租（住宅）管理法例提出者。自該法例實施以來，至十二月底止，該署收到此項申請書六萬七千二百八十四份。

去年末季內收到之一千四百二十七份申請書中，由業主提出申請加租不超過百分之十者佔百份之六十一；由業主與住客協議加租平均百分之十左右者，佔百份之廿八；此外，有百份之五即係涉及租約者。業主申請加租超過百分之十者，祇佔上述申請書總數百份之三。是季內，曾就九宗案件，徵詢加租諮詢委員會意見。

差餉物業估價署署長成嘉士稱：若干業主因該署批准其加租不到百分之十或完全不准加租而感到失望，原因為若干租約之特殊情況。因此，申請人應該明瞭該項法例並非規定自動加租百份之十者。

今日天氣轉寒

【本報訊】在東北季候風流潮湧南從下，本港今日氣溫將驟降，回復天寒地凍的臨冬景象。

本港天文台昨午後發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：由雷琛越南北部低氣壓區起，一股「低壓槽」，向東北偏東伸展，橫過中國海北部（港南海域）而直指呂宋，再向東北而隔抵日本東南之小笠原羣島一帶。同時中心環罩華北大陸性反旋風區，籠罩整個中國及朝鮮與日本西南與其鄰近海域間。強度冷空氣南來，廣泛根據轉述中共「廣東氣象台」日前預測：今日前後，一股中等強度冷空氣南來，影響粵省，氣溫驟降，粵省南部地區（包括本港）間降小陣雨，最低氣溫可能降至華氏表四十四至四十九度（攝氏表七至九度）。

警方決定嚴厲檢舉 遇紅黃燈不停車

在轉角處以手號呼應攔截違例汽車

【本報訊】警務處交通部人員，昨在波斯富街及軒尼詩道交界處的紅綠燈地帶舉行交通示範表演，表明警方將決心對付在各街道交界處，見到黃燈或紅燈仍然不停車的駕駛人。

示範表演中，兩名交通部警員分別站在波斯富街紐約戲院門外及軒尼詩道轉入波斯富街的街車路轉角處，監守該區的車輛駕駛人，看他們是否遵守紅燈交通訊號的規則，倘發現有不遵守規則的駕駛人則站在另一角的交通警員便打手勢通知站在另一角的交通警員，對方便可將該輛不遵守規則的車輛攔截，並控告該駕駛人。

警務處警察部□及區志堅，昨日並在現場指揮並對採訪的記者解釋此項表演的程序及意義。

區志堅督察說，這次示範表演的目的，是在加強駕車人士注意交通燈號的轉變，並遵守規則，同時不獨駕車人應該如此，行人也應該注意交通燈號的轉變。

區氏表示：這次雖然是示範表演，但以後可能在各街道的交界處，均佈有交通人員在監視駕車人，同時在深夜的時候，雖然交通警員較少，但還有廿四小時值勤的警員在執行職務。

美大通銀行總裁洛克菲勒抵港

他說香港工業有充份潛力

【本報訊】擁有一百零三億美元銀行資產的美國大通銀行總裁大衛·洛克菲勒，昨日抵港後表示：香港工業在未來有充份的潛力，並對香港大通銀行的前途很具信心。

上圖為美國大通銀行總裁大衛·洛克菲勒，昨在文華酒店舉行招待會。左為洛克菲勒，右為周竣年爵士，中為美國大通銀行香港分行行長沙德文。

這位現任紐約州長之弟，因為是以前只來過香港一次，所以認為不能作出有關香港的權威性的評論。

四十八歲的洛克菲勒，被詢及有關馬來西亞的經濟前途的問題時說：在旅程中，曾與他商談過的馬來西亞商人，對該問題並沒有嚴重的憂慮，馬來西亞具有橡膠與錫的天然資源，可以開拓繁榮的前途。它唯一面對的問題，是尋求另外的市場，代替已失去的佔該國百分之九貿易的印尼市場。

洛克菲勒昨日抵港後，曾與美國總領事館主管官員希正午膳，及訪問本港財政司郭伯偉；下午六時卅分，在文華酒店舉行雞尾酒招待會，招待會由美國大通銀行香港分行行長沙德文夫婦、美國紐約大通銀行副行長溫和夫婦、美國駐港總領事館署理領事希正、周竣年爵士、周錫年爵士、郭贊、馮秉芬議員、簡悅強律師、胡百成坤議員、何佐芝、羅德丞、馬錦燦、張有興議員、羅文惠、何添等五百餘人。

大衛·洛克菲勒，將在此間停留兩天，今日上午九時卅分至一時十五分，及下午二時卅分至四時卅分，將作商業訪問。下午一時十五分在督轅午膳。明日上午九時卅分至十一時卅分，作商業訪問；十一時卅分在希爾頓酒店舉行記者招待會後，將於下午四時五十分乘泛美班機離港飛東京，然後返美國。

洛氏此次是作十五天的環球旅行，曾參加利比里亞總統的就職典禮，及訪問大通銀行曼谷和新加坡分行。

巴士輾斃五旬老婦

【本報訊】一個不知名的五十餘歲老婦，昨日下午六時在青山道被巴士輾斃，屍體移到殮房候領。死者衣衫襤褸，身上沒有任何紙件可証明她的身世。

聲寶之夜

SHARP NIGHT

聲寶小姐歌唱比賽

每星期五晚在月宮夜總會舉行

第三期複賽

全部優勝者參加競賽

本節目由

聲寶牌收音機特別贊獻

商台播音紅星

周[illegible]先生[illegible]司儀

文就波大樂隊伴奏

初賽優勝者芳名

第一週	[illegible]	[illegible]
第二週	[illegible]	[illegible]
第三週	王首美	[illegible]
第四週	[illegible]	[illegible]
第五週	[illegible]	[illegible]

全部比賽過程由商台現場錄音星期六晚八時半在第一台「聲寶之夜」節目中播出

[illegible]

寶龍 來了！

CALTEX

BORON

是 首次發明的 全部嶄新汽車燃料

如此強力·如此效能·及如此經濟·向所未有！

閣下之汽車·無論新舊或半新舊·均無緊要·第一次用了一滿箱"寶龍"後·即有明確而料想不到之不同表現·此乃最新之汽車燃料·"寶龍"之唯一特性·在使汽缸之燃燒性能·根本改變·非獨使其燃燒力·盡量發揮·且足清除淤積物·以免腐蝕及減低馬力·活塞之"推動力"得以更舒暢及更穩妥時·其結果自然有更大馬力·更遠哩程，更寧靜之表現及延長引擎之壽命

- 加强引擎推動力百分之十八·
- 控制燃燒·減除機件損蝕·
- 引擎轉動聲音比前更寧靜百分之八十九·
- 容易發動·
- 加速快捷·
- 行駛更遠路程·

請駕臨最鄰近的德士古油站加添"寶龍"

寶龍——舉世無匹！

應付西德限銷毛織品 採取雙管齊下辦法

一面談判一面疏通代表團後天出發

【本報訊】香港工業總會所組成的一個毛紡織業代表團，將於後日啓程赴西德作親善訪問，並談判有關香港毛織品輸西德的限額問題。這個代表團的團長是香港東亞太平紡織公司董事長任家緯，代表團成員共有八人。

據西德方面來的消息說：西德政府正等待此一代表團前往談判，此刻已將香港毛織品輸德限制的執行日期，延至下月底之後實施。據說：西德政府經濟部已通知港府，除非於一月底之前開始談判，否則西德片面的限制香港毛織品的輸入，將付之實行。這是日前西德一名入口商邀廠商抵港時所透露的。

對於這次「事態嚴重」的西德限制港毛織品輸入事件，此間有關方面除了一方面組團前往西德作正面的談判之外，另一方面此間採取一種疏通的辦法。

據有關方面的可靠消息透露：此次及在前西德之屢次提出要求限制香港的毛織品輸去，其因素約有兩點：一方面是西德跟隨英美等國對香港限銷政策的後塵，另一方面是由於其國內毛織廠商的強硬要求所引起；而尤以後者是一個直接的因素。至於由西德政府所提出港毛織品限額的辦法，據說完全是根據在港的西德商人所提供的資料而定。因此，有關方面在應付這次事件時，便採取「雙管齊下」的辦法。一方面作正面談判，另一方面卻向此間有關的西德商人作直接或間接的疏通，而後者卻一直在秘密下進行着。

至於西德政府所提出今後港製毛織品輸入的限額，據說是以去年的限額為計算單位；並以一九六二年港製毛織品輸德數字最低的時候計算自動限額的基期，即今後限額如實施後，港製毛織品輸德每年約只准五百三十噸左右。此項限額數字，距離港商的理想實甚遠。

據一些該業有地位的港商估計：西德對港毛織品限額施行後，即十二針的薄身毛衫輸去，因一打只重四磅左右，故很可能反應得增加。但七針或三針的重身毛衫，則因一打重逾十餘磅，則去貨很可能即大減了。因此，限額施行之後，對本港中小型的毛織廠打擊特別大，因為它們只一直是替出口商加工造貨的，將來配額若落在出口商手上，則它們未必有足夠的生意可做了。

此外，從這一趨勢看來，港製毛織品限額輸西德的辦法一旦實行後，港商勢必將逐漸增產高價的貨品，以求在每打貨中能盡量多賺取一些利潤。不過，最後的事實發展，還有待港德談判的結果才可確定。

逃港難胞遣回大陸 去年千八百餘人

英議員促請改變此種措施 殖民大臣說香港人太多了

【本報倫敦十四日路透社電】殖民地大臣桑德斯本日說：一九六三年香港曾將一八八三名非法移民遣回大陸。工黨議員哈利遜、軒特曾在下議院詢問殖民地大臣，去年有多少中國難民被遣回？並敦促大臣設法改變政策，以與聯合國難民高級專員合作。桑德斯大臣答稱，一九六三年香港遣回非法移民一千八百八十三名。渠謂，香港業已嚴重地過于擁擠，故而迫于限制移民流入。渠又與聯合國難民專員有密切接觸，但迄今並無提出對此問題之國際解決方案。

按：本港對于所謂「非法移民」之處理，官方向少發表，故上述「非法移民」遣回之數字之公開，尚係第一次。

天氣 潮水 流水賬

今日天氣預測：吹和緩而疾勁東風，密雲，天氣寒冷，初時有驟陣微雨，下午天色間中晴朗。

昨日氣溫最高為華氏表六四・四度（攝氏表一八・〇度），最低為六二・八度（攝氏表一七・一度）。今晨零時室內氣溫為六四度（攝氏表一八度）。

高潮：上午十一時卅九分，下午九時廿五分。

低潮：上午四時五十三分，下午三時十三分。

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

昨日存水：四十四億三千三百萬加侖（包括深圳水塘供水在內）。

前日存水：四十四億四千二百萬加侖。

「龍虎榜」放映逾三週 票房收入破最高紀錄

廿二日來達五十八萬五千

【本報訊】現時正在樂宮和利舞台兩院聯影的「龍虎榜」，上映三週以來，票房收入已打破了香港有史以來的最高紀錄。歷年來，首輪戲院放映三週的影片，票房最高紀錄，計有：

龍虎榜：四十八萬七千七百三十五元

碧血長天：四十七萬二千三百六十五元

埃及妖后：四十二萬七千五百六十三元

風雲羣英會：四十一萬三千一百九十四元

六壯士：三十八萬四千一百六十八元

賓虛：三十三萬九千四百八十九元

至前晚為止，「龍虎榜」的票房紀錄已經上升至五十八萬五千元。該項收入為除稅外的純收益。

該片為聯美影片公司出品，故事內容為叙述第二次世界大戰時，德國集中營戰犯大逃亡的故事。該片用透視鏡大銀幕及特藝七彩攝製，去年欲參加莫斯科電影節，但為蘇聯拒絕。主演該片的明星有：史提夫麥昆、占士加納、李察雅登布祿。該片亦被德國西報選為一九六三年度的最佳影片。

澳門恒信銀號停止營業

【本報澳門訊】創設達二十五年的澳門恒信銀號，定今日起正式停止營業，並通告存戶，依手續提回存款。據悉，該銀號此次宣佈停止營業，可能與東主溫氏年事已高，擬提早退休所致。該銀號昨已發出通告，促請存戶自昨日起至下月十二日止提回存款，以清手續。

替人寫恐嚇信 男子認罪待判

警告肉商勿交女子

【本報訊】一男子代人寫信恐嚇另一男子，昨日被控於粉嶺裁判署，被告認罪，官諭將案押至後日，待將此恐嚇信翻譯成英文及由存跡專家檢驗被告筆跡，證實係被告所寫者始宣判。被告男子利銳平，廿三歲，東莞人，居港一兩年。被控於本月十一日在荃灣地區向男子黃鑒發出一封恐嚇函件，內容稱：不能與一姓利女子來往，否則對其命性將有危險。被告認罪。李扶遠法官昨日審訊時，曾問及主控幫辦關於被告致函恐嚇的原因。

幫辦夏柏仁向庭指出：原告為一賣豬肉商人，因回鄉關係與一姓李之女子往來頻密，但彼李女之父親反對，李女之父乃於本月十一日着被告致函原告，內容稱：勿再與李女來往，否則對其性命將有危險。原告接信後，于十三日前赴荃灣警署報案，高級探長鄒耘，探員李爸寬、黃春木、華波等接報，展開廣泛調查，卒於當晚八時在荃灣將被告拘捕歸案。

楠道車禍 兩人受傷

【本報訊】一名七歲女孩，昨晚九時半在何文田楠道被私家車撞傷，車上一名男子亦因急速煞掣在車中受傷，由警方送院救治。女孩名武美華，住京士柏七段四十三號，在車廂受傷的男子名吳祀釋。

葵涌塌山坭 三人被壓傷

【本報訊】青山道六咪半近葵涌處，昨日下午五時許突有一幅山泥崩瀉，三人走避不及，被壓個正着，受傷送醫院救治。三傷者鍾名桂、鍾振、馮田。

司徒拔道樓宇獲額外供水 是因水掣失靈所致 經查明後立即修妥

【本報訊】兩名水務局稽察，最近曾以兩日之時間，巡視司徒拔道若干幢樓宇，以便查明是否有部份居民，在某時間內，獲得額外供水。該兩名稽察發現，由於水掣失靈之故，有三家住宅獲得額外之供應。失靈之水掣經立刻予以修妥，該三家住宅現時所獲之供應，亦與其鄰居相同，即每隔四日三小時。

在傳查此事之前，有讀者致函本港一家報紙，謂該讀者間或在日間與夜上獲得額外供水。該讀者所提供之唯一線索，即彼係居於該區之一層樓下者。如該讀者能將正確之消息即時以電話通知水務局投訴處，則納稅人之金錢與時間當可節省。

水務局有一批組織嚴密與工作效率甚高之人員，受理此類投訴及失靈事件，且能迅速加以處理，尤其是在有水供應之日。

市民如有投訴者，港島方面可撥電話七六三式四一號，九龍可撥八〇式式一號，或撥電話三五〇三一號，與水務局總辦事處聯絡。

本跌打醫藥局重建新廈落成擴充營業昨天開幕盛蒙

九龍總商會理事長 謝伯昌先生主持揭幕典禮紅伶紅星

邵氏公司新寵 鄭英、蘇少棠、賽飛
南國影星 賽珍、馮寶寶
羅艷卿 馮素波

蒞臨參加剪綵更蒙（排名不分先後）

社會賢達 各界友好 厚貺多珍親臨指導惟恐招待不週深表歉仄特此鳴謝

陳斗 謝潔玉跌打醫藥局謹啓

九龍深水埗汝州街角道二三八號 電話：八〇七二三一 八〇四〇七二

蘇杭 優美有限公司

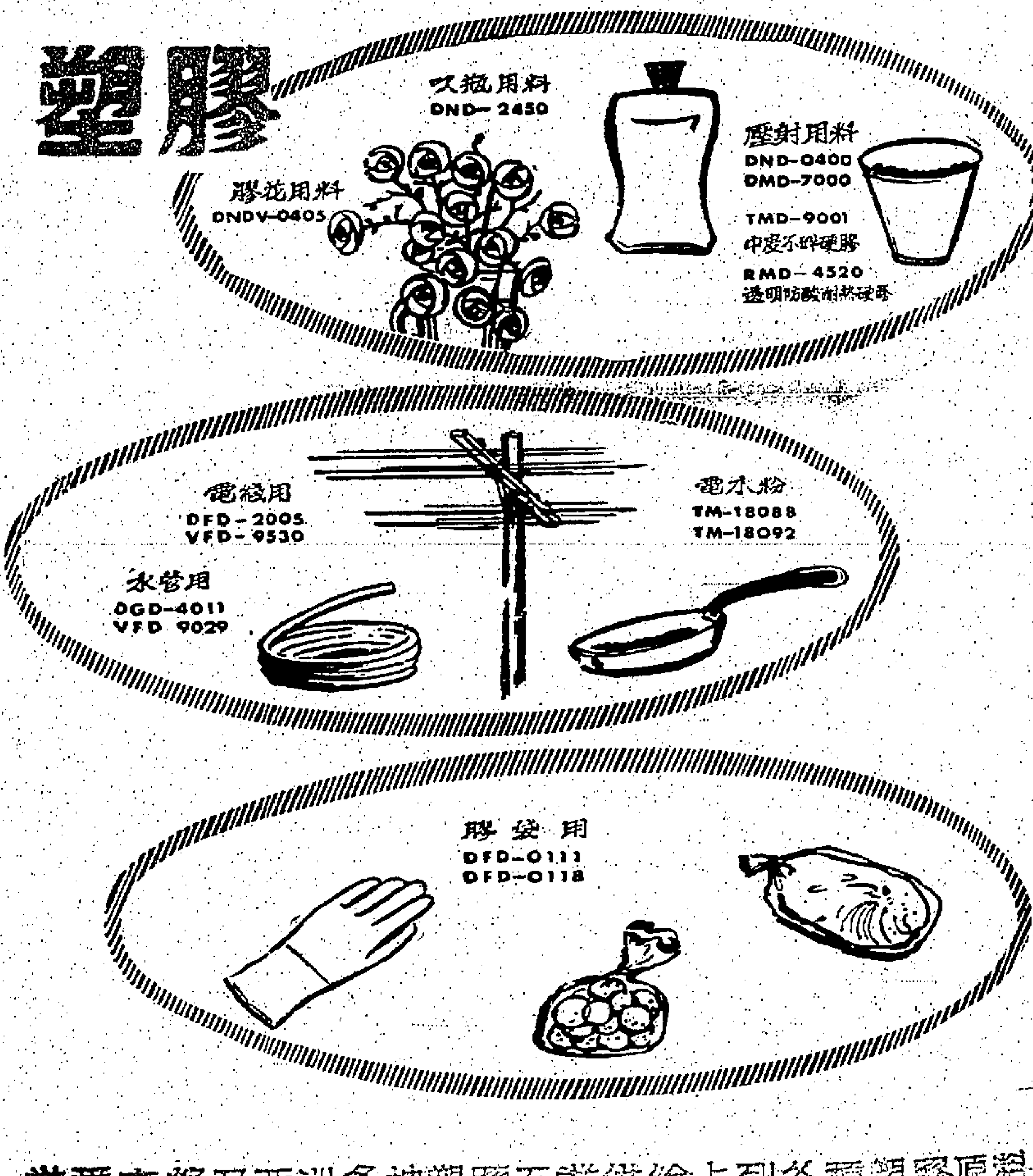
總店 香港中建行一〇七室 電話：三四〇三〇

九龍分店 九龍漆咸道廿七號 電話：六六七四八九

新型 大褸，西服，冷衫，長褲，鞋，手袋，恤衫 一律 大減價

UNION CARBIDE 永備有限公司

香港亞細亞大廈五樓・電話：二七七二二至五



常為本港及亞洲各地塑膠工業供給上列各種塑膠原料

UC 3/63

九龍尖沙咀 漆咸道29-31号

溫莎大廈

地區高尚・環境優美 交通利便

售價最廉 每呎七十餘元起

地下閣樓適合經營遊客生意

二樓適合寫字樓及醫務所用

建至七樓・趕快落成

價地補已一期年86

洽購處：

溫沙大廈地盤辦事處 電話：669916

遠東銀行 是你的我的他的銀行

香港九龍新界 開戶分行均可

尖沙咀弥敦道 華源大厦 弥敦酒店左鄰

地下舖位連閣樓 二樓商場

尖沙咀平通租舖

舖租六折 三年合約 按金三個月

弥敦道舖位連閣仔 7500元

渠道舖位 1100元

商場舖位 950元

華源 香港永安人壽大厦十一樓 電話29551至8 渠道十九号 龍華大厦治購處

全新貨上市

九龍大角咀道與惠安街轉角單邊深水埗碼頭附近

向正東南 戶戶單邊

$15.300起

999年期

・樓價一成
・預約九折
・定金多少
・任從尊便

可二年至五年付款
入伙後租金作樓價
實用面積四十餘元

大昌建業有限公司 香港畢打街中建大厦十八樓頂樓一七〇一室 電話：三〇一六五・三〇五〇二

美麗華大酒店主辦 機場餐廳

正宗 潮州菜

增設 鍋火爐 兩位十元起

郊遊憩息 環境高尚 泊車方便 價廉味美

啓德機場大厦二樓 電話八二〇二一 查詢六四七

我本人應圖別約自1963年十二月卅一日起願將九龍必發道85號五樓盛大實業公司我名下所佔之股份全部讓與本公司之股東梁廣燊君承受並解除一切職務從後有關該公司之盈虧及內外債務問題一切澳洋賬項概與本人無涉特此聲明啓者明之

讓股人：何啓昌
承股人：梁燊燊

一九六四年壹月十四日立

工商日報 言格够老 資息快確 消論公道 出紙多張 只賣一毫 銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高

永興咖啡公司謀殺案 疑兇繆惠謙突然斃命
醫官檢驗判定「死於自然」

【本報訊】原定今日開庭正式提堂在中央裁判署作初級偵訊的謀殺永興咖啡公司正副經理疑兇繆惠謙，昨晨八時許在維多利拘留所斃命，經剖驗後証明死於自然。

政府新聞處昨日下午四時卅五分發表公佈稱：「被扣押維多利拘留所的男子繆惠謙，今晨（十五日）八時在監獄斃命，經醫官剖驗後，判定死因自然。

死者繆惠謙，又名繆謙，四十八歲，住跑馬地綠茵街四號二樓。生前為中環德輔道中永興咖啡有限公司的「行街」。死者被控兩項罪名：㊀一九六三年十二月十六日，謀殺男子張民樞；㊁同日謀殺男子余伯澂，又名余澂洲。

本案發生時，疑兇在現場被拘捕，一直為警方扣押。

兇殺案於去月十六日中午十二時四十五分，發生在德輔道中一一九號永興咖啡有限公司開會時，總經理張民樞因在紅用殮，與人發生爭執後，即被人以長約八、九吋之尖刀連刺四、五刀而當場慘死，副經理余澂洲在勞，亦被刺了幾刀而重傷倒臥血泊中，隔數天在醫院中因傷重而不治死去。

遠東銀行 旺角分行 後日開幕

【本報訊】由新界總商會理事長、仁濟醫院主席邱德根創辦之遠東銀行，為適應九龍旺角區工商業發展，特增設遠東銀行旺角分行，定後日（星期六）上午十一時舉行開幕典禮，該行設於九龍彌敦道五九一號，交通方便，對於旺角區商民開戶至為方便，該行經營一切銀行業務。

一貫以調劑金融，服務僑胞為宗旨，總行設於荃灣，正興建十六層大廈，本年內可落成，先後在元朗、上水、大埔、紅磡、油麻地、灣仔、香港仔、九龍城、長洲、中區，設分行，其服務週到，甚為各界人士讚許。該行董事長兼總經理邱德根，董事黃之英、裘錦秋、吳松光、謝錫金、周佩芬、邱之鐸等已柬請官紳名流、工商領袖、同業先進，蒞臨觀禮，由上午十一時至下午一時設酒會招待嘉賓。旺角分行經理，由總行經理李宗文兼任，該分行對新開戶口，有精美塑膠日曆及日記簿，紀念品奉贈。

渣打獲美同意 三藩市設分行

【本報訊】倫敦渣打銀行，經加利福尼亞州當局批准，在三藩市開設分行，並在該市設立輔助銀行，經營當地銀行業務。在加州開設之英國銀行，以此為第一次，故其行名將定為「倫敦渣打銀行」，並擬於三、四月內，即開始營業，渣打銀行在美國早已設立，並在紐約已有六十年之久，其在該處之分行，設於威廉街七十六號。

頌恩學校 擴班招生

據九龍大坑東道頌恩學校稱：該校定今日起擴班招生，接受新生報名入學，定本月二十五日下午二時舉行新生入學考試。據稱：該校開辦以來，深獲好評。現校舍已全部落成，即日擴班招生，並聘請優良師資，實行基督化教育，定期於本月二十五日下午二時舉行新生考試。

徐季良返港
在台曾獲蔣總統接見

【本報訊】香港中華廠商聯合會會長徐季良，本月六日偕同黃克競、陳蕉琴、蘇浙旅港同鄉會理事長、蘇浙公學、蘇浙小學主席校董，赴台接洽促進港台貿易等事務，備受朝野人士歡迎。九日上午蔣總統特在總統府予以接見，並邀他備至，並合影留念。徐氏在台公畢前晚搭乘民航機返港，到機場接機者有郵部人員沈亦珍、馬彬、吳俊升、張國興、于雅怡、劉子鵬、徐德、孫方中、丁紅、顧正僑、李中、江厚增、馬伯良、吳藻洪、蘇新公學、蘇浙小學教職員學生、徐夫人男女公子等數十人。

九龍瑞興公司舉行
別開生面 女褸時裝展覽
同時舉辦幸運女賓節目

【本報訊】一個別開生面的女褸時裝展覽，由昨日起一連七天在九龍瑞興百貨公司舉行，五十多個姿態不同的塑膠模特兒，在場中「落力」演出。

展覽場設在該公司四樓，由塑膠模特兒裝成真人姿態，或坐或立，中立盤追似的展出。

該會中有一件據說是報名貴的黑色珠皮面飾皮裡披褸，價值一千一百五十元，可作晚禮服用。另一件美國仿豹皮大褸，與豹皮一模一樣，作淺杏和深杏色，此外，也有義大利蛇皮短褸，經過時裝專家專日後，製一套灰黑綠色毛絨彩裙，成為一股奐然新製。該公司為了增加顧客參觀展覽興趣，除購貨五十元以上獲得贈券外，並舉辦每日「幸運女賓」節目，辦法是在展覽期內，光顧該公司的女士們各得一個附有日期的號碼，於每日下午八時四十五分至九時，在香港商業電台播出該公司節目時間內，有簡單問答題目提出，觀昨日得到該公司號碼的女士們解答，最快以電話向該電台提出正確答案的五人，即為該天的幸運女賓，各得禮品一份，滿七天後，共有卅五名「幸運女賓」，在本月廿三日上午電台節目時間內，另行問答題目，最先答中者，即被選為「本週幸運女賓」而獲首獎。

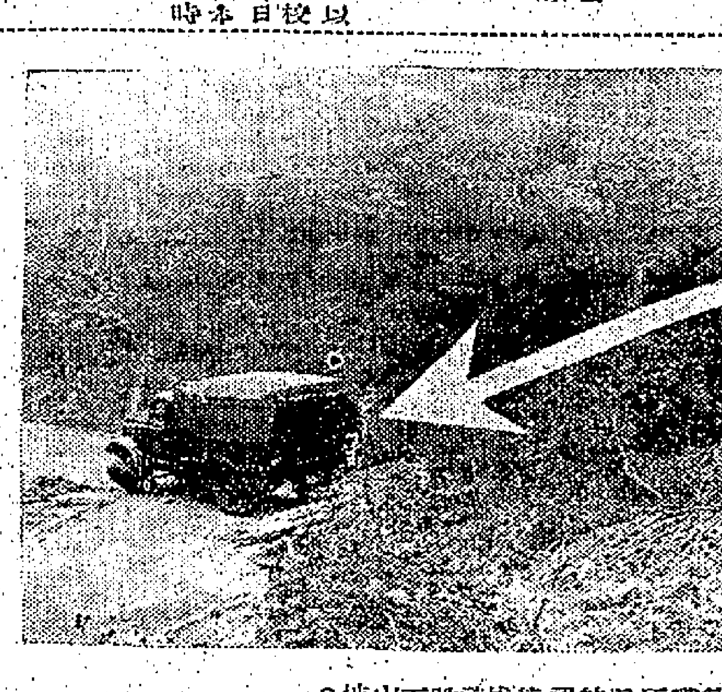
廣告界前輩 姚哲昨舉殯

文報廣告員、聯誼會及服務長、星島日報、新生晚報、華僑日報廣告部、遠東廣告公司之告公司之姚哲先生，日前病逝法國醫院，享壽六十三歲，於昨日上午十一時在九龍殯儀館禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯，安葬香港中華基督教墳場。

致送花圈及親臨執紼者有：僑報、經濟、商報、遠東廣告公司、黃合鳴、黃宏光、黃昭德、簡雅興、林家明、萬耀洪、秀閣、陳栗森、杜國銓、潘志和、簡泉、梁渤冰、吳江、孫啓、陳瑞、陳錫華、勞碧華、沈蔭、任滑航、中文報廣告聯會、馮光釗、任達年、李茂祥、梁植林等數十人。

陳斗謝潔玉醫約局 新廈落成擴充營業

據陳斗謝潔玉跌打醫約局宣稱：該約局昨日下午三時，在九龍深水埗荔枝角道二九三號，舉行新廈落成擴充營業開幕典禮，由九龍總商會、昭倫公所理事長謝伯昌主持揭幕。晚中擺設紅星劇團名伶紅英、南紅、羅艷卿、麥炳榮、李寶瑩、蘇少棠、馮寶寶、馮浩賢等參加剪綵儀式，港九社會賢達吳宗劍擔任司儀。



軍車從箭所指的司徒拔道跌下山坡。

山頂道軍車 翻落山坡

【本報訊】一輛軍車，昨晨九時許，翻跌在司徒拔道及山頂道交界的山坡下，幸駕駛該軍車的華人司機及時逃出，沒有受傷。

肇事的軍車編號為〇六BG五九，由華人吳德勝駕駛。據悉：吳氏是駕駛軍車從灣仔峽道返回總部，當車駛至司徒拔道與山頂道的交界處時，他發覺軍車的軚盤有問題，正要煞車，但軍車已經失控而翻跌在該處的馬路邊山頂附近山坡下。

〇六BG五九軍車翻跌在山坡下的情形。

青年協會籌欵 今晚義演粵劇

【本報訊】香港青年協會為籌募福利經費，定今晚在大會堂音樂廳演出大型粵劇，由新馬師曾擔綱演出名劇「萬惡淫為首」。曾德賢、梁醒波、鳳凰女、譚蘭卿、半日安等參加演出。是晚除演出名劇外，並推出陳錦棠、麥炳榮、芳艷芬、任劍輝、白雪仙、羅劍郎等名伶獻藝。

該會籌備委員會主席張玉麟夫人、副主席李福樹夫人、麥道軻夫人、委員：趙樹勳夫人、孫秉樞夫人、林建振夫人、何鴻燊夫人、鄧肇堅夫人、林文傑夫人、何子焜夫人、李福和夫人、史篤士夫人、賀錦平夫人等，連日忙於籌備及銷票工作。

據悉，各界熱心人士，及擔任該項節目演出的藝人，均踴躍予以支持，在今晚演出時，將舉行一項簡單隆重儀式，在第一幕演出後，由該會主席張玉麟夫人將首向各界致謝，並由李福和夫人贈送紀念品予巴拉小姐，由李佩銘女公子擔任獻花。儀式完畢後，即繼續開台演出，直至完場。

新馬劇團之名劇「一夜皇后」，早為該劇團之戲金劇，由新馬師曾主演，亦為該劇團歷年名作。

梁耀棠赴瑞士深造

【本報訊】廣告公司總經理梁耀棠之長公子梁錦標，昨乘德航班機前往瑞士留學。據悉：梁錦標年少英俊，曾在瑞士某校攻讀，乃國際觀光旅遊業學院學生，此次赴瑞，前往深造。昨日往機場送行者，有其親朋戚友多人，情況熱鬧。圖為梁錦標最近照。

「聲寶小姐」歌唱比賽 明晚最後複賽

【本報訊】由日本早川電機工業株式會社、「聲寶牌收音機」總代理樂聲電器有限公司，香港商業電台聯合主辦的「聲寶小姐歌唱比賽」，定明晚十時半，在月宮大會堂舉行第三次複賽，總決選名單由參加複賽的十名小姐中選出。

參加複賽的十名小姐，計有：王麗娟、趙舒明、陳安琪、王寶美、鳳鳴、陸小雅、陳琪、黃慧和賴佩寶十位小姐。

十名競選者，都以最高積分選出。今晚選出的五位小姐，將出席本月廿三日在大會堂舉行之「聲寶小姐」決賽。

據稱：獲得今次首四名的「聲寶小姐」，將獲得出遊日本的機會，已由高至十二分之一，最低限度也獲得了一具價值一百元以上的「聲寶牌收音機」。

據稱：明日之複賽，將在當晚複賽後宣佈四位優勝者芳名。

博愛醫院後天售旗

【本報訊】新界博愛醫院為籌募常年經費，擴充業務，定於後日分別在港九新界各區舉行，籲請社會人士踴躍捐助。該院主席陳日新，副主席甘澤光、廖蔭及、黃奇、梁着德、陳鄧蔭及各總理等，特請各界熱心人士購旗助捐，並請社會各大善長於收到該院名譽收旗人員之勸捐時，踴躍捐輸。該院於即日起，派員到收，各善長就近捐款，並請港九新界熱心商號經理……

上吊斃命

【本報訊】調景嶺一男子，昨日下午一時半，被發現在其住所內吊頸斃命。死者名馬昌，四十歲，據說因經濟困難而出此下策。

廉價屋宇抽籤 次天中籤號碼

【本報訊】港府廉租屋宇第三次之抽籤，昨日繼續在跑馬地會堂舉行。據屋宇建設委員會一發言人說，目前尚有一十一萬五千九百六十一人等候抽籤，該會預算在這三天內，將抽出二千餘個號碼，但未中籤者，下次仍有機會。第三次之第二天抽籤結果如下：

三四二六　七六二〇五六〇　二九三四一　三五一一三　六
六四一四九〇二四四一四五五〇一五七四六三七五二六七六
七七六四二八七六九六四五四一九七八七八五四一一〇五三四
〇九七〇五六五三一九三九〇三九〇六四六四一九一九三六
六〇二六〇〇一六〇一五七一〇二七九四九一〇九三七〇〇

八三六五一四一五一五四一一六二六五四八八九九〇五六
三三〇七六六四八二五五一一〇九〇三四三六〇五四一三九
八六〇七八一六三五一三五〇八九七八六八五七二一七四八
二四八二七四四三〇九八〇二二二九五六五五七八三七七二
〇一九一七五七六九七七三二七五二七九〇一六〇三五三六

七五四二九六〇五四九六二二一三三三六四〇二三七五〇五
五二八六一五九三七七一〇六六三一五七二二一二〇一三一
五九八四一一〇九三九五六〇四五五五八一〇五八六二八六
四六四一九三三七三一六七二五六七二〇二九五七八八三八
二二二一七八七七一五六五八二五八九五六八一三八一一三

三六四九六五四五一五四七六二三一八九六四四四六〇八
九二五四〇四〇九一九九五八〇九九九八五一七八二三九三
九八八三二三七四七四五六七五二四九九八四六五七九四一
一〇四八二六三四二七六七六二九七六〇〇六四三三一二六
七〇九八四〇九五五二〇九六五八五五七六三三〇〇七五六

一八三六　二九六六五二七一七二三八五二〇二〇五一三五
三八〇〇九七一五一二六一〇六三二二四五二五四三八二五
九二七九三一八四〇七三八四〇四五三三五三七七三五六六
一六四七〇九四六一二三三一〇六一七六五四七二七二二四
五七八二二八五五四四五六七七三七二三六六三二五七〇六

四　六六二一三三四一　三〇　一一一〇　九四四六二一三
四九八六八七九三八二五〇六八二七一六九四〇三九七四八
一二六九八三九〇九八二八二七一八八九二七三二八三三六
九九二六七九〇一二五二二六五八七五七三九一二六五四五
二〇六四九七七一七一四八八三四六九五一六一五八八二九

一四二一〇〇七四七六二一二五一七八六五三四二八一七五
五一九七八五六九六一九二九一九二八一七八七二九二四四
七九五〇八七〇五〇四九五一四二八七三五二八八〇二一九
六〇〇〇〇九二二三七五一三九三七七〇〇六七一七二一八
一一四八四七八三四九一五六六六五七六一四五九五六二八

三五二六二五〇二五八一八四二五一二九六四五五八三一三
一三三二六四二七二八〇五三七八〇一九〇三四二七四五九
二五七一六三四五一二一九六七一九六七六五四三五〇三三
三三二二二一四三〇四四七七七九七二四八三一八六〇七二
五一九二一一一五〇一六一六六八七三三三四五一九五七三

〇三一五九八〇五四三二一五五八九　三一一一二四七　六
三三五五九〇〇三六一七三七六三〇七四三三七九五一三六
二五九〇八二一一七一七三四〇一二一八〇七四四八〇〇〇
一四七二〇八九〇六九〇七一八三〇一六六六五五五九七六
二七五〇一五五二二五六八一四四三四〇八八二九九四六五

六三四四〇六〇一〇四五一六四　一六一　〇三一八五八
二七〇〇〇四七七七〇〇七一七九九五二四四三八〇五六五
九九一九三九四四二八五五五五五一一〇九五四一七二九三
四四七一〇三八二五四〇〇三〇九二六三八九一二二〇九二
九七八四〇四七六九二六七八三四六〇六四六〇六八七〇八

六三三二　四二一九八九四六五二二〇五九六　五四
六四〇九二三二九五三〇〇八八五二七六四一五九七六
八九〇九九五七八七一二一七〇六九〇四九五八一五八
二四四七六八三四五三八一五六二四四三四四一二五六
〇六二一〇九一四三三八四二九七四八三一七八六一七

二八〇一六八一九三〇四　一四六九一九二〇三二四八
七一七三五六七〇四八〇三五四〇八三九八〇一九一一
九七八六八一三二三〇七一八五八七七九二六一一六六
九七八四二四九四七六四〇六五一九八〇三八一五二六
三八五八九一六四四三九九二三五七七五五〇一九四九

七六二三〇一五四〇六四五七六一〇五二五一六三二五
五六五五五四八〇四七二三〇一七二二八五九四八四八
八〇三七七三九〇七一三六〇一八〇六七二〇四二六八
〇〇三〇八二四九七一八三三七八九一八九五三四九五
八九九〇九六〇二三八九九六四四四四八七五四七六一

八五六四一七四九　二〇三六五六四四〇二五九五七三
二〇一三一一六三四八〇五〇四〇一四三九四九六〇二
〇九四七三五〇九六五五三一九八一九六五二七三〇
九七五三二七五八七七七九八八三七六四三〇六五〇〇
八五五〇五二一六八〇四一三一二七二四三一六九一八

四九五五三一二二二三五三六八七四　八四六八〇三
一九五一八三〇五六三七六三六〇四五二五五九九五七
九九五二二七五三八三〇三四六八六四一一五八二三二
一三四六七八六四九七四五七〇六六五七五一一八五一
四〇八一七七九五四八七五一二九九九九七四二九一四

（未完，以下轉入第七頁）

黃大仙新警署啓用 警務處長主持剪綵

圖為警務處長伊輔昨日主持九龍黃大仙警署剪綵。

【本報訊】九龍黃大仙警署，昨晨由警務處長伊輔主持剪綵典禮，伊輔處長致詞中透露，黃大仙警署為九龍及新界區計劃興建的四座主要警署落成之首座，同此計劃興建的其他警署，將於今後兩年內分別在觀塘、元朗及旺角完成。

伊輔處長說：本港戰後的發展，非常普遍，尤以九龍東北部為甚。在總平前，本區尚屬半鄉村性質，惟至今日，已是地盡其利，充分發展，建立了新區，廉租屋宇及工廠，人口已經激增。據一項保守性的估計，現時本區的人口為卅五萬，與日俱增，參計劃中的屋宇建築完成以後，預料人口將達六十萬之數。

為配合這種發展及設施警務方面的利便，警務處於一九五七年開始計劃興建黃大仙警署，現此警署已告落成，其轄區將包括黃大仙、鑽石山、牛池灣及觀塘等地，署內設有宿舍，可以容納已婚警官三人，單身警官卅一人，及警佐警員三百人。

伊輔處長致詞畢，即舉行剪綵禮，黃大仙警署正式啓用，隨由警務處長巡視宿舍、辦公室及其他所有的設備。參加該署剪綵禮的，有各政府機關代表、各區警司及高級警務人員百餘人。

搶手袋傷人案學生指証 被告出小刀威迫 將捕獲疑匪釋放
後脫鞋作武器兩人遭刺傷

【本報訊】男子被控向女手搶劫及刺傷兩名追捕的學生案，受傷學生昨在庭供稱：當時被告以刀威脅各人，將被捕疑匪釋放，否則要殺人。後證人以皮鞋作武器與被告搏鬥而受傷。

此案控方證供尚未完畢，押候今日下午續訊。

傷者李榮輝，即銀包失主女子李寶珠的弟弟。他供說當時情形稱：十月二日上午九時十五分，他和其姊李寶珠一行男女四人，沿荔枝角道前行，他與處鄰行先，姊姊和女友隨後。

當行至南昌街口，突聞其姊高叫「搶嘢」，回首觀看，即見有男子三人正奔逃入橫巷，其中一人持有其姊的銀包，於是即尾追跡，有途人學生三人亦協同追趕，一路由那裡巷追出詩歌舞街，至該處迎方濟各學校側橫巷，其中一學生陳啓賢（另一傷者）已將持銀包的男子捉住，跟着他也追到。

但這時被告突然出示小刀，向各人威脅說，如不釋放那男子，即用小刀將各人刺傷，各人在被告的利刀威脅下，不准各人再追，征入乃脫下所穿皮鞋作武器，對勇猛前，被告當時仍持刀威脅，被告隨即轉身逃向詩歌舞街，陳啓賢隨追，證人亦負傷追趕，於是給被告刺傷，被告跑上一座樓宇，陳在路旁拾取木板追前，將被告攻擊，雙方發生糾纏，陳亦被刺傷，其後各人合力將被告制服，交警查究，事後他被送往醫院醫治。

案由調按察司麥菲臘訊，由巴士度大律師任主控。被告男子曾強，卅一歲，住九龍又一村大坑東街六區一號三樓，被控罪名五項：（一）去年十二月二日，在大坑東徙置大廈C座八十二號三樓，被控男子陳啓賢。（二）同時同地，使陳啓賢身體受到嚴重傷害。（三）同時同地，意圖及非法傷害男子李榮輝。（四）同時同地，使李榮輝身體受到嚴重傷害。第二項乃交替性控罪。（五）同日與在逃入等，在荔枝角道近南昌街搶劫女子李寶珠財物，計銀包一個，內有現款一百八十五元，身份証兩張，軍部通行証兩張。白金戒指一隻，值十元，手帕及鎖匙三條。案由巴士度大律師主控，被告由梁永洲大律師代表辯護，否認有罪。

贈送電視機

十月火歸臟！瀉火平肝最好

桑棗枇杷蜜

秋冬季節是本品暢銷月
科化藥廠特舉行「桑棗枇杷蜜」月
價值巨萬名貴獎品贈送本品用戶

獲領贈品辦法

一、桑棗枇杷蜜係科化藥廠綜合古今驗方，配以近代發明之治咳藥物，以桑葉為主，佐以鮮果汁，鮮白蜜等煉製而成，功能瀉火平肝，除痰止咳，寧神安睡，清血養顏，潤腸通滯，辟除口氣，助胃消化，潤腸通便，且氣味芬香，老幼咸宜，秋冬先燥，肝燥肺熱，面多暗瘡，唇焦舌渴，喉痛聲啞，更宜常飲。是近代最有效之淡藥治咳劑，是家庭最良的衞生飲品。

二、凡本品用戶，可剪下表所列數字，填入格內（或另表填寫），並附本品外盒一個，寄交尖沙咀柯士甸路十五號C僑力企業有限公司批發部收，凡填中者，即可獲名貴贈品，如填中者超過獎額時，公開抽獎決定名次。

三、獎品名次如下：

頭獎：名貴電視機乙座　二獎：名貴錄音機一部　三獎：名貴手錶一個　四至十獎：名貴風水錶一對　十一至五十獎：酸水壺各一個　五十一至一百獎：名貴贈品乙份

四、本辦法限至一九六四年一月底止為有效，收件期滿，核對來件後，再行公開抽獎。

請將表內數字、分別填入表內空格中（或另表填寫）

除	口	氣	血	養	顏	腸
通	便	痰	止	咳	火	平
肝	胃	消	化	腸	睡	滑
睡	安	神	有	效	淡	藥
之	近	代	治	咳	最	衞
生	飲	品	家	庭	最	良
的	是					

除口□□□　潤□□□□
寧□□□□　潤□□□□
除□□□□　潤□□□□
助□□□□
是□□□□□□□
最□□□□□□□□

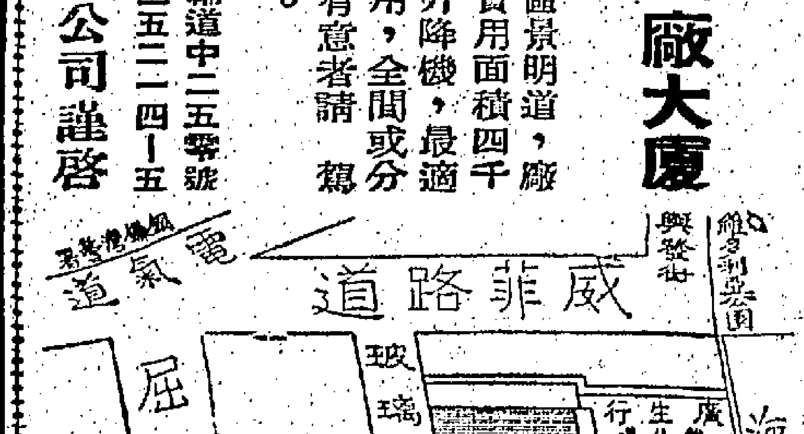
填寄人：
地址：
電話：

香港科化藥廠榮譽出品
總代理：香港僑力企業有限公司（先施公司名廠代理）

新建 輕工業工廠大廈 招租

座落銅鑼灣區景明道，廠高六層，每層實用面積四千二百方呎，有升降機，最適宜輕工業工廠用，全間或分層租賃均可，有意者請駕臨敝公司面洽。

香港德輔道中二五零號
電話四三五二二四一五
廣生行有限公司謹啓



德國老牌 珍命 GINROYMIN

行銷歐西卅餘國，數權威醫藥雜誌報刊，專文介紹一致公認其成份組合，為最佳滋補養顏聖劑。

特別適合：睡眠不足，神經衰弱，体力衰退，發育不全

服用一瓶：即可感到精神体力均皆增加，抵抗力增強，同時增強荷爾蒙內分泌腺的活躍，促進各机能的新陳代謝及發育能力。

各藥房均售

三人被控當街打架 守閘員與搭客認罪後獲釋放

售票員不認罪押候審訊

【本報訊】兩名九巴職工與一名搭客，被控在深水埗當街打架，昨被判罪後獲判釋放，售票員否認控罪，則被押候審訊。本案在北九龍裁判署審訊，被告男子三人……

貨車在窄利街俯衝亂闖

撞毀鐘表檔傷女子後

【本報訊】一輛滿載紙品的貨車，昨在旺角利街斜坡上溜下，沿一不准駛入的窄利街向路旁的理髮檔與鐘表檔衝去，一女子被撞傷……

黃大仙警署開始辦公首天 閃電破獲爆竊案

事發後十五分鐘人贓並獲

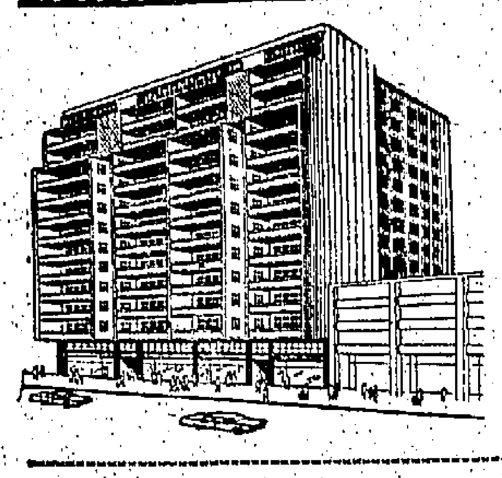
【本報訊】黃大仙區黃大仙警署於昨晨十一時正式開始辦公……

觀塘數穴墳墓 當局招人申認

逾期七日遷葬沙嶺

【本報訊】新界民政署……

麗麗大廈 廉價預售



現已開始分層廉價預售。據稱：該大廈由協祥公司地產部及五聯企業公司興建……設址於洛克道一〇二至一〇二號的麗麗大廈。（圖為麗麗大廈）

廉租屋第二日抽籤號碼

（續第六頁）

[illegible]

甘迺迪書院 設備完善

金文泰中學 明日頒獎

關祖堯致詞關夫人頒獎

美孚公司新燃料 無比石油氣暢銷

中華佛教青年會 派賑白米棉衣

南國實驗劇團 即日開始招生

清華書院招收新生 各系設有獎助學金

交通版

法國郵船 萬新今運貨抵港

泊九龍倉碼頭卸載十八開往日本 幸風廿日到埠落貨翌日航赴日本

澳洲旅遊業商 飛往台北訪問

促進台港澳旅遊業關係

泛美班機 時人行踪

國際空運協會總監 預料今年世界空運 業務上比去年增加

國泰公司二月下旬 香港馬尼剌綫 每日班機對開

新加坡印尼綫經已撤銷

軒尼詩拔蘭地酒 創辦人夫婦來港

英航公司 去年尾月 收入大增

截信時間

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
嘉連利安	貨船	GLENLYON	上海	十七	怡和
日豐丸	貨船	NISSEI MARU	新加坡	十七	巴拉多
	貨船	PIONEER MOOR	美國	十七	美輪
沙莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十七	捷成
大利民	貨船	TALISMAN	日本	十七	多利順
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	十七	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十七	美輪
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美洲	十七	鐵行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	十八	美輪
海明	貨船	HAIMENG	日本	十八	多利順
賓那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十八	鐵行
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	日本	十八	太平
凱倫禮士	貨船	HELEN LYKES	美國	十八	總統
賓摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十八	鐵行
安利士	貨船	AENEAS	歐洲	十八	太古
海廖	貨船	HELIOS	上海	十八	多利順
嘉連加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	十九	怡和
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	十九	怡和
加省郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	美洲	十九	昭來
高棉	客船	CAMBODGE	馬賽	十九	法郵
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	美歐非星	十九	和捷
利家安	貨船	LYCAON	日本	十九	太古
新疆	貨船	SINKIANG	日本	十九	太古
琦玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	十九	日郵
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	十九	巴拉多
芬景	貨船	FERNVIEW	美歐非星	十九	多利順
	貨船	PIONEER MIST	美國	二十	美輪
哥樂家士	貨船	GLAUCUS	歐洲	二十	太古
德倫馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	二十	捷成
幸風	貨船	FORTUNE WIND	曼谷	二十	法郵
大維瑪	貨船	TRAVIATA	美歐非星	二十	多利順
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	日本	二十	大阪
萬藍	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	二十	渣華

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
大之家	貨船	TIJUCA	美國	十七	多利順
詹斯禮士	貨船	JAMES LYKES	星洲印尼	十七	總統
多賓馬士基	貨船	TORBEN MSK	南非洲	十七	捷成
華盛頓	貨船	WASHINGTON	西貢曼谷	十七	怡和
加拿拿	貨船	CANARA	日本	十七	鐵行
永健丸	貨船	EIKEN MARU	日本	十七	日郵
蘇丹	貨船	SOUDAN	歐洲	十七	鐵行
彼利士	貨船	PYRRHUS	日本	十八	太古
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	十八	法郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	十八	美輪
日豐丸	貨船	NISSEI MARU	美洲	十八	巴拉多
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	美國	十八	東方
	貨船	PIONEER MOOR	美國	十八	美輪
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	美國	十八	太平
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十八	太古
凱倫禮士	貨船	HELEN LYKES	美國	十八	總統
沙莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十八	捷成
大利民	貨船	TALISMAN	歐洲	十八	多利順
芝萬吉	貨船	TJIWANGI	澳洲	十八	渣華
柯利近	貨船	OREGON	美洲	十八	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十八	美輪
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	十八	鐵行
嘉連利安	貨船	GLENLYON	歐洲	十九	怡和
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	十九	多利順
海生	貨船	HOSANG	山打根	十九	怡和
賓摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十九	鐵行
創嘉城	貨船	C. RIPON	歐洲	十九	鐵行
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美洲	二十	怡和
賓那文	貨船	BENARMIN	日本	二十	鐵行
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	台灣日美	二十	和捷
高棉	客船	CAMBODGE	日本	二十	法郵
加省郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	美國	二十	昭來
新疆	貨船	SINKIANG	美國	二十	太古

港澳輪

	港開	澳開
佛山	晚上十二時 下午二時半	上午十時正 下午六時半
德星	（入塢）	（入塢）
大來	下午三時正	深夜一時半

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度泰越	下午二時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時廿五分
英航	雪梨澳門	下午八時十分
英航	東京	下午八時五十分
國泰	星洲曼谷	下午 時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時卅分
澳航	東京	下午九時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	漢城東京台北	下午七時四十分
德航	西德印度曼谷	下午二時十分
法航	東京	下午二時九分
泰航	東京	下午一時
日航	東京台北	下午三時卅分
日航	印尼星洲	下午三時四十分
日航	東京	下午五時三十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	下午 時五十五分
印航	東京	下午四時
印尼	東京	下午三時十分

離港班機

公司	由何處去	離港時間
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京三藩市	下午五時一刻
英航	印度倫敦	下午十時卅分
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	泰馬星	中午十二時一刻
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
德航	東京	下午一時五十五分
民航	台北沖繩大阪	中午十二時卅分
民航	曼谷	下午八時卅五分
法航	越泰印度巴黎	下午三時 刻
菲航	泰印巴黎	下午 時五十分
菲航	馬尼剌	下午一時 刻
日航	台北東京	上午九
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時廿分
泰航	台北大阪東京	下午一時卅分
印尼	曼谷印尼	下午三時五十五分
印航	曼谷印度倫敦	下午四時四十分

廣九車時刻

英段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:16	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
大之家（貨）	TIJUCA	美歐非	多利順	九龍倉碼頭	中午
萬新（貨）	MAURICIEN	歐洲	法郵	九龍倉碼頭	下午八時
加拿拿（貨）	CANARA	非洲星洲	鐵行	A 二十	上午六時
阿蘇丸（貨）	ASO MARU	日本	日郵	A 廿四	上午六時
詹斯禮士（貨）	JAMES LYKES	美國	總統	船塢	中午
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午七時
日昌丸（貨）	NISSHO MARU	日本	巴拉多	B 十一	上午七時
創嘉城（貨）	C. RIPON	日本	鐵行	A 泡	上午
永健丸（貨）	EIKEN MARU	新加坡	日郵	A 廿一	夜間

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
香島怡美利（貨）	ROSSEVERETT	星洲非洲	昭來	B 十五	下午
巴拿馬丸（貨）	PANAMA MARU	星洲非洲	大阪	A 三	下午
京都（貨）	KYOTO	歐洲	太古	A 五	正午十二時
格拉記（貨）	KARACHI	日本	渣華	A 十一	凌晨
普樂總統（貨）	PRES. POLK	星非歐美	總統	九龍倉碼頭	下午六時
太平（貨）	TAIPING	美國	多利順	B	下午五
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	日本美國	總統	九龍倉碼頭	午夜十二時
興立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B 五	午夜
阿蘇丸（貨）	ASO MARU	中南美洲	日郵	A 廿四	晚間
日昌丸（貨）	NISSHO MARU	印尼	巴拉多	B 十一	午夜

大陸澳門截郵時間

平郵　空郵

M.M. 新型客郵「高棉」"CAMBODGE"（時速廿二海哩）

直往神戶、橫濱 一月十九日落貨，廿日下午開行

搭客搭船兩宜，請移玉步至本公司客務部接洽為荷

法國郵船公司啓

瑞隊果能誇大口
終以三比二氣走港聯隊
下半場氣氛頗惡劣

【本報訊】擾擾被寸收十足包眼的瑞士巴塞爾足球隊，昨晚在政府大球場，以三比二擊勝港聯，果然走一千鈔回去。

雖然客軍來頭不小，惟觀他們昨晚的演出，實力並非如何了得，缺乏第一流勁旅本色。

客軍用原定人腳上陣，以第三號球衣的吳曹任中堅，四號的史篤架為左後衛，五號的波列沙為右中衛，六號巴利任左中衛，由吳曹緊守中路，採第三後衛踢法，前鋒則右輔吳得勿稍為退後，中鋒飛迪路及左輔布朗馬作突擊，只是埋門工夫並不到家。

從昨晚客軍的表現，攻守力並不堅強，當港聯進軍時，由於他們放棄中場，退回禁區防守，因為頭球好，出腳快既穩遠高空球，且能截需港聯不少攻勢，可是他們的後防仍甚紊亂。

客軍的前鋒利用他們縱使技術俱佳的右輔吳得勿負起輸送責任，他無疑是客軍最突出的鋒將，昨日客軍所射入的第一球及第二球，就是他傳送得宜的成績。

除吳得勿外，飛迪路與布朗馬的意識，均有大威脅，只是右翼化途演出平平，使客軍右方缺乏側擊作用。

根據昨夜客軍的表現，給予本港球迷的印象，是身型、速度，比港聯好，出腳快捷。個人方面，演來最佳的前鋒，是吳得勿，後防是門將史德花，此子雖然身體略胖，但彈力好，接球穩，昨日替客軍救出不少險球，就中以上半場接救盧松江的一記角度好，去勢勁的妙射最出色。

因申請免役者衆，港聯登場人腳變動甚大，由馬福培任右後衛，劉添守中堅，張子岱與梁係雄不出，分別用周少雄、伊雲士補上。

從人腳看來，港聯陣容已非完整，加上各上場球員的戰意並不高昂，敗于客軍，早在意料中，昨晚仍能夠把戰情拉緊，已屬難得。

港聯的前鋒顯然比守衛更賣拼，但仍嫌盤得過多，合作上默契亦不够。雖然攻勢不少，大多時都因傳交錯誤，或起腳緩慢而被客軍擊退，就中以周少雄表現較佳，他所頂入的一球，鏡頭尤為美妙。

港聯的守將比前鋒鬆懈得多，劉添在禁區內得球常常不馬上起腳將球踢出，依然盤搭慢搭，因而造成不少驚險，更是一大毛病。

雷煥璇與盧松江，算是港聯踢得較好的守將，而以雷煥璇最好，右後衛的馬福培，雖然傑波的弱點仍多，惟甚為努力，而且多次驚險，均由他解圍。

比賽過程初時雙方均踢得頗為斯文，惟下半場廿八分鐘後，因為周少雄與傅利爭球，傅利右腳踐踏傷須抬離場後，客軍部份球員認為周少雄有意踏傷其隊友，忿忿不平，踢來已不少粗野動作，李有港聯周少雄及客軍左翼吉地先後被球證記名，使比賽略帶火藥味，實為美中不足。

客軍不見得斯文
曾向港球員踢粗
上半場客軍曾先勝三比一

兩隊對峙後，港聯先採攻勢，兩分鐘，李德琪中路帶得皮球，單刀直入，被客軍門將撲出，惡走腳下皮球，無功而退。一分鐘後，港聯殺入，底線橫傳，張耀國、吳彭年邊陲疾上近門迎射，飛迪路及時趕到，把皮球從門邊撥出，化險為夷。你攻我守，迄十三分，客軍迎踱角球，花逵右角帶出，吳得勿近門頂斜，布朗馬得球再頂，雷煥璇撲救不及，一比〇，客軍打開紀錄。

客軍乘勝追擊，三分鐘後，吳得勿切入橫傳，雷煥璇撲出撲空，球落左路吉地地起腳，打入空門，二比〇，客軍擴大領前。

港聯反攻，十八分，伊云士左路推進，底線斜射，球疾如矢，周少雄衝前頭頂，果然中鵠，二比一，港聯扳回一球。

卅分，盧松江四十碼外勁射，客軍門將飛身撲牢。

港聯繼續壓軍，卅七分，周少雄滲入禁區，中路勁射，史德花飛身撲救，報出界外。

雙方快速攻守，迄四十一分，客軍捲土重來，吳得勿近射被阻，飛迪路趨前接應，一蹴中網，打成三比一，客軍遙領。

一分鐘後，客軍再作進攻，布朗馬盤球入門，雷煥璇棄門撲出，布朗馬立即和射，馬福培及時返防，把皮球從門踢出，盡驚一場。上半場結束，雙方紀錄不變，客軍以三比一領先。

休息續戰，雙方調整陣容，客軍以費文入替中衛巴利，港聯以郭滿華入替中鋒李德琪。五分鐘，客軍波列沙接吳得勿回交，直線吊前。飛迪路近門得球，立即施射，雷煥璇橫撲撥出。

港聯反擊，迄十分鐘，區彭年底線斬中，郭滿華門前埋伏，見機搖頭，撞柱而去。

港聯繼續反攻，十四分，張耀國快速切入，短傳中路，郭滿華得機勁射，地波破網，港聯扳成二比三的接近局面。

客軍左翼吉地，於廿分鐘受傷出場，一分鐘復入。

卅分，客軍後衛傅利與周少雄爭球相撞，傅利受傷倒地，雙方球員團擁上來，氣氛頗緊張，客軍職員亦跑進場內，史篤架更劇烈擦，球証及時勸止，周少雄被記名了事。傅利被抬出場，費文入補其缺。

一分鐘後，不愉快事件再次發生，客軍吉地動粗，亦被球証記名。

此後雙方均存戒心，再過四分鐘，張耀國接後衛大腳長傳，含枚疾走，追近號下，正欲舉足命射，米曹從後趕上，一腳把他踢倒，港聯以十人作戰。兩分鐘後，張耀國帶傷上陣，追戰戰門。

港聯不斷反攻，客軍嚴陣以待，無法得過，完場前兩分鐘，港聯曾從角球機會，劉添亦開上前線搏殺，圖欲平反敗局。可惜沒有把握時機，區彭年把角球踢出後即被客軍截去。全場告終，客軍以三比二擊敗港聯。

雙方陣容如下：

（巴塞爾）史德花、史篤架、波列沙、美利曹（上）、巴利（上）、費文（下）、丕化（下）、吉地、布朗馬、飛迪路、吳得勿、花逵

（港聯隊）雷煥璇、郭銘洪、黃文偉、馬福培、劉添、盧松江、伊雲士、張耀國、李德琪（上）、郭滿華（下）、周少雄、區彭年

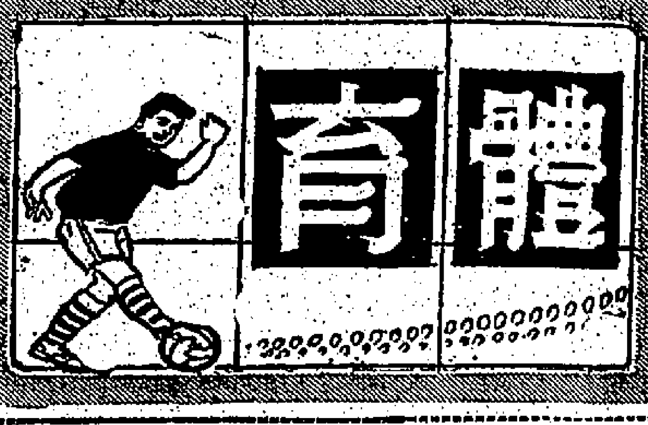
瑞隊收入差 足總又虧本

【本報訊】足總主辦瑞士巴塞爾隊在港比賽一場，由于收入不佳，繼以色列隊訪港後，又做了一宗蝕本生意。

因天色惡劣，昨日微風細雨，天氣寒冷，大球場上只得觀衆七千餘人，收入三萬餘元，雖然客軍包賬不高，僅一千磅，但連同招待客軍食宿及一切雜費支銷，進支比對，足總須蝕數千元左右。

兩場銀牌賽 均有改期說

足總聯賽管理委員會，曾經編定了兩場銀牌重賽，愉園對陸軍，和東華對南華，均擇定在廿三日舉行。但昨日得知中華民國隊宣佈不參加世運預選再賽，愉園的一場波，可能會改在廿一日舉行，地點仍然是花墟警察場。至於東華對南華的一場比賽，則改在廿二日舉行。



賽後縱論
快一步客軍贏波 有門志港聯可嘉

港瑞一場足球賽，瑞隊終以三比二獲得勝利。下半場險些事到不愉快，火藥味很濃。

最先是馬福培踏了倒地的客軍一腳，繼而劉添踏了客軍腳眼，開始引起反感，此在廿八分鐘時，周少雄偷上截球，客軍傳利飛出大腳踢出，周少雄為避免被傳利踢中，踏起以避其鋒，誰知傳利未收腳，加倍力蹴，祇見一腳從下踢上，踢中周少雄膝底，當堂倒地不起。而客軍揚強的球員，湧入場中，有些擁向香港球員，情況惡劣，有些催指責，有些數傷，還幸李文傑入場制止，比賽纔續行。

傳利之傷，其實與人無尤，因為是傳利明知不能踢的球而踢，替由自取。其後吉地不服，推周少雄，引起不愉快，兩人均被記名。此後即無牙粗野，而至完場為止。

客軍上半場演出，確屬演出不俗，斯文而好技術，其演出長處是球在移動中，他們十個球員都移動，推進退守，十人同齊進退，氣力速度均有。但下半場打到十五分鐘，已見客軍軟弱下來，被港隊打成兩試，竟然後勁不大好。

客軍是打四二四戰術，推進時用WM延進，他們推進時各將散得很開，戰鋒散到邊線，把戰局拉開，拉開時，則有空位延進，此其優點。至於被反攻時，先用人釘人方法，中場以一人跟着有球在腳下的敵人，並且祇作腳阻，並不攔截，以防一攔而遭敵人越入，其關阻逃進，無非阻延攻勢，使隊友急速回防，其回防守衛，是用收束陣圈，七人走入禁區，作分區聯防法，等如打密集，不過他們搶位是企得相當好，故見其攻時散開，守時收束，客軍是一隊有訓練的隊伍。

客軍的右輔吳得勿，是一個穿針引線之人，送出的球極到家，客軍全隊球員都能發動攻勢，甚而逃二閘，皆可攻入港隊禁地，他們遠射腳頭很勁，並且頗見準繩，幾次雷煥璇企位稍出，雖然踏門很遠，亦起腳勁射，幾次做見在門楣上飛過，使港隊受極大威脅。至於客軍的門將，確有工夫，救過幾次妙射，如果不是門將好，港隊昨天但會不敗。

港隊在未開賽前，危機四伏，大有出賽人數不足，還幸東華及幾個友隊球員支持頭隊，勉強也出來，並且全力死戰，才打出好波。

除雷煥璇有水準之作，雖然失球他有責任，但是以客軍活躍頭腦，埋門忽東忽西，才無法阻擋。前鋒以周少雄最出色，他頂入一球，可圈可點。伊雲士與隊友合不上，由於少與港聯隊友合作，不過他斬中一腳很好，能與港隊友佩加機會。

港隊缺於客軍是輸搏轉身，及良好腳法，故進球時客軍不易猜得腳下球，更絕港隊自本屆起，球在腳下能作純熟搞波，敵來即搞往隊友，有了純熟搞波，使客隊疲於奔命，有此一套，送與客軍比較，形成五五波。

但是客軍體高，佔了制空權，故高球變成客軍世界。

如果昨賽開球不久時李德琪單刀埋門，竟然一時開槓軍，第敵入包師，李被撥去腳下球，此球如放在平日比賽，李德琪早將球射入網中，再其次是吳彭年地波刮出，周少雄中央空位應射而未射，竟傳空失機，此兩次必入球未起腳，失了兩次必入機會，否則賦果會改寫。

港隊僅失一球，乃是昨賽士氣旺盛，才有此成績。（薛鵬火）

大專籃球賽 珠海蟬聯男女冠軍

本港專上學院體育協會，本學年度舉辦之全港大專院校男女籃球賽，業已去年十二月中旬開始，男子方面參加隊伍計有：浸會、崇基、珠海、港大、工專、葛師、新亞、羅師、柏師、聯合等十校；女子方面，則有浸會、崇基、珠海、港大、新亞、羅師、葛師及柏師等八校，賽程採用單循環制，地點借用伊利沙伯青年球館及大同中學球場，經兩月多比賽結果，男子方面，珠海書院九戰九勝，蟬聯男子組冠軍，崇基書院則以七勝二負獲亞軍，葛師及浸會，則以六勝三負同列季軍。女子方面，珠海書院七戰七勝，蟬聯女子組冠軍，崇基以五勝二負居亞軍，羅師以五勝二負及葛師四勝三負及浸會，均以四勝三負同列季軍。閉幕大會定四月舉行頒獎。

·圖片說明·瑞士巴塞爾中鋒「飛迪路」反身勾射的鏡頭，右方為港隊守將盧松江。

足總上訴會 改期會議

足總上訴委員會，原定昨午召開會議，但因有瑞士隊比賽臨時宣佈改期。

光華兩敗于警察
統帥灰心 實行三免

【本報訊】光華自兩敗於警察後，統帥部灰心冷意，宣佈此後放任不管了，不過又聲明不管了，「懶屌」，車馬費依期照付。但有三免：免集宿，免晨操夕練，免借支。

如果球員認為晨操夕練是對他們個人有前途關係的話，則請自動操練，後的早餐，自己負責，會方不再供應。集宿對於球員未能發生效力，銀牌賽被淘汰了，聯賽無希望，也不至於降級，此後免集宿。該社班部時有預支上期車馬費的，按規定分九個月扣回，其後曾有再借的，也按照此例分幾個月扣回，由現在後起，不再借支。

光華本週在聯賽中碰到加山，由於統帥部採放任態度，球員情緒不寧，加山有利了。對於護級問題，可能會多獲資格的兩分。

中華體協會 今日會議

香港中華業餘體育協會，定今日下午六時召開委員會議，商討：（一）追認上期會議紀錄，（二）追認選舉小組第六次會議案，（三）通過一九六三年十二月，（四）財政收支項目，（五）報告本屆足球賽收支概況及成果報告，（六）宣讀來函：甲、東方體育會改派李林岩星為出席代表，乙、全國足球委員會函，丙、中華民國足球總會函，丁、香港華人足球總會函，戊、富軍八十八旅聯誼會來函，己、香港足總會再函；（六）討論事項，（七）臨時動議。

台北市教女排球隊
又擊敗精武
今晚與南華隊比賽

【本報訊】台北市國校教員女子排球隊訪港第三戰，今夕八時在修頓場舉行，南華佈陣迎戰。序幕戰七時，男子六人式，晶華戰南華。

昨晚為港台女子排球第二仗，北教以直落三局勝精武，序幕戰男子六人式，閩青擊敗基聯二比一（十五比八，十四比十五，十五比九）。

台北國教女子隊此次訪港，於前晚開始比賽，今夕戰南華，為第三晚出師，但觀客軍昨晚對精武的一場演出，則顯較首仗觀望士氣反時的水準為佳，以昨役而觀，客軍不僅發球有威脅，防守亦甚見嚴密。而兩隊的攻勢，也相當的，尤以吳淑琴的殺球更見機警。以昨役的演出作戰態度，則客軍前苦戰勝，但客軍因在港初次上陣，稍見失常。主隊南華，本屆人選更甚大，陣中部份新血，經驗未足，因支持局面者，則為華惠芳、李蘭君、王玲玲、羅育新等，因全隊合作能否達到理想，仍難估計，看來今後客軍仍佔勝面居多。

兩隊名單如下：

（北教）領隊：林伊祝，副領隊兼秘書：李明來，教練：洪金源，幹事：王柯萬，管理：王秀霞，隊長：蘇麗霞，隊員：王初珠、陳悅、蘇玲玉、張綺雲、蔡惠源、吳淑琴、蘇萍珠、彭滿嬌、張麗雲、吳純純、施雯卿、陳霞卿、江淑華。

（南華）領隊：黃滋檢，教練：黃苑夫，管理：周談，隊長：蔡惠芳，隊員：王玲玲、羅育新、蔡敏冰、李蘭君、金秀霞、黃惠德、唐鶴遊、林婉梁、姚順瑞、馮少霞、劉漢賢。

又北敵英雄，昨晚與精武隊在九龍伊館對壘，三局比賽的過程，即人心弦，在比賽進行中，球迷的叫喊與掌聲不絕，震撼了麥花臣。

客軍昨晚控制全局，網前固然佔了絕對優勢，均為前半段時間的比賽，而三局的比分較緊，北教即節節領先，後精武各將昨晚雖然竭力拼搏，但終無法扳回一局。以昨仗而觀，則前晚北教於首戰中能勝，與士氣鼓失水準，以前昨兩晚的演出比較，則客軍前後判若兩人，照昨晚的演技，北教仍有積極得的實力。

昨役客軍採取勁強的補位，其走位宛似六人式，而且常有快動作的進攻，即於第二個動作，已作勝殺致快叩。這種攻勢使精武隊防不勝防。同時客隊各將均能利用發球取分，每局開賽球取分達七八次，因而每於換場以後，客隊即取得絕對優勢，加以吳淑琴的發球，蘇玲玉的快叩，也相當凌厲，鐵手蔡惠洋昨改用軟攻，高至位殺球，在客軍分頭進攻的情勢下，主隊亦感難於應付。

精武隊於昨役的演出仍算不俗，丁舍英、伍麗英、林月嬌、陳何兩旋、俞厚玲均保持水準，全隊合作方面，則已較昔日進步。惟最大弱點，則為攻守於攻，且發球的五點，似乎僅由何寶英負責，因而選唯一的鐵手，易為對方所封鎖，當攻勢被控制，則僅由王珠珊快叩取分，嚴格的說：昨役精武撤底於重打的局面，此為致敗主因，各局成績：廿一比十五，廿一比十，廿一比十三。雙方陣容如下：

（北教）蘇玲玉、吳淑琴、蘇萍珠、王初珠、張綺雲、彭滿嬌。

（精武）王珠珊、何寶英、丁舍英、林月嬌、伍麗英、俞厚玲。

馬圈動態與晨操評述
微雨紛飛利軟地馬

·陶樂駿·

昨日早課試馬非常冷落，有些馬，因該在昨晨試跑的，可是並沒有出操，最顯著的是大熱門生財和逸臣。

郭子猷祇試一匹德威靈，而且加工催勝，快試一哩，下山後氣力甚盛，直趨終點，步密而彈力增強，雖初敗仍有勇態，此次走一哩，路程短一些，而練軍不懈，足見門志激昂，此次爭奪一哩，勝望甚高。

頭場紅牌生豐，神氣不宜軟地，羅厲另一匹再得，於是乘時而興了，再得已由施露善試半哩，過去跌要康出賽，前三段曾鈎到第三位，豈盛名重於賓？照計，在第七班而又負一二三五磅，除起步的一刹那有些遲疑之外，無懈可擊。

金剛，大檢地不宜，軟地可以應付，可惜無若何勇態，徒命羅國仁之勇補助，機會仍不甚強，各駒實力，從此拉均了。

士露威留頭試後

羅倫試士露威六化郎，前兩段按慢，末段加速快試，步密力雄，勉強扳到勇態，途在體裁退源，氣勢有限。

霧霧馬、人造衛星、識途老馬三匹是彌名跑慢地的，當然可以應付好路，反而識途老馬新近降班，有幾分勇態，利用場地的助力，秒必把握時機。意賽馬與好漢用勁緊，手法換練，乾地好漢，軟地落賽馬，可以推敲，如近於快的好地，好漢委實惹人憐愛了。乾地不够快。

寶蹄飛加速快試 樂景動態堪注意

陳浩祥快試寶蹄飛，近期披快的一兩段，稱步法靈巧，出試後，狀態及時好，已有前途，是冷門對象。

一課半哩，惟欠雄勁，賀素不轉，復以體弱，未能逃而興。

比利賓德出告睿士快試，課六化郎，全程伐洵湧，降班後再負一中磅，已見顯署地得一個班次之利，配指程序，缺一課了，雖如何？在最後試跑可云最後試跑前缺一課。

樂景，最近鼎浩循地馬，了，氣勢雄渾，步可圈點。

在此班，如非乾地，能勝高了，新紀錄不似慢地馬，有利亦不似慢地馬好地，太陽能應付好地的意德，將被捧成大熱門，嘿，過份看高。

踱最後動態了。老友能跑一課六化郎，照理是不足的，但時間急逼，求勝心切，亦會趁勢再爭。好地証明最佳了。信友，齊名好軟地，乾地亦够快，但一西四磅太正，是軟慢地的重壓，狀態署遜上次，斯為大熱門的可圈點。前昨兩天，生財與逸臣均未見試跑，從程序言，缺一課了。

影響不大，但低班馬，啟課表示體力不够強，而且，生財與逸臣的第二段，早就在體底之內，勁力不甚強，整個形勢，又激起急劇的變化了。沙漠英雄曾在水中爭勝，撥慢地，理直亦然，兩西游水馬，除乾地他可應付外，逸變化場地，被看重是必然的。論狀態，沙漠英雄好些，望可以保持特高，在第七場亦

海上霸王似反常 愛驪先霸戰意濃

第七班，九匹馬報名參戰，海上霸王昨天例課缺席，進入緊張階段，竟然，備戰鬆懈，是誘敵的戰略，以退為進，抑或臨陣退縮？大敵當前，有此反常現象，令人起疑心。按照過日陳述出試六化郎來推論，狀態完無定樣，另上霸王、黑旋風、

況如者，由於目標太容易嫌冷，驪西有資格推舉大熱門海上霸王，不能與逃狀態及路程的推長，一定要從賀素來看，本場潛質最高的推友爱，實次是爱先霸，依次以下，

再論兩組第三班馬
喜相逢以逸待勞 最難看透是樂景

被看高一籌，就是特門對象。高攞好地，活潑腳法，於近期兩課半哩，表現無遺，羅國仁勇於拼搏，在公開賽場合，亦能取勝有序，近況躍進，最宜半冷，理想有不出訊，衛林士同策來人証劵，好地他可應付，無利可言，滿可減低敗陣前途。幸運號碼又是羅國仁出策，可望得場地之助，在末段爭勝的。

第四場，報名馬八匹，上陣不會超過六匹，預料老友能，香橙太子不出居多，王亦有樂種當，則場面冷落，逸戰信友，頭馬非此則彼，逸以逸待勞，利，仍具爭霸之力。勁王狀態初露轉機，諒難担當大任。老友能三提蹄來，珍惜良駒起見，不會貿然出擊。香橙太子遠離水準，可以不理；火箭輪班次過高；沙樂美的環境，與信友相同，未許過信。

聖璐琦 男女英文書院通告

查近數月來向本校申請入學人數積聚頗多，適屆學期結束，謹調整，並將各級人數嚴定於本月廿六日（星期日）上午九時舉行新生入學考試。報名（除F5及P1外）即日開始，一月廿五日截止，特此通告。

監督兼校長李福柱

陸徵祥神父英文書院招生
招春季各級男女插班生（男女分班）

級別：英文小學五、六年級（P.5—P.6）英文中學一、二、三年級（F.1—F.2—F.3）
報名：即日起（簡章備索）
考期：元月二十日（星期一下午二時舉行）
校址：九龍界限街一七七號（法國醫院對面）

聖公會聖三一堂學校招生

班額：小學—上下午校二年級至五年級插班生
報名：由即日起至一月廿四日止（請携備報名費二元及一寸半身相片一張）
考試：一九六四年一月廿五日下午二時
校址：九龍城馬頭涌道（即宋皇台公園對面）
電話：八三一九二八
校長：彭恩昌

蘇浙公學夜校招生

一、班級：（一）英文專修班：暫招F.1、F.2、F.3（二）英文商業專修班：甲、初級班　乙、高級班
二、報名日期及手續：一月十四日至二十五日，每日上午九時至下午五時（星期六下午除外）携證二寸半身照片二張，報名費港幣二元及證件。
三、考試日期：一月二十六日（星期日）上午九時起在本校筆試及口試
四、開學日期：二月十七日
五、校址：香港北角渣華街三十號蘇浙公學
簡章備索
監督：徐季良　校長：沈亦玲

嶺東中學招生

學級：高中二、三年級暨新制中學各級插班生（全日制及下午制）小學各年級及幼稚園高初級插班生（上下午制）
考試：一月十八日下午二時　開學：二月三日
校址：九龍南昌街一〇六至一〇八號（電話：八〇七九五）九龍大埔道一〇三至一〇五號（電話：八六八六三）
（中文夜校新制中學及小學各級同時招生）
校長：陳劍科

基督教 東宣教會 頌恩學校 招生

自建校舍，設備完善，師資優良，管教嚴謹
學級：小學一至五年級乙班新生一至五年級插班生
試期：一月二十五日下午二時（即日開始報名）
校址：九龍大坑東第四六四五號地段（花墟球場後面交通方便）
監督：MRS. FLORENCE MUNROE

香港教育司署公告
關於師範專科學校招生事

下列之師範專科學校，現已開始辦理一九六四年九月招生事宜，並開始接受投考申請書，訓練課程如後：

（甲）一年制：
（設於羅富國師範專科學校、葛量洪師範專科學校，暨柏立基師範專科學校）
投考申請書，可向香港碌台里一號教育司署領取。

各校校長，請按校內學生情與申請者之確數，領取表格。

並請填妥後，將申請書於一九六四年二月一日前寄交教育司署，惟以不遲過二月八日（星期六）為限。

申請人如不復在學校肄業者，請逕向香港教育司署領取申請表格，並將填妥之申請書於一九六四年二月一日前（最遲不超過二月八日）送交教育司署。

（乙）兩年制：
（設於羅富國師範專科學校）

投考申請書，可向香港碌台里一號教育司署領取。表格填妥後請於一九六四年二月八日（星期六）前，逕交羅富國師範專科學校校長。

申請二年制之學生如願意被取錄入一年制者，則須照上文申請一年制之辦法另行填交申請表格。

（丙）羅富國師範專科學校學生可能須在校住宿。

申請人經審查履歷認為適當後，將接獲關於入學考試日期及地點之通知。

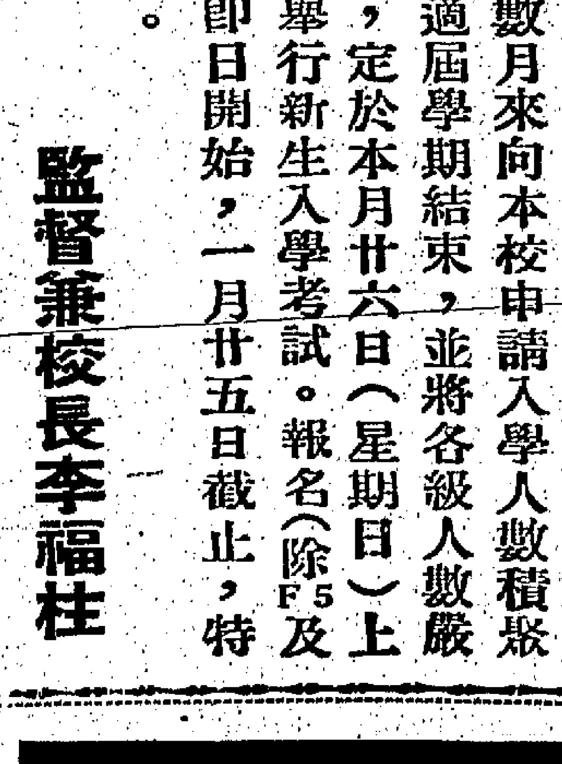
說明：

申請人應注意：現行師資訓練之組織包括政府對受訓學生之補助辦法或須依照教育調查委員會之報告內容而更訂。該項條例將於一九六四年一月廿二日發表。

教育司高露雲

瑞芬氏 廣嗣藥露

經中英政府註冊，無毒化驗，發給證明
中華民國十八年廣嗣藥露又經汕頭海關德國醫生化驗無毒並證明用者無害
萬壽無疆
註冊商標
外寮固本
廣嗣藥露
總代理惠民藥行



MILLING & FINISHING MACHINE FOR KNITWEAR
西德「保美」牌
特種羊毛衫整理鬆毛機
整理鬆毛、同時乾洗
提高品質、劃一標準
不走樣、不縮水
每小時能整理毛衫二百餘磅
總代理：南僑企業有限公司
東亞銀行一一〇室　電話：二三五九〇五
整理之前
整理之後

工商界

工業與文化事業發達 去年洋紙本銷大增 進口額一億二千萬

馮錦聰說：各種洋紙市價隨產紙國慢步上升，全行業務安穩，文具業亦秀麗。但倉位缺乏，運輸困難，仍須加以改善。

【本報訊】一九六三年港方洋紙輸入額增加，而轉口數字却減縮，由此足以反映本港工業與文化事業發達，需求洋紙大增，因而整個洋紙行業務穩定，這是本港洋紙文具業總商會理事長馮錦聰氏昨對記者發表談話時所透露。

馮氏指出：近年本港人口增加，雖仍比不上世界若干大城市人口之多，但工業發達，需求各種包裝紙特多，也可以說工業越發展，洋紙銷路越大，已成爲正比例。同時，人口增加，學生及文化事業用紙隨之而增，估計每年增百分之十至百分之十五，所以全年洋紙行業務安穩。

根據當局的統計：一九六三年截至九月底止，洋紙輸入總額，平均每月約值一千萬元（包括台灣及大陸產紙），以此推算，一九六三年全年輸入洋紙總值約一億二千萬港元，比較一九六二年約增百分之十五，可是由港轉口洋紙，則一年比一年縮減，一九六三年轉口數字比較六二年更少，僅佔整個入口額百分之十，由此細見洋紙行獨全側重本銷，而不重外銷。

馮氏又說：自一九六三年起，不論日本或歐洲洋紙，其價都慢步上升，蓋以歐洲共同市場國家向北歐、瑞典、挪威及芬蘭等產紙國買紙大增，所以很少餘額供應遠東方面市場，在過去一年來，北歐洋紙輸港，以包裝紙，如：赤白鷄皮紙及牛皮紙等爲最大宗，北歐四十格圖捲筒赤鷄皮紙，於最低潮時，每噸六十八鎊半，隨後逐步升至七十二鎊半，捲筒白鷄皮紙，則每噸由七十鎊逐步漲至八十一鎊半，北歐白底灰咭紙於去年首，最低潮時每噸六十八鎊半，隨後逐步提升。一號特等白底灰咭每噸漲至八十四鎊，普通灰咭也漲至七十九鎊。他如普通印刷紙，在過去一年內，每噸也漲五鎊至七鎊，影響所及，港方市價也隨着慢步上升。

除北歐外，日本方面供應，最主要的是印刷紙，輸港額每月平均約一千二百噸，在過去一年內其價曾調整過兩三次，如六十格圖道林紙，每噸由七十五鎊逐步升至八十二鎊，學生用的夫士忌紙，每噸由八十一鎊逐步升至八十八鎊，粉面灰底咭紙每噸也漲五、六鎊。加以日方大廠家組成一出口聯會，規定每月出口額而價格也一致，所以令港方市場，相當穩定。

談到台灣紙張，對香港供應，亦保持經常性，最近台方且有不少新出品，其粉面灰底、盒咭紙，已向本港試銷，又如：雙灰板紙、玻璃紙等均有出產，對品質方面若能作進一步的提高，相信也可爭得較大的市場。

至於中國大陸紙張，因受日本及北歐各方面的影響，去年輸港價，也漲百分之五至百分之十。

再說文具方面，由於文化水準提高，學生人數及寫字樓增加，而新建樓宇又多，則辦機所需各種機器及紙張大增，加以轉口蓬勃，其中一部份文具，本港也有出產，裝飾所需各種文具一年比一年增加，尤以裝飾用品增銷最爲顯著，所以一九六三年全行秀麗，因其銷流額不如洋紙之大，所獲利潤，也較爲合理。

最後馮氏說：在過去一年來，本港洋紙行業務雖然安穩，但短期放賬仍多，彼利較爲微薄，照目前情勢來看，預料今後一年內，洋紙本銷，將繼增加，可是倉位缺乏，倉租提高，而運輸困難，成本增大，若能加以改善，使適得合理的利潤，則前途更加秀麗。（日）

金鈔價均穩 K金尾盤價二五一 鈔尾盤與前市一式

【本報訊】金鈔電三頭市價，昨均告穩挺，均因外國金價多報升，及有兩項外國鈔紙價縮之故，與非期鈔市被議訂去息大至八角，其走勢是有而難五•七二幾調可能（？）。

金商如於今市加以「造作」，將K金市息價試改爲加息，則K金價在亦有沖出二五一關外之最大可能，走勢久被不跌，似當稍見好轉。

美電按五•七二七五，電鈔差價•○○八三七五，大鈔加水五元，通天單按五•七二一二五，加單按五•二一九，日本紙成一五一，邑果現貨按一•四六三七五，期貨仍按一•四七，平息，七牌無現貨交收。

外國報升的金價，有倫敦價之報二五○司令八便士，歐洲倍之報三五•○七，貝魯特三五•○九，貝魯特金價之報三五•三二，曼谷金價報乙式四○•八五。倫敦證券紡及轉讓紡均告乙式二•七九四○，及二•七九八七五，報縮的，有現貨紡之二•七九八六，及紐約證券紡之二•七九三七○。

期鈔頭盤五•七一七五（乙式），隨升五•七一八一二五（叫價），午市尾盤五•七一七五，去息八角，上牌現貨交收八千美元，波幅•○三○○六二五。

K金頭盤二五○•八七五（乙式），隨升二五一（叫價），午市尾盤二五一，平息，上牌無現貨交收，易水乙式，波幅•一二九。（恒）

丁熊照設慶功宴 歡宴參展各人員

開達實業有限公司此次參加廿一屆工展會設陳列與售貨兩攤位，展出最新塑膠製品，一新港人耳目，成績異常美滿。該公司總經理丁熊照爲酬謝工作人員，於昨夕假座北角中國酒家舉行慶功宴。到有董事周錫濤、陳啓元、副經理楊國樹、經理梁國柱、楊飛熊、廠長丁鶴壽、孫先德、秘書長盧祖法、主任周光昌、鄧瑤江、莫鉅盛、邱宗才、林瓶根、黃振明、羅康遂、盧從仁及設計工程營業製造冷房貨倉各部職員百餘人，濟濟一堂，極爲熱鬧。席間由經理楊國樹致詞，謂爲本公司恢復參加工展，產品備受社會人士愛好，此爲總經理丁熊照氏有高瞻遠矚之眼光推動塑膠工業之改進，及副經理梁國柱躬親工作，勞苦功高，故能匯致美果。繼由梁國柱致詞，認爲恢復參展，以戰戰兢兢心情達成任務，幸無隕越，有賴丁總經理領導之功，不敢掠美，語多謙遜。末由丁熊照氏致詞，對此次參展爲促進社會人士對工業之認識，旨在介紹最新塑膠製品，求各界人士批評與指正，此次成績，頗堪告慰，希望全體同人再接再厲，改進品質，百尺竿頭，更進一步，繼紛紛舉杯祝賀，氣氛熱烈愉快，盡歡而退云。

圖爲開達實業公司慶功宴，丁熊照與高級職員合照。

存水日減 節省用水

美股暢成價昇 瀕收市時轉軟 汽車鐵路鋼鐵均報漲

【紐約十四日美聯社電】星期二日股市回升，交投極暢。

開市之初股價即向上升，漲勢並持續增進至尾市，獨惜股市於瀕收盤之際略呈挫家見利回吐，致使大部之股成價回軟，但股市之平均指數大勢仍屬上升，大部上升之股幅度都在數角至兩元之譜。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升一點三七，成七七四點四九，尙未復至歷來最高紀錄。

「標準及波爾士」五百種股平均指數上升點一四，成七六點三六，爲過去十天交投日以來的第八度上升，比在前的歷來最高記錄更進一步。該類之四百二十五種工業股平均指數亦如此，上升了點一九，成八○點七五。

汽車、鐵路、鋼鐵、電器設備、非鐵金屬、航空、化學等股俱報漲。只若干之石油、公用事業、非鐵金屬、烟草等股下跌。烟草股之續跌是與吸烟有礙健康的報告有關。

成交股票一千三百零九種，其中五百五十二種上升，四百九十三種下跌，二百八十四種不變。

成交總數達六百五十萬股（週一日爲五百四十四萬股），較昨市增加甚大，爲本年以來交投最暢的一次。

膠市 牛皮

【本報訊】星洲膠市止跌回穩，各號膠價復趨穩健，市場上雖仍欠缺少海外探盤，惟在賣方極力兜售下，尚能獲得支撐，昨日之行情，一號星膠之價爲六角三仙二，二號星膠亦報六角二仙，三號星膠亦報六角二仙（均與前市相若），價報平。（金）

外圍行情榮辱互見 港糖市轉定 台灣特砂成二十噸

【本報訊】砂糖市外圍行情互有起伏，昨日倫敦市場之原糖現貨每噸由九十三英鎊二五，續扳至九十三英鎊七五，三月份一期貨則由九十一英鎊一提至八十九英鎊六，紐約市場之原糖現貨每百磅扳硬一毫、一八美元。菲律賓赤砂在本港買客大力支持下銷情仍甚流暢，存倉現貨大盤成交卅噸，每担成七十二元。台灣特砂現貨成交卅噸，倉交價九十一元五角，台灣幼砂每担拆九十二元五角。北越幼砂及提克粗砂兩港均有街客補進，北越幼砂成交十噸，每担成價爲八十九元五角，提克粗砂成交十噸，每担成價爲八十八元五角。其他如泰國中粗砂亦有十餘噸成交，每担成價爲八十二元，日本幼砂現貨拆九十二元，二月份花貨仍沽九十七元，南聯幼砂及南非幼砂均同拆九十二元。葡牙利中粗砂拆八十七元，大陸担檔花粗砂按九十二元。太古糖廠之牌價漲後盤穩，XA粗砂每担爲九十四元，SG幼砂九十三元，四星特級幼砂九十六元，B嘜猪油白砂一百元。（金）

股票市仍靜 行情續普順

【本報訊】昨日股市交投仍靜，成交總值二百七十八萬元，行情仍普遍穩，縱下跌，但一般上落幅度甚微。

價昇者僅有：永安公司昇一元。

價下挫者有：滙豐銀行挫二元，聯合企業挫一角，黃埔船塢挫二角，九巴挫五角，九龍燈挫二角，牛奶挫二角半，均益倉挫四角，置地挫五角，樂古挫五角，電車挫五角，香港燈挫二角半，電話挫二角半，（新）挫二角半，太平挫二分半，青州英坭挫五角，迪卡佛挫二角，城市酒店挫一角半，屈臣氏挫一角，香港啤酒挫五角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三六八•○○	三六八•○○	三六八•○○	一九○
置地公司	七四•○○	七四•五○	七四•○○	三、九七○
電話公司	三二•二五	三二•五○	三二•二五	五、八○○
（新）	三一•二五	三一•五○	三一•二五	二五三
香港啤酒	五四•○○	五四•五○	五四•○○	一、五○○
會德豐	一五•○○	一五•○○	一四•九○	一、三五○
煤氣	一五•○○	一五•○○	一五•○○	一一、○○○
黃埔船塢	四四•○○	四四•二五	四四•○○	四、六○○
青州英坭	七七•○○	七七•○○	七六•五○	一、六○○
香港電燈	三一•二五	三一•五○	三一•○○	四、六○○
九龍巴士	五九•○○	五九•五○	五八•五○	三○○
九龍電燈	二八•九○	二九•一○	二八•九○	八、七○○
牛奶	三九•七五	三九•七五	三九•七五	八、五○○
連卡佛	二三•○○	二三•八○	二三•八○	四、二五○
油蔴地小輪	一二一•○○	一二一•○○	一二一•○○	六○○
城市酒店	七•六○	七•六五	七•六○	七五○
太平	四•○○	四•○○	四•○○	四、二○○
聯合企業	七•六○	七•七○	七•六○	七、五○○
電車	三八•○○	三八•○○	三八•○○	四○○
怡和	一一•○○	一一•○○	一一•○○	七、一○○
樂古	四○•○○	四○•五○	四○•○○	八○○
永安	一六○•○○	一六○•○○	一六○•○○	三八
屈臣氏	七一•○○	七一•○○	七一•○○	一、○○○
均益倉	二四•八○	二四•八○	二四•八○	五○○
先施	一三•七○	一三•七○	一三•七○	五○○
亞洲航業	二•五五	二•五五	二•五五	一、○○○
廣和	九六•○○	九六•○○	九六•○○	一○○

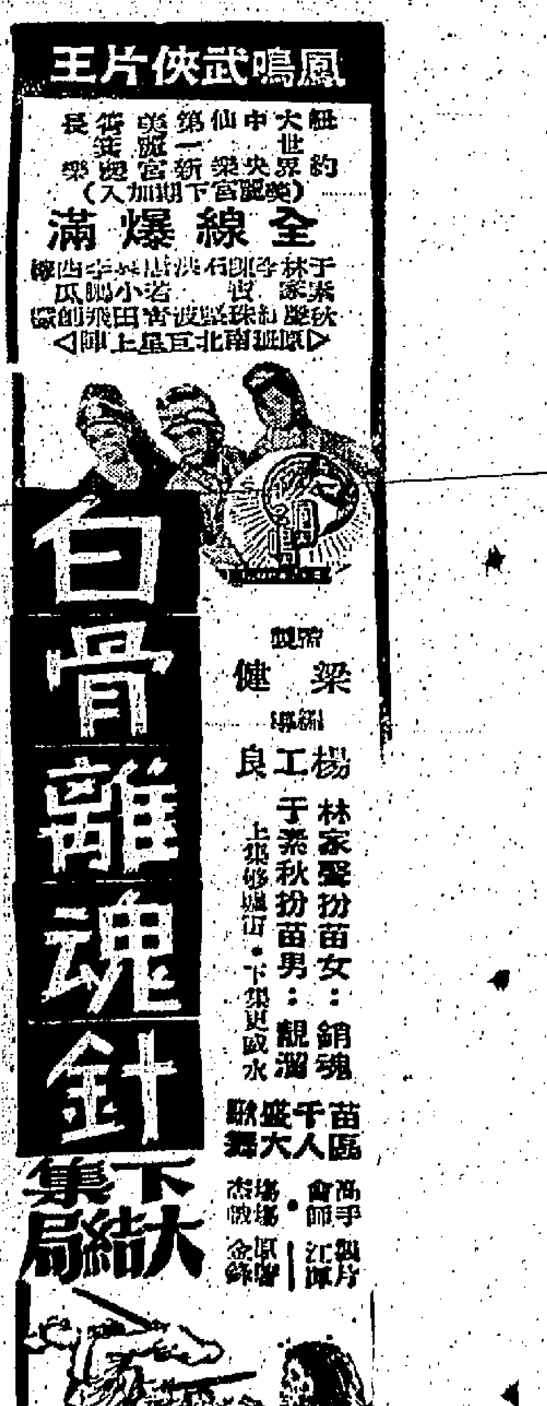
（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

地不分東南西北・人不分男女老幼
大家樂園 荔園 人人遊
港九獨一！
6號 6B號 6C號 6D號 12號 12B號 六線巴士直達門口
七大劇場•遊藝節目•豐富精彩無比
1 西片場 白蘭、巴巴拉伊甸（主演） 戰艦春光
2 粵劇場 芳艷芬劇團（出演） 胭脂淚灑戰袍紅
3 片場 西蓮達、于素秋（主演） 火燒紅蓮寺下集
4 粵語片場
8 歌舞場 勾魂舞 七七八九十點點點點半正 八四 目迷五色 多姿多采
5 歌唱劇場 羣芳會 一流歌星主唱 中西樂隊伴奏
7 女子歌壇 （夜場） 點錯鴛鴦譜
6 話劇場 樂聲劇團以全部港粵名演員全部出演名劇 「愛與罪」 感動家庭！ 精彩如異！ 五天進入第五天 迅速訂座莫失良機
萬牲園 喜氣洋洋 老猴添丁 請來參觀
機動遊戲，老幼咸宜 增進健康，有益身心
舞廳 懷舊第一 燈光第一 音樂第一
餐廳 裝飾第一 廚師第一 菜式第一
溜冰比賽：本園爲推廣溜冰運動，茲訂於本月廿五、廿六兩日，舉辦溜冰比賽，至希踴躍參加，請逕向本園辦公處職員報名！

如欲刊本報廣告 請電二弍一六零

東方 最後今天四場 東寶公司巨片 黑澤明傑作 三船敏郎主演 天國與地獄 中片文上 明天彩色七片武俠片 金彩神鵰俠 今早十一點半 九九唱雄 俠女風塵
快樂 今天四場獻映 雅士比倫羅狄加安尼路 叛艦忠魂 新綜藝七七・彩色中片文上 明天彩色 鳳流武士 今早彩色片 餓虎擒羊
麗斯 今天四場獻映 聯美公司鉅片 午夜謀殺案 中片文上 高潮迭出 緊張絕倫！ 今早 玉面狐狸
百樂門 第十七天最後四場 瑞士家庭魯濱孫 彩色七片上中文 今天四點二十 九點半 七點半 一點半

永華
現代化劇烈爭名片
浴血五虎將 Warriors Five
中片文上
明天換映：名流怨婦
公餘場：最後閃擊戰
金國明新國 陵民華聲台際
滿 全滿 客滿 請早定座



寶蓮燈劇照

葛蘭·錢蓉蓉

大展歌喉·唱對手戲

星海探秘錄

女星葛蘭與錢蓉蓉，都是電影圈中擁有歌唱造詣的女星，她倆不僅擅唱中西流行歌曲，更能唱京曲、崑曲及黃梅調。

現在，這兩位善唱的女星同在「寶蓮燈」新片中拍檔演出，這是一部全部唱黃梅調的古裝神話片子，如此一來，葛蘭和錢蓉蓉在該片中演出，當可大顯一下她們的好歌喉了。

影迷們都知道，葛蘭是一位藝術全才的女星，她主演的歌舞片，已看過不少，而且每片都獲得非常的成功和好評。然而，影迷們是否還記得許久以前她主演的一部影片「千面女郎」，在該片裡，她曾演出戲中戲的「[illegible]」，全部唱崑曲，這一種曲調，非有高度歌唱造詣的人不易唱演，由此可知她的歌唱才能卓絕。

至於錢蓉蓉，這位台灣來的女星，本港影迷對她尚覺有點陌生，如果看過李湄和趙雷主演的「蘇五娘」一片，便會聽過她的好歌喉，因為該片是由她作幕後主唱的。目前，她還受名導演李翰祥的賞識，曾邀請她赴台灣，為「七仙女」作幕後主唱，繼而更重用她反串演出片中的男主角，這部影片在台灣獻映，獲得極大的成就。可惜的是這部「七仙女」運來本港後，還沒有獻映，便遭受方險去，不能映出給本港影迷欣賞，這是觀衆的損失了。

在這部「寶蓮燈」新片中，她們有幾場對手戲演出，兩個的黃梅調唱工都極上乘，演技洗練，演唱得有聲有色，各有千秋。右圖便是葛蘭（右）與錢蓉蓉在「寶蓮燈」新片中演出對手戲的情影鏡頭，看錢蓉蓉唱演時的神態十足。（亮星）

新人李雲嫦

苗壯中的奇葩

新人李雲嫦

一株嫩滑的幼苗，需要適當的水份滋潤與肥田料的栽培，才能滋長成為一株茁壯的植物。一個新演員的誕生，更需要時日的培養與藝術的滋潤，才能夠成為影壇中的絕藝奇葩！

李雲嫦，是去年從百多位有志於電影藝術青年男女中，唯一被取錄的邵光新人。她演戲的天份很高，當她未考入邵光之前，已經參加過不少戲劇團體的活動和學習，所以她的藝術底子，早已奠下了良好的基礎。

李雲嫦這位小妮子今年雖然祗有十七歲，可是，自幼便被第八藝術所吸引而深深嚮往，她不但天資聰敏，而且悉做的天份甚高，常常能夠把片中主角的性格和演技，做效得唯妙唯肖。她考進邵光參加試鏡的時候，就是扮演一個刁猾、狡辯的侍婢而被取錄的。她進入邵光之後的半年裡，在電影圈中嚴格的訓練。如今，邵光公司立即爭取以拔新人口號之下，李雲嫦已經是壯健的新手，祇要慢慢地加以栽培與滋潤，不難成為大器的。

寶蓮燈

仙凡之戀

電懋爲了紀念十週年誌慶，公司全體同人，更以十年歲月，久經患難，風雨同舟，鷄鳴不已，爲了檢討過去，策勵來茲，所以合力演出「寶蓮燈」，以爲公司賀。這一舉措，是含有極深長之意義的。

至於「寶蓮燈」這一齣古典的中國名劇，雖然描述的是仙凡之戀，但是具有極濃厚的愛情，中國倫理的故事。故事的情節，大概簡述起來，是：廣州縣書生劉彥昌與二郎神楊戩之妹三聖母，他倆本有仙凡鳳緣，這是前生註定，所以得諧好夢。

有一天，劉彥昌遇劫，得三聖母搭救，始免於難，兩人一見鍾情，遂謝仙凡結合，恩愛纏綿，兩情繾綣，並生下一子名沉香。事爲楊戩所知，鐵面無私，竟將愛妹三聖母囚禁於華山，拆散鴛鴦，不令他們夫妻母子再見。彥昌中途被仮，悲痛自不待言，此恨綿綿，曾爲何極！其後彥昌續娶王丞相的愛女桂英爲妻，夫妻情好雖篤，但對三聖母仍念念不忘。一日，彥昌攜眷入京，途經芒山，幾爲大蟒所害，幸三聖母及時遣到一盞寶蓮燈，退蟒得救。

不久，王桂英亦生子秋兒，兄弟倆愛逾同胞，會太師秦璞有子秦官保與二人同學，官保恃傲師長，沉香怒抱不平，竟以硯將官保擊斃，兩兄弟爭認爲己所爲，彥昌夫婦莫決，卒將沉香放走，送秋兒前往償命，遇救復活。沉香逃出後，便在華山習武，藝成，得知母囚禁於山中，遂劈山救母，終於骨肉團圓。

這一故事，極其生動感人，所具的社會教育亦極重大。加以電懋全體明星合力演出，陣容之宏美，爲國片中，無可比擬。它之必然轟動一時，這是毋待煩言。以此爲十週年誌慶，更是不落俗套。

娛樂

法國式戀愛

（一）姬蒂絲汀占斯（珍茜寶飾）是一個美國籍藝術學生，醉心繪畫，而家庭富有，父親亦十分富有，對她經濟上的供給和自由，都從無限制。

（二）姬蒂絲汀因巴黎乃藝術之都，於是不惜遠赴重洋，到巴黎研究繪畫，謀求更高的深造，因繪畫關係和一個青年人相識，兩人常相邀遊。（未完）

陳麗麗失踪之謎

·杜蘭·

銀色小窗

在馬來發電的某夜，湊巧碰到何建業、黃卓漢先後到來，同行相遇，少不了坐在一起聊晴、打探一番。聞得何老細有關「嶺光」大計，他向說將於近火力將集中於「新光」，與業務事務了。原來，黃卓漢與[illegible]合股另組了一間新公司，它就是這間「新光」了。該公司首部製作並非別的，說起來也就是流傳已久的「大丈夫日記」。「大丈夫日記」原是商台的廣播劇，後因感它擁有極多聽衆，於是決意將之拍成電影。角色方面，初傳由[illegible]尹芳齡任女角，後又與南紅「斟盤」，結果，決定由丁瑩與張英才攜手演出，黃卓漢因此而成爲「新光」老細了。

閒談間，何老三突發出驚人說話，他說：「明天我將損失約千元呢！」黃卓漢忙問其故，三哥這才笑着說道：「嶺光公司日來在華達片場開拍一部「荊釵記」，連日來該片主角陳麗麗，陳麗麗都在卜晝卜夜的開工，不料，陳麗麗昨夜和夫婿吵架，她氣憤之下竟然不告而別，公司昨午接到通知，已分別派人四出協助尋人，但是陳麗麗的蹤跡依然不見，倘若明天還找不到她，已搭好的佈景只得改拆，這一來少說也得損失千多元。」這是無妄之災，何建業對此也祗好連稱老板難做。

影劇拉雜譚

汀紫楓

顧媚何處去？

一曲「不了情」，使人忘不了的顧媚，近來很少有她的消息，邵氏所拍的片中，除了「藍與黑」一片外，似乎都沒有她參加，因此這位能唱能演的女星，月來總是深居簡出，似乎有點對「邵氏」不滿，於是，這幾天又有人傳出這位「小鳳凰」會轉樂蒂之後，投進「電懋」。關於這消息，月前曾有人透露，當時透露者說：「電懋」正計劃擴大發展粵語片，顧媚國、粵兩能，正是「電懋」需要之人。然而，直到現在消息再傳，究竟是真是假呢？紫楓曾向有關人士詢問，據他們分析說：短期內顧媚不會離「邵氏」，因爲除了合約之外，「電懋」目前女星不少，對顧媚也很難有發展機會。而目前顧媚所以空閒，祇是最近邵氏所開的片並不適宜她的戲路，日後還會有機會使她翻身手的。

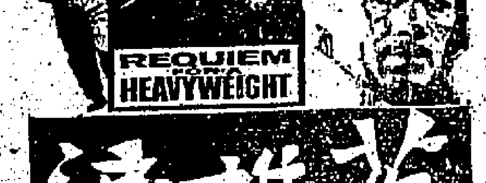
事實在「邵氏」等待機會發展的又何止顧媚？在台灣來了一年多的穆虹，又何嘗不是，而轉進「邵氏」差不多一年的杜娟，這期間除了和陳厚、樂蒂合作拍了一套「萬花迎春」外，到現在才有機會赴台灣參加拍第二套。杜娟過去曾經當紅的「新進」拍片不少，投進「邵氏」前還爲「國際」拍了一套「大馬戲團」，對於這位新星，當時曾有不少人稱讚，但戲又有甚麼用，沒有機會發展，算是天才又天才，也不過是如此般的等待。

寫到這裡，使我想到月前離「邵氏」的范麗，撇開其他不談，范麗所以提前離「邵氏」原因之一當然是希望有發展機會，有當時她立刻爲[illegible]所重用投進「國泰」時的心情，向導與奮；當時她在人前透露：以後大有機會發展，然而，到頭來一場歡喜一場空，在「國泰」她祗參加拍了半套片，在「萬世流芳」半部片中，她所演的卜鳳，任她當時爲這個角色如何苦練，爲了迎合，臨頭卻跑到又興又帥，結果這個角色到現在還沒有完成。

紫楓和她相遇，據她告知上月十八日曾到日本旅行，到本月五日才返港。在東瀛逗留了十多天的她，看來似乎比離港前消瘦了，由此可知，她旅行中的心情如何了？現在「國泰」已經暫停營業，據說日前「邵氏」曾邀她拍一套片，但爲她所拒，而以後的前途如何呢？這位國、粵兩能的女星，是有不少觀衆關懷的。

范麗當年同進「邵氏」的，有林鳳、歐嘉慧等。林鳳今天已經紅透粵語圈了，歐嘉慧也曾經參與「邵氏」的國語片，但最後改變方針，在粵語片中翻身手，現在也成爲粵語片中當紅的武俠女星了，范麗如果真的有意於粵語片方面發展，假以時日，相信也會扶搖直上的。

大華·麗都 | 新華·豪華 | 利舞台·樂宮 | 皇后·麗聲·皇都 | 倫敦·百老匯·國賓 | 樂聲·新聲

今天最後四場
安東尼昆 積奇基利遜 茱莉夏李絲·米奇龍尼·主演


英雄淚
今天早場 大華 兩生死一 麗都 千里殺機
明天獻映·今起訂座
法國式戀愛
珍茜寶

中西觀衆眉飛色舞
令你心花怒放
今天獻映·環球喜劇
三大紅星 卻德拉·格斯 美姬娜芝 吉揚
金屋巨鳳
特艷七彩·片上中文

金屋三鳳 應嫁未嫁 老娘心急 招郎入舍
看誰人行正桃花運？
卻德拉·格斯 學跳扭腰舞 笑你到碌地
今天早場 新華 桃色公寓 豪華

兩點半 六點 九點 | 兩點半 六點 九點三
今第二十四天！ 映期無多·勿錯過
聯美公司發行
史提夫·麥昆 占士·加納 李察·艾登保祿 主演
龍虎榜

特藝七彩 片上中文
一致好評 口碑載道 無敵片王
利舞台今十二點半金屋藏春

今天四場獻映
美高梅公司巨片
李察張伯倫
芳齡十九，色藝俱佳的性感尤物：珠兒喜德敦 聯合主演

禍水淫娃
仗義執言 義薄雲天 舌戰羣雄 力洗沉冤
「雄才偉略」美姬

盛況空前，今第九天！
電懋公司清代宮廷內幕黃梅巨片
出場序：李香琴 雷震 張美瑤 趙雷 王豪 屠光啓 聯合主演
伊士曼七彩！

三百年滿清皇朝怎樣衰微敗落？清末前五十年裡誰在統治中國呢？

即日起上下集分場售票第廿八天
二千八百萬元空前鉅製
埃及妖后 CLEOPATRA

每日四場新訂時間
陶德立體·特麗七彩
今天早場 樂聲 新聲

倫敦·百老匯·國賓
伊士曼七彩
第二週映
預售座券
滿第九天映
出場序 李香琴 雷震 張美瑤 趙雷 王豪 屠光啓
電懋公司清代歷史宮廷內幕長篇巨片
晚清秘辛 宮庭穢史 和盤托出
監製 林永泰 製片 王植波
寧作路邊草 勿生帝王家！
雕樑畫棟 金碧輝煌

西太后與珍妃
白冰 林韶 李英 洛奇 陳浩 錢蓉蓉 莫愁 鹿瑜 唐油
編劇 汪榴照 導演 易文
The IMPERIAL LADY
國際

只映今天
樂都
美高梅之題材新穎風格別開精彩深刻異常動人不朽巨片
人海情潮
STORY OF THREE LOVES
全部伊士曼七彩 片上詳細中文說明
藝術之愛 死而後已 天眞之愛 惆悵無極 生死之愛 絕處求存

工商日報 資格夠老 出紙多張 只賣一毫
如刊登本報廣告者 電二式六一零接洽

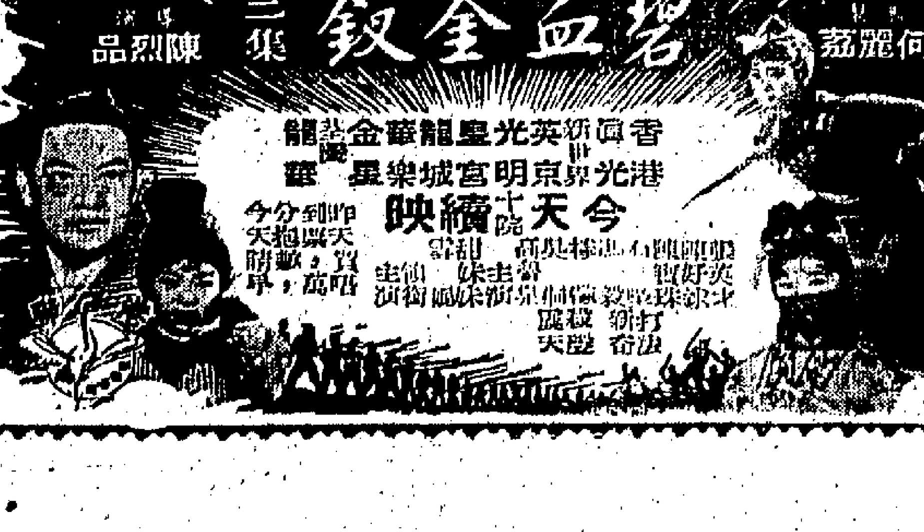
東方
昨日滿 今續映
片上中文
TOHO Presents KUROSAWA-MIFUNE'S
OFFICIAL ENTRY TO VENICE FILM FESTIVAL, AUGUST 1963.
黑澤明 導演
三船敏郎 主演

報章一致好評
QUEER SUSPENSE·QUEER CRIME·QUEER DETECTION

梅杏爭春
派拉蒙巨製

星六 大明 合
利舞台·樂宮·快將獻映

明星之多！多於天上！
祇有電懋公司才有如此浩大陣容！
尤敏 王引 王萊 王琛 白冰 白露明 田青 江山 朱金金 李芝安 李茱莉 李英 李琳琳 李湄 沈月華
林翠 周萱 容蓉 洪紅 唐菁 馬劍棠 陳方 陳厚 陳浩 許元元 麥玲 莫愁 張慧嫻 曾黎 鹿瑜
孫成 孫瑋 黃佩佩 葛蘭 雷震 葉玲 趙雷 劉恩甲 劉小慧 鍾情 韓燕 羅維 羅蘋
寶蓮燈

何麗茲 碧血金釵 三集 陳烈品

今天十院續映

山川人物

袁子才之姬妾

顯晉

子才戀花不倦，自廿九歲時，陶姬來歸，爲納寵之權輿，迄年近古稀，猶以尋春爲事，吳七姑其殿尾也。姬妾不祇十二金釵，而以最初之陶姬，與最末之七姑，尤爲子才所寵愛。

袁子才一生好色，嘗曰：「惜玉憐香而不心動者，聖也；惜玉憐香而心動者，人也；不知玉不知香者，禽獸也。人非聖人，安有見色而不動者？人之異於禽獸也。世之講理學者，動以好色爲戒，則講理學者，皆聖人耶？恐即爲作偽人耳，殆自姬於禽獸耳。世無柳下惠，誰是坐懷不亂？當柳下惠但曰不亂也，非曰不好也。男女相悅，大欲所存。天地生物之心，本來如此。」廣但家無姿媵，亦爲小人；謝安挾妓東山，亦爲君子。好色不關人品，何必諱言哉。」子才戀花不倦，自廿九歲時，陶姬來歸，爲納寵之權輿，迄年近古稀，猶以尋春爲事，吳七姑其殿尾也。姬妾不止十二金釵，而以最初之陶姬，與最末之七姑，尤爲子才所寵愛。陶姬揚州人，來歸時年僅十四，工棋善繡，通文翰，能爲詩，得子才之指導，所學尤精，花晨月夕，閨中唱和甚多，年纔廿五歲，遽爾病亡，彩雲易散，子才悼惜不已，去女子有才致爲造物所忌，故後娶諸姬，遂不在才而轉求其貌，凡以粉黛成行，無有能解吟詠。此後娶來姬中，如蘇州方聰娘、蘇州金姬、白下金姬、蘇州張姬、陸姬、鍾姬，雖爲子才所愛，然俱不及揚州陶姬也。陶姬死後三十一年，子才又納一姬陶氏，秦淮人，未及一年，亦香銷玉殞。據傳：先是子才尋春儀徵，泊舟渺子磯，夢裴文韶攜一麗人來，言爲水府龍王三王女侍桃兒，請以爲贈，諸留之。語畢瞿然而去，姬人含媽臥坐床上，子才遂惺然，時爲四月十五夜。越十數年，納秦淮人陶姓女爲妾，卒方破瓜，四月十五生也，陶姬豈即水龍王侍兒轉世耶？陶與桃音又相似，若有夙緣。陶姬聰慧，因前有揚州陶姬，故稱爲小陶姬，詎料歸來未幾即逝。子才年逾耄，仍尋春不倦，閱盡花叢，了無當意，獨與吳七姑，一見傾心。七姑年甫二八，體容嬌豔，通書史，自命甚高，從嫁世家，而未遇，司寇以八百金聘定，而未嫁歸，及知子才先已延寄，命歸，子才所謂「以風燕之新交，慰桑榆之晚景」也。不徒恨月，其山太似，其餘並非人所及。七姑乾隆四十七年壬寅七月來歸，年十七，乾隆五十一年丙午九月二十一日病亡，年二十一。時子才自嗣年衰，頓失所歡，老懷感慨深矣。

扯東拉西集

破衲式的文戰

蘭

時裝不一定是動人，有些時裝會引起肉麻，可是，如果穿起三四十年前的破衲向人炫示，又會使人作嘔。

時裝不一定是動人，有些時裝會引起肉麻，可是，如果穿起三四十年前的破衲向人炫示，又會使人作嘔。我之所以說「三四十年」，因爲時間在我們生活中變動的太大太大了。我現在常感到小孩子一代和自己那一代，有大大的分別。在我的小孩時代所見所聞所習的，最進步的東西，也不過「五四」新青年之類的新文章，我們所獲得的知識，也就是一些粗淺的「德先生」、「賽先生」和一些「放腳式」、「口號式」的所謂「新思潮」，如此而已。當然，經過三四十年以後的今日，這種知識，以至某些技術方面，顯然是不夠的，我們要在文化工作上的表達，也當然感到拮据與缺憾。

老先生以爲「半部論語可以治天下」，某些人以爲三四十年前的東西，可以經久耐用，大有「江河萬古流」之概，不瞭萬古流的思想，這同樣是可笑的破衲尚有人炫示。且不說別的，以香港這個園地而論，有人仍然把它當作三四十年前的「文化沙漠」，那是大大的錯誤。經過多次大潮，以我個人親身所感受，香港雖未能變爲「文化綠洲」，但至少不再是幾十年前的「沙漠」。正因爲一些人閉起眼睛不看，爲了要劃于繩永遠留滯在利園山、七姊妹游泳棚、大道中地等等印象，所以，他們還是搬出「余蒸賓文」、「如要停車，乃可在此」等一套來，並且拿出這一套來否定新的一切，這就等於拿破衲作爲一九六四年的新裝一般可笑。

以我所知，還有一些自命爲「文化門士」的先生們，因爲讀過一些「五四」時代的新文章，一直到現在還是用三四十年前的貨，有如商店賣的是當爲新貨。殊不知道經過的長久時間中，「武化門士」手中的武器，已變得不可究詰，今天如果仍然使用火藥槍、大關刀去戰鬥，但會笑煞人，同樣，「文化門士」手中的「文器」，仍然是過去的一套，不是早經過氣了嗎？我記得三四十年前香港的「水車館」，救火是用水筆的，如果現在使用那些放在水車放水發射的水筆去救火，試想，那是何等的笑話。——然而，也說不定有人把笑話當然。

我以爲今天的文化戰門任務，是「現代化」的，劇烈的，有許多場面，要比之「五四」時代爲兇險，爲艱苦，祇能搬出一些「五四」東西去應付，等於「五四」時代的老先生們，們爲可憐，也像用幾尺長的水筆去射滅那天大樣的火勢一般可笑。至少，我們了解到這是一個少不得思想門爭的現場，在取勝的把握上，絕不會是寫幾篇應人的文章，所能奏功的。我們會回溯到「五四」時代的門爭，這是一個階段，今日這個階段不同，而其需要有先進的準備則是一樣的。

歷史寓言

十二金人

南宮搏

冉閔戰死

「父皇——」太子持著中軍令旗，沉沉地呼喚。「局面不對時，與兒，你領人從後面走吧，南向兗州，設法投奔江南。」冉閔低沉地道出。

太子冉胤肅立着，也低沉地說：「臣兒與父皇同在。」

「與兒，事到如今，徒死無益！」

「不，父皇，江山社稷，到了此時，臣兒決無自去之理。」

「與兒，不能——爲我冉氏留一脈香煙。」

「父皇，此地有無將士、與人，兵敗之時，我冉氏處死，臣兒決不苟活。」太子莊嚴地叫出：「臣兒誓以死殉國！」

「與兒——」冉閔長嘆着：「這一從不可能勝——」

「父皇，我們大駭突圍……」

「與兒，那是無法做得到的，宮中和寺中，有百姓數萬，城南關附近，又有百姓數萬，我不能在危急的時候棄他們而去！」冉閔痛苦地搖下去：「如今，城中大部陷敵，估計，有十萬人會受胡人屠戮，此時，廝殺或已開始。」

「父皇，父皇——」太子阻斷了父皇的話，立刻轉命左邊的一隊兵出動迎戰。

此時，有四五千名鮮卑兵圍了來，冉閔心事重重，嘆了一聲，策馬走開，他願得一些人閉起眼睛不看的——

欲歌弱，但是，在走開三三十步之後，忽然振作起來，長嘯一聲，投入戰門中。

冉閔的一百多名親衛隊是勇猛善戰的，他們衝破了一線，將一股敵人反而包圍了。隨後，他們又向另一堆敵人闖過去。

戰場上的形勢，魏軍處境雖然艱難，卻仍佔上風。

但是，這種優勢維持不久，整個局面變了，正面的魏軍曾經反攻出擊，追退敵軍，但是，現在却變了，鮮卑軍大部擁入，顯然，很緊的魏軍已經退後。

宮門，慘號大鳴，太子領了人迅速地後退，同時，鄴城宮中又出來四五百名兵卒，疾向中央，抵擋敵人。

冉閔呼叫着，也衝向中央。

這時，光明寺那邊也被突破了，不過，這一路抽出現了新形勢，光明寺內避難的平民，一擁而出，以各種器械作武器，抵抗鮮卑騎兵，因而也阻止他們深入戰場。

但是，正面的鮮卑兵太多了，魏軍死亡極重，已到了且戰且退的地步。

冉閔在戰門的最前線，悍勇地廝殺着。一支投槍刺中了冉閔的馬，又一支矛刺中了冉閔的身體，他倒下了，他的左右發出驚叫——他們會以全力保護皇帝，但是，敵人太多了，他們被敵人抵住，而且，他們也逐一地倒下去。（〇〇）

夜歸人

約翰·史提芬·史特朗原著　南汀譯

那個瘦長的影子，一面走到壓頓合的盡頭，然後又回頭四顧，他小心地似蝕絲過的漢流，是黑夜，又是雨中，一切都顯得特別模糊，特別黯淡。「可是韓大帝嗎？」一種低細的聲音。

瘦長的人，回過頭來，「是呀！噢，原來是你，白德智辦！」

「有甚麼新發現嗎？」白德智辦問。

「我在這兒已將近一小時了，就的蹤跡也沒有呢。」

「皮利稼到了那兒去了？」

「可能還躲在屋子裡，因爲沒有男人從那裡出過來，而屋子裡，我還可以看到三樓上有一個老婦人，那老婦人後來牽着一條狗走了，」韓大帝說：「你可有甚麼消息嗎？」

「糟透了，消息是勞娟娟也失蹤了！」

韓體格把身子一挺，非常肯定地說：「那是不可能的消息，杜麗莎是在她身邊的，還有，羅柏臣不是也陪着她嗎？」

「顯然，歹徒們就使用調虎離山計，把羅柏臣踢走了，而杜麗莎也受了給而到高士道夫人樓上打電話便失去下落了！」白德智辦把他所知道的情形，詳細地對韓大帝說了一同，並且說：「羅柏臣已經受傷了，他現正去找尋勞娟娟呢。」

「噢，真大意！爲什麼那樣子不小心呀！」

白德智辦搖了搖頭，他繼續說：「已立刻派偵探趕到格雷唱片公司去了，也另派人去找尋杜麗莎了，但，恐怕都來不及了，該倒霉！真倒霉！」

韓體格大帝微然地說：「這是一個很棘手的圈套，可憐他們就落在這個圈套之中！」

「大帝，我們總算盡了我們最大的努力去做了，但人是有腿腳的，他們要走，他們要自由行動，誰也管不了他們呀。」

韓大帝無可奈何地吞了一口氣。

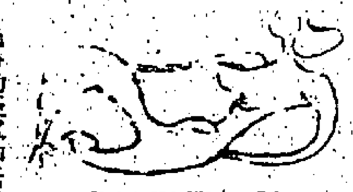
白德智辦把韓大帝引到一個角落的地方，他對他說：「可能，他們的行動是從勞娟娟家裡打出的，那不定，是皮利稼的黨徒呀！」「可能，他們是在等候勞娟娟吧？」

「那個俞逵女郎，不是把勞娟娟誘走嗎？」

「對了，」韓大帝說：「因爲時間上不容他們改變計劃，好的，我們就作了這個假定，我們就伏伺在這裡吧！」

白德智辦當說：「這是十分有趣的！」白德智辦笑着說：「說不定他們會自投羅網呢！」

「但願如此，」韓大帝說：「爲了跟蹤皮利稼的行動，我早已派了兩個人在對面天台監視了，而另有兩個人是躲藏在屋子後面的，市偵探智辦也帶領了一批人，預早登上了天台，所有樓口、通道，都全有人監視了，現在，可以說是四面埋伏了，我想，皮利稼這次也難飛吧！」（〇〇）



市聲

關節炎八題

㈠甚麼是關節炎？

所謂關節炎乃指身體各處關節發炎而言。一個人身體各處的關節，此等部位如有疼痛紅腫的現象，均稱之爲關節炎，其種類大約有十餘種之多，然目前最普通的，乃指風濕性關節炎與骨關節炎（又稱爲退化性關節炎）二種，百分之七十以上的此類患者均屬此二者之一。

㈡病因何在？

風濕性關節炎乃因內分泌不均，神經過敏，過分的憂慮和緊張，無法適應於身體上或心理上，致使寒冷的氣候中等等原因而罹患。而骨關節炎則因身體過重，姿態不良，過度使用體力，或由於遭受傷害及關節處受到損傷，未能馬上加以治療等因素而引起的。

㈢有那些徵兆？

風濕性關節炎的徵兆，時或疼痛不堪。㈡某一處關節感覺軟弱無力或有紅腫現象。㈢患者是否都成殘廢？

特徵往往是食慾減低，體重減低，易感疲勞，肌肉或關節處隱隱作痛，皮下有小肉瘤出現。至於骨關節炎的徵兆亦可分述：（一）起立時感到僵硬，有遺傳的可能。而骨關節炎中的哈柏德氏痛亦有遺傳的傾向。（後續同否，確實會遺傳）。

關節炎的患者雖然不會個個都成殘廢，但病態後的日常活動，多少是會受到限制的。在十個診斷病例中，有七個因就醫較早，且有時不大感到輕疼痛，不過百分之十五至二十五的患者，嚴重的殘廢是相當顯明的。

㈤是否會致人於死？

僅祇關節炎一症，很少會致人於死；但風濕性關節炎的患者，由於久不從事運動，身體虛弱，疾病乃乘機而入，促其早死。骨關節炎患者，由於其體力、食慾、精力，均不受絲毫影響，壽命相當長。

㈥是否有遺傳性？

㈦怎樣避免使關節炎的病？

預防勝於治療。一般說來，我們平日若能注意衛生習慣，規律的生活，適度的勞動，則不易爲其侵入。而感染性的，結核性關節炎、淋病性關節炎等，如能預防，自可不爲其所侵襲。

㈧如何治療？

目前對於關節炎的療法，並沒有一定的治法。誠如哈佛大學醫學院院長湯姆博士說的：「對於關節炎的治療，因病各異，不過一般說的事，若能及早發現病兆，並隨時予以藥物治療，及指導其做些適當運動，則大部分病患可以免除于輪椅內度其餘生的痛苦。」（阿榮）

半靜寂地帶

丹尼

三百餘電車員工，爲了要求公司撤回退休新辦法，舉行「和平請願」，公司總經理稱：「假如勞方無法提出新方案時，資方將決定而實施此項新辦法。」祇有開價，沒有還價，生意就不容易成交了。

澳門賭商，把番攤抽水由百分之十減爲百分之五後，對於賭客不再招待住宿及贈送船票。僞裝慈善，賭客在旅館膳多付款金及翻本回歸要才是。

英國一雜誌，譯刊「毛澤東詩詞」若干首，並說：毛澤東是「大詩人」，「在歷史上也許從沒有一個詩人這樣快擁有這樣廣大的讀者。」在歷史上，也從沒有一個「詩人」，這樣快就殺了那麼多人民呀！

日本殖物學權威教授稱：吸煙過多，有如狂飲，對身體自然有害，但認爲日吸五、六枝，並無害處，更肯定肺癌並非全由煙草造成。在煙客中，每日祇吸五、六枝的人，一定很少，如果由二十枝減爲五、六枝，恐怕比戒絕更難過呢。

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第二回：血淚洗沉冤　關山追逋客　心雄氣壯　月暗星孤

覺昌安同塔克世的死訊很快傳到蘇爾阿拉，恍如晴天霹靂，六房子弟聚集一起開會商量，覺昌安三兄索長阿第四子龍敦首先說道：「四爺父子被天朝大兵所殺，我們若不能爲他報仇，一旦李大人移師問罪，我族將會成爲王杲族之續，雞犬不留而死，我若不替他們復仇，怎麼甘心？」

覺昌安長子禮敦說道：「我家老爺子同四弟是爲救我女兒鄂昌安第五弟包朗阿叱道：「你去復仇是你自己的事，我們全族不能爲你們父子拚命，招致天兵討伐，自趨滅亡，成爲第二個王杲。」

禮敦被包朗阿一駁，不敢作聲。

這時努爾哈赤忍不住了，越衆說道：「我祖父效忠明朝，從無過失，這次去古勒寨，雖然爲了親誼，探親阿台，實際上還是爲了明兵，想從中作一個調人，明廷討阿台，不關我家的事，爲什麼把我祖父和父親殺了，我一定要找總兵理論。」

努爾哈赤雖份很低，在那個宗法社會中，本來沒有他說話的份。但因他平時甚得人望，而且和明朝官吏又有淵源，所以大家對他說話，都很留神聆聽。

龍敦說道：「你願意去找李總兵理論是你自己的事，你不能拉上我們合戶，以免招來滅門之禍。」

努爾哈赤說道：「好了，就這樣辦！我去找李總兵，是我自己的事，決不連累大家。」說過趕身帶了兩名隨從，徑奔古勒寨去。

李成梁打下古勒寨之後，正在撫輯流亡，掩埋屍體，忽然帳下親軍報說努爾哈赤求見，李總兵不由得鎖起眉頭，就在這時，努爾哈赤已經走進來，見了李總兵，撲翻身拜在地下，哭着說道：「小人祖父和父親到底犯了什麼罪，被大帥殺死，請大帥明白示知，小人父祖也就死而無怨。」

李成梁緩緩說道：「努爾哈赤，你起身，聽我說，你祖父和父親帶來向我求情，說阿台一命，我念到你祖父的面上，當時也答應了，就命他進寨去說阿台，趕快開門投降，那知他一去不返，管你全無，停了兩天，你父親放心不下，自動要求進城去探聽消息，那知他一進去也沒有消息，過了我定的限期，我不得兵攻城，總不能說這樣回去，你想一想，你將來也許有機會帶兵，換了你應該怎麼辦？」

努爾哈赤問道：「小人父祖進城之後爲什麼沒有出來，大人以後是否考察明白。」

李成梁說道：「以後提到阿台左右的人，據他們說，你祖父進城就同阿台發生爭執，被阿台監禁在內宅，到了你父親進去，聽到消息就和阿台打起來，又被阿台監在寨門首的小房內，結果城破之後，就玉石俱焚了。」

努爾哈赤又問道：「小人父祖屍體現在何處，請大帥施恩，賜小人去看看。」

李成梁說道：「你祖父屍體已經無從尋覓，因爲阿台宅第已被燒成平地，至於你父親屍體，我已給殮起來，你可以運回安葬。」（四）

一春花絮

金李

「一個聲音在叫她，她張開了眼睛，站在面前的是張守開。

「怎麼，你先回來了？」她說出笑容向他說。

「你一個人在這兒，不大好。」張守開含糊地說着，用手撥一撥在額上的亂髮。

「他倒記起我，」梅詠秀心裏想着，感到一陣舒適，咬着嘴唇不讓淚掉下來。

「你看的什麼書？」他翻過她放在膝上的書本。

她告訴了他，視線仍停在遠處。

「你真用功，」他陪笑着說。

「那裏，」她不大把頭抬起來，浮台上的兩個人兒似乎還在胡亂地調笑着，他清了清喉嚨，低下頭來撥弄着腳下的砂粒，用手指在上面劃着。

「我還以爲今天來不成了，」想了半天，他才這麼說。

「爲什麼？」梅詠秀心不在焉地，眼光仍停在遠處。

「起初你不肯來，宛華也說不來了。這一來當然大家都不能來了，我守開得什麼似的。要不是你後來答應，宛華也不來了。」

「原來他特地打電話來，竟有所指。」

梅詠秀深感到了他似地，低頭說：「張守開還不肯去，」她像自說話一般，「道理不一定，這個不一定，」張守開看她的神態，知道自己說話造次了，極爲頭疑，不知所措地說：「他是誠意請你的，他當然是誠意的。」

梅詠秀沒有回答。望着浮台上兩個談得入神的人兒，她似乎忽然變得非常灑脫，江宛華當然是她們注意力的焦點，江宛華是他談話的主要對象，有關江宛華的一切都是他活動的中心……她現在一切都明白過來了。

「詠秀，爲什麼你不跟宛華一道兒到教堂聚會去？」張守開仍低頭撥弄着地上的砂粒，邦不時的抬起眼來望望詠秀：「我相信你會成爲很虔誠的基督教徒，我很希望你成爲我們的一分子。」（四〇）

她的視線從山本上移到浮台上，不知多少次了，浮台上的兩個影子抑始終一動不動，她痛苦地閉了眼睛。

「梅小姐

跑馬溜溜的山上

黃思騁

「要經場呢？」

「我們漢人女子總是坐在那裡，不可以動手動腳的。」

她思索了一下，問道：「一定要等男人來動手動腳嗎？」

「是的。」

「那末，如果她的丈夫也不動手動腳呢？」

「漢族男人是最懂動手動腳的。」

「可是你又不肯動手動腳呢？」

「那是因爲我不是你的丈夫的緣故。」

「那末你趕快做我的丈夫吧。」

「不行。」

「爲什麼？」

「因爲你還沒有學到漢人的規矩。」

「哈，他在昌都縣同一個類鳥齊女人談戀愛，回來的時候，那個女人一直追他到國營縣，一定要嫁給他。」

「這也不能說不正經。」

「如果他幹的是正經事，那個女孩子的哥哥不會說要用槍打他的腿了。」

「哦，有這樣的事，」我說：「你說巴塘克便會用槍打瘸我的腿嗎？」

「我知道他待你很好，即使不好，他也不敢打瘸你的腿。」

我坐下來，盈如雅把我推倒，壓在我身上。

「盈如雅，」我說：「我們漢人是不作興這樣的。」

「難道個個女人都這樣？」

「就是男人也如此。」

「你穿了嗎？」

「什麼規矩？」

我被她這麼一問，一時找不出話來回答。隔了一會，我忽然想起一件事來，說道：「譬如說，你得穿上底褲，要不然別人會取笑你。」

「什麼叫底褲？」

「就是褲子裡面再穿褲子。」

「這個——」

「你現在穿底褲沒有？」

「沒有。」

「那就好了，你以後得穿上底褲。」

「爲什麼要穿底褲呢？」

「我也不知道，不過風氣是這樣的。」

「我們從來沒有一條的。」

「我當然要穿的。」

「給我看一看好嗎？」

我捉住她的手，說道：「這也不合漢人規矩。」

「我相信穿在身上一定很不舒服。」

「習慣以後就舒服了。」我說：「我們說漢人之中的東北人多天睡覺也不穿底褲，這就是不習慣的緣故。」

「我以後穿上底褲就是。」

「我自己不大在乎穿不穿底褲，不過你既然想做漢人的老婆，就非這樣不可。」（四〇）

今日播音節目

香港電台

七時，報時，時代曲。七時十五分，本週農產品市價。七時二十分，時代曲。七時三十分，天氣報告，四十分，天氣報告及漁民天氣預告。五十分，節目預告。八時，粵曲。八時五十分，每日公衆活動報告。八時五十六分，粵語新聞，五十八分，天氣報告。九時，粵曲。九時十五分，鶴粱價格報導，三十分，特別報告。九時四十五分，即日格音錄。十時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。十時三十分，中文教育廣播「廣東山川文物」。十時五十八分，天氣報告。十一時，點唱節目。十一時三十分，電影故事「玉腦三戲胭脂虎」。十二時，報時，今晚先生粤語新聞，特別報告。十二時三十分，漁民天氣預告，廣播劇「陳州放糧」。一時，報時，潮州曲。一時十五分，粵語新聞，特別報告。一時二十八分，天氣報告。二時，國語新聞，特別報告。二時十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三時，電影故事「蝕骨」。三時三十分，文藝中篇「好逑手」。四時，天氣報告。四時三十分，世界名著「好逑手」。五時，英國生活「王小姐日記」。五時三十分，中文教育廣播。五時十八分，天氣報告。六時，報時，粵、國、潮語新聞報告，特別報告。六時三十分，粵曲，漁民一週。七時，工人樂園。七時十五分，時事評論。七時四十五分，農事提要。七時五十分，時代曲。八時，天氣報告。八時三十分，轉播大會堂粵劇「金釧龍鳳配」。十一時，粵語新聞。十一時三十分，漁民天氣預告。十一時五十八分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞，十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，節目預告。七時十五分，時代曲，今日節目。七時三十分，天氣預測。七時四十五分，英語教授。八時，粵曲，新聞報導。八時三十分，練馬報導，街市行情。九時，粵曲。九時三十分，上午節目報告，衛生常識。十時，旅行之樂。十時十五分，祝婚說婚，自然世界。十時三十分，粵曲。十一時，廣東音樂。十一時十五分，升中指南，算術。十二時，通俗新聞報導。十二時三十分，「劉家東」。一時，股市行情。一時二十分，長篇小說「冷酷的戀愛」。一時三十分，下午節目報告，天氣報告。二時，英語會話。二時三十分，說部「獨影搖紅」。三時，時代曲，電影故事「碧血金釵」。三時三十分，說部「獨影搖紅」。四時，社會服務，文藝小說「愛恨恭心」。四時三十分，中文電視節目報告。四時四十五分，說部「新艷笑姻緣」。五時，流行曲。五時三十分，古典小說「還我河山」。六時，時代曲點唱，金牌小說「神雕俠侶」。六時三十分，升中指南，故事。六時四十五分，偉大的傳記「永恆的懷念」。七時，你的記憶。七時三十分，「三傑」。八時，晚間節目報告，轉播粵劇「金劍龍鳳配」，直至播完爲止。十二時，播完。

綠邨電台

七時，早晨音樂。七時十五分，天氣報告。七時二十分，輕音樂，天氣報告。七時三十分，英語教授。七時四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。八時十五分，粵語流行曲。八時三十分，粵曲。九時，家庭食譜。九時十分，時代曲。九時三十分，粵曲。九時四十五分，兒童故事。十時，南管。十時三十分，粵曲。十一時，時代曲。十一時三十分，粵曲。十二時，作品介紹，說部說婚。十二時十五分，現代婦女。一時，現代小說，天氣報告。一時十五分，時代曲。一時四十五分，股市行情及天氣報告，漁民天氣報告，武俠小說。二時，倫理小說。二時三十分，祖國之音。三時，劫後小說。三時三十分，世界議奇。三時四十五分，粵劇。四時，時代曲點唱，天氣報告，潮州曲。五時，兒童節目。五時三十分，粵曲。六時，戲劇化小說「殺遊」。六時三十分，粵曲。七時，每日說馬。七時三十分，時代曲，天氣報告。八時，天氣報告。八時三十分，英文中學會考講座，節目預告。九時，粵曲。十一時，天氣報告，漁民天氣報告，完。

中文電視

下午七時，預告節目。七時二分，世界新聞。七時十五分，衛生與健康。七時三十分，驚險小說。八時，音樂會。八時四十五分，快樂生活。九時，世界診聞。九時三十分，粵語長片「出谷黃鶯」。十一時十五分，香港新聞。十一時二十分，閉幕曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲。七時十五分，國樂。七時三十分，天氣預測，今日節目報導。八時，天氣報告。八時十五分，潮州歌曲。八時三十分，京劇。九時，今日事。九時四十五分，口琴。十時，新聞報導，街市行情。十時三十分，電影歌曲選。十一時，生活閒談，編織歌曲。十一時三十分，天氣報告，英語教授。十二時，小小旋律，新聞報導。十二時三十分，下午節目報告，各地什曲。一時，投新潮曲。一時三十分，鑼鼓二時，驪洞「秋海棠」。二時三十分，「紫香囊」。三時，各地什曲介紹。三時三十分，中文電視節目報告，現代潮曲。四時，潮劇武俠故事「玉尺金鈴」。四時三十分，京劇，時代曲，中文電視節目報告。五時，粵語講故事。五時三十分，英語講講「歸錯名字」。六時，潮劇現代劇「釋錯」。六時三十分，新聞報導，天氣報告，節目報告。七時，時代曲，銀色新聞。七時三十分，潮語現代劇「濟公傳」。八時，七俠五義。八時三十分，上海滑稽故事「濟公傳」。九時，新聞。九時三十分，戲劇化小說「人與兩女性」。十時，新聞報導，天氣預測，體育消息，節目報告。十時二十分，音樂夜話「孤鬼悠兒」。十一時，時代曲。十二時，完播曲。

商業電台

七時，流行音樂。七時十分，節目預告。七時二十五分，天氣報告，時代曲。八時，轉播港台新聞報導。八時十分，天氣報告，時代曲。八時三十分，英語新聞。九時，歐西音樂。九時十分，時代曲。九時三十分，不倒翁。十時，粵曲點唱節目。十一時，天氣報告，潮劇。十一時四十五分，粵語流行曲。十二時，女人天地「粉閒姿」。十二時三十分，轉播港台新聞報導。十二時四十分，天氣報告。一時，天氣報告，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導。二時，潮州曲，潮州音樂。四時，天氣報告。四時三十分，粵劇精選「琵琶記」。五時三十分，故事「七俠五義」。五時四十五分，歐西流行曲。六時，轉播港台新聞報導，中文科。六時三十分，升中會考指導。七時，時代曲。七時三十分，故事「三人成虎」。八時，時代曲，名作家小說「愛福賭局」。八時三十分，轉播港台新聞報導。九時，學天地。九時四十五分，轉播大會堂粵劇「金釧龍鳳配」，天氣報告，繼續轉播粵劇至完場止。

商業第二台

七時，音樂。七時三十分，粵語時代曲。八時，天氣報告，節目預告，時代曲。八時十分，天氣報告及漁民天氣預告。九時，轉播港台新聞，十時，時代曲點唱。十時三十分，小說「聊齋」。十一時，天氣報告。十二時，中文科。十二時三十分，南音。一時，現代小說。一時三十分，潮州曲。二時，倫理小說「碧血金釵」。三時，天氣報告。三時三十分，時代曲。四時，粵語新聞。四時三十分，粵曲。五時，西曲點唱。五時三十分，兒童信箱，天氣報告。六時，粵劇，時代曲，天氣報告。七時，大丈夫日記。七時三十分，天氣報告。八時，社會小說。八時三十分，明日節目預告，時代曲。九時十五分，轉播港台新聞。十一時，天氣報告。十二時，天氣報告，完。

太平環球北域油麻地利河
城樂聖龍華金
今天五院獻映（下期加入）
徐德源公司出品
唯一文藝鉅製人間悲劇演技好戲
張瑛、林鳳、李香琴、李秀英、呂仲、鄭君綿、譚飛、李晚程生
精製愛情片 劉力萬鈞
驚弓鳥

編導：馮志剛　攝影：馮一萃　製片：李永福　副導：馮一葦

英京
今天五場十一時一節
白蛇女上集
鄭碧影、梁醒波
今天五時半公餘場
軍中艷史
羅拔米丹主演
今天三場：碧血金釵
明日：白蛇女下集
明五點半鐵血鹿山紅

惠刊本報廣告者：請電二式一六零洽

各地通訊

台灣一年近古稀老婦 九年不食人間烟火

送入醫院檢驗解疑團

【台北航訊】一位年近古稀的老婦人九年來沒有吃過人間烟火，但健康一如常人。這消息是台北市某報十五日所揭露的。該報說，這位九年不吃飯的老婦是位佛教信徒，醫學界為了了解她的身體健康情況，已把她送進榮民醫院作一次徹底健康檢查。

對這一令人難以置信的事，是否又像民國三十八年春所傳說的四川省一位叫楊妹的女子幾年不吃人間烟火而健康如常人一樣，事後證明是個虛構的故事，那就有待醫師的檢查後才能揭開這個謎了。

下面是台北市某報對這故事的報導原文——

近期有一位據說九年不吃人間烟火的六十八歲的老婦人，她將為「不吃飯」的問題在醫學上引起一項疑問。

記者昨天是在此間著名的榮民總醫院看到她，她正為這個「吃飯」問題自願接受醫學界人士的檢驗，有為數約六位著名的各科醫師在作這一項研究工作。在此以前，台北中心診所院長張禮棠以及內科主任丁農博士，曾作初步檢診，旋即轉往榮民總醫院。

昨天的這一項檢查工作是由榮民總醫院副院長周湧潮所主持，由該院內科總醫師盧正京及司徒醫師會診。

這位九年不食人間烟火的老婦人，昨天經檢查的結果，她的身體各部份均屬正常，包括她的體溫、脈搏、血壓以及口腔，今天將作更進一步的檢查，包括胸腔、心臟以及胃腸方面的攝影分析，並將會同新陳代謝的專家作全面性的檢查。

昨天一天她未進飲食，亦無大小便。

這位老婦人名楊玉珠，廣東汕頭人，她是一位受戒的佛教信徒，她的法名淨行，在一所私人的佛堂裡修行，她九年不食的傳奇故事，在她同道中以及附近的居民都知之甚詳，甚至有人信她為佛法的功能。

二十歲結婚 廿五歲出家 十年前開始吃後嘔吐 初則少吃最後則不吃 老婦人對記者述不吃經過

這位自稱九年來不食人間烟火的老婦人，那時她的兒子早已在金門轉送來台，十四日那天在榮民總醫院，老人終於達成了她的願望，與她兒子重敘天倫。她在接受記者訪問時，她說：她於廿歲出家的，因時常感有一種逆胃的疾病，乃於廿五歲皈依佛法，開始吃齋；那時她覺得頭痛的病逐漸痊癒，因之對佛教的信仰越益虔誠。

大陸陷共以後，她因為小康之家受到中共的清算，她的丈夫就在中共的不斷的鬥爭中死去，她亦被迫「掃地出門」，後來就獨帶了她的媳婦及一個幼孫輾轉到了東山島，希望能夠投奔祖國，於四十一年國軍在東山島登陸作戰時，才把她連同她的媳婦及孫子救了出來。

她說：不吃飯是四十三年才開始，那時祇覺得吃下去的飯菜不消化，有時甚至嘔吐，後來就慢慢地減少食量，但不久就是少吃亦不會不舒服，終於變成不吃飯了。

起初開始不吃飯的時候，並無飢餓或者需要吃的感覺，但祇覺得非常需要水份，因之在約摸三四年的時間中，她是把飲水代替了飯食。但是到後來，飲水亦逐漸減少，其間每天還吃一段約有半尺長的甘蔗，因為甘蔗味道很甜，又有水份，她於是習慣於吃甘蔗，此外再喝上二三杯清水。她的生活每天就是在誦經拜佛中渡過的。

不吃對身體無影響 數月前開始不喝水

她在答覆記者詢問時說：她的不吃飯，對她的身體絲毫沒有影響，她反而覺得身心清淨了許多，這是有利於她的修行的。

在一年前，她又漸漸覺得對每天的飲水亦不感興趣，於是對飲水量亦逐漸減少，

不論夏天冬季 祇穿兩件衣服

在最近的五、六個月當中，她連飲清水都暫停止。原來她沒有大便，祇有很少數的小便，現在非但沒有大便，連小便都很少。

沒有食物，而僅缺少水份的滋潤，能維持人的生命，這傳奇的事蹟，曾把醫師及護士小姐都楞住了。

她目前唯一在身體上接受水份的有二種機會，一是她每天需要洗頭，另外是她每天要漱口幾次。

每天洗頭已經成了習慣，因為她是剃度的光頭，如果每天不用水去洗，就覺得頭上像發燒一樣不舒服，漱口是為了滋潤她的嘴唇的乾燥，她說並不想喝水，但是覺得嘴唇上很乾燥，因此有時每天就常漱口，她說：經過刷漱以後，嘴裡就覺得很舒服。記者問她：過去飲水與幾個月前停止飲水，對於身體上的感覺有何不同，她說：沒有，祇是她自己沒有感覺了，但無論在精神方面或者體力方面都沒有與過去相同。

她另外還有一個值得特殊的地方，無論是夏天或者冬天，她都是祇穿兩件衣服，一件是襯衣，另外一件是袈裟，她穿這兩件衣服已經四年多，即使是嚴寒的冬天，她亦不覺得冷。

她說：五十一年她曾在新店鄉居地一所佛堂裡，有很多的信衆去參拜，後來下山被警察先生拘留了三天，她就三天沒有飲水，亦沒有吃飯。她對她的九年不吃飯，幾個月不飲水認為是佛法的神蹟，她是受到許多信衆的要求，才自願接受醫學上的檢查，她說這件事實，乃經過中心診所和榮民總醫院的初步檢診，由榮民總醫院接受她作一次醫學上的檢驗。

昨天當她穿着一襲黑色袈裟，掛着一串粗大的佛珠，手提一個黑皮包出現在榮民總醫院時，她的九年不吃飯消息，曾引起了醫院裡的許多人的興趣，爭相圍觀，其中有些佛教信徒趕前喊她「師父」，變成是一種異常的好奇，一種對她的親切之感。

入院後提出兩要求 一不吃藥一不打針

她在榮民總醫院是一位特別「病人」，院長周湧潮，她受到該院的特別優待。她在住院時不願意脫去她的衣服，換上醫院的衣服，結果醫院方面破例答應。同時她在醫院裡並提出了二個要求：一不吃藥，二不打針，亦經院方全部同意。

院方的這項檢查工作，將是包括她全身各部份的一次最完整的體格檢查，然後再分析她所以能不吃飯及不飲水的真正原因，預計這項初步檢查工作的時間，需要三天才能完成。

據一位不願透露姓名的醫師說：過去亦曾有「九年不吃飯」的，後來又有「上海楊妹」幾年不吃飯，後來似乎都無結果，他認為一個人不吃飯食而仍能維持他的體力，這是不可思議的，就醫學方面的立場來說，除非是一種病態，但亦不可能維持很長的時間，有時在一個精神病患者可能有這種情形，但不能持久的，他對這位不吃飯又不飲水的老婦人的表現形容，以懷疑的態度，他說：我們還有待檢查的真實性及可知其原因。

中共頭目薄一波承認 經濟陷全面惡化

俄撕毀協定停供機器撤走專家 使工農業生產陷全面窒息狀態

【中央社訊】中共為了挽救瀕臨惡化的經濟，對工礦業及交通運輸等方面進行全面「調整」。據中共的「國家經濟委員會」主任和「國家計劃委員會」副主任薄一波說，這次對經濟進行全面「調整」，目的是「克服」在一九五八年「大躍進」時所造成的錯誤和挽救一九六〇年因蘇俄撤退技術人員給工業建設和生產所帶來的困難。

在「大躍進」時的錯誤，薄一波指出：鋼鐵方面的產量，雖然增至一千八百萬噸，但由於質量低劣不合格，反而不如八百萬噸具有各種品質的優質鋼適用。也就是說，在大煉鋼鐵時，浪費了一半以上的人力、財力和物力。

薄又承認，自蘇聯突然撕毀三百餘項合同，撤走一千三百多名蘇俄專家，同時停止供應設備，並帶走了設計圖紙後，所給中共的打擊非常嚴重，使一些重要工程和企業陷於停頓。薄把這次打擊作如下比喻說：「這等於一頓飯吃到半途，就把菜都撤走了一樣的痛苦。」

對此，薄舉例說：「在鞍山鋼鐵公司有一個冷軋車身用的鋼板的車間，有十一名蘇聯專家撤走，兩組機器。撤退時，一組機器已經按裝起來，並已試車；但第二組機器，只有百分之二十運到，其他則始終未運到。第二組機器與第一組機器截然不同，所以不能製造。」

薄一波肯定說，克魯雪夫這次突然打擊，是想一手扼殺中共。薄又坦承：中共目前缺乏巨型機械、精密機械和製造農業設備的機械。

薄強調：為了克服蘇俄給中共所造成的困難及建立一個「新的和獨立的經濟基礎」，所以需要對經濟進行全面的「調整」。

薄認為農業和工業更需要「調整」，並毫不掩飾的說，要將各城市的人口大量「下放」農村，這一方面可以減少城市的人口，另一方面用以加強農業生產的勞動力。在這方面，薄透露：要將各城市的一億二千萬人口減到一億一千萬人，就是說，至少有二千萬城市人口被強迫到農村做奴役。另一項「調整」措施，是要將治療工廠遷至靠近原料產地或消費區域，並指出，這是為減少不合理的運輸。

中醫 李靜波 秘方專醫 哮喘病
醫館旺角彌敦道五九六號二樓 即廣東省銀行樓上 星期例假照常

如不斷根 原銀奉回
署舉醫例

外埠患者注意 外埠來函說明年齡病狀，配藥自療一級根治，此藥無須病時才治用，平時亦可服用，一經用藥，此病立即消除永無復發。

風濕專科 梁藻衡專醫脚軟
風濕 筋骨 劇痛 一服見效
新遷醫館九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八六四四二四·八〇六五〇六 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點
專醫能手 腫痛能行 頸項筋手 腰痛必無力 不醫緊動 秘方灰屈脚 扭保速心能痺 復發斷根未胸背 永診獨愈伸節軟 不治有愈背舉伸節軟
治愈醫案

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589

金興大厦 興祥大樓 大興企業有限公司

萬基大厦 分層出售·分期付款 九折·五萬餘元起 洽購處：萬基有限公司·香港皇后大道中八號大廈行309室

忠信大厦 嘉蘭大厦 忠信置業公司 電話：七六四〇一

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續
洽刊處：
㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 電話：二〇九五三一
㊁彌敦道七五大號B地下（即東樂戲院側近太子道口） 電話：八〇九六五八
㊂油蔴地上海街三一九號老昌公司 電話：八〇三七三六
㊃元朗大馬路大街八號 電話：三七六

春園樓 灣仔春園街

旺角大角咀道（近晏架街）志昌工廠大厦 完成快將分層出售 志昌行有限公司 洽購處：文咸東街33號 電話：442266

靚樓抵買 石屎屋賣 唐樓急售

金閣大廈 譚公大厦 昌興置業有限公司

章記 第二期翠園大樓 旺角廣華街二至十八號單邊

恒興建業公司新樓出售

急售 靚樓租售 洋樓租售 舖位特售 旺舖招租 新界別墅 官塘地區 新樓廉租

「打響算盤」的聰明抉擇

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取
823
342
359
373

新年大贈送 送檯鐘
德昌機械鑽井公司 電話：761775

修收音機 到府精修 百葉窗簾 萬能角鋼 九龍塘區 大工人房 旺樓租售 旺舖廉租 現代化華麗新住宅出租 請電665321

遺失聲明 遺失啓事 水 透明膠蓋 日本紙帶 老珠婆 萬能角鋼 瑞香園 萬能角鋼 遺失圖章 遺失啓事 領福慰金 承貞聲明

聲明啓事 西區事務所 催請收租 西區事務所 華字組 德字組

謹向九龍中醫師公會鳴謝

聯合鳴謝 華德旅遊業 謝餘港樂社

聘請司機 招請雜役 會計工務 股聲明 買屋聲明 買屋房聲明 轉讓啓事 啓事 緊要啓事 通用企業公司

劍風 小學寄宿 中國舞 社交舞 教舞 保會 聘英文教師 聘請教員 戲院職工 招請學徒 招請收銀員 招請校工 招練習生 聘英中文教師 英小教師 聘請女教師

尿病 外皮 許彬 徵友合作 士多急讓 學校出讓 農場廉讓 車床出讓 新樓廉讓 有樓出頂 世界語文

投考三師 中文大學港大台灣各大學必備 升大中英文試題要覽 代售處：九龍窩打老道23號大專學生公社

醬油醬色

久醫未效，殘疾難愈，你能合作 重振雄風 主診：黃英奇（保証徹底醫愈）

黃標腫脹丹 錢茂生 尿病 黃源生 許仁補腎丸 婦科 梁愛華 專醫 李冰妍 婦科

百年老牌 大佛 腸胃丸 電話八五六四零四
龍虎風濕丹 免費檢驗 耳鼻喉 謝愛光 婦科 簡鳳 施玉蓮 婦科 婦科 梁爲人 女

劉金泉專醫風濕跌打
婦科 王秀珍 面容 狐臭 曲線 疤痕 新址 李綺蓮 特效藥 婦科 林氏 腦暈 虛弱